

- EN
- ES
- IT
- FR
- DE
- NL
- NO
- SV
- FI
- ZH
- JA
- KO

# Nursing Anne

Directions for Use





# DIRECTIONS FOR USE

## Table of Contents

Items Included	1
Skills Taught	1
Teeth	2
Carotid Pulse	2
Tracheostomy Plug & Care	2
NG Tube Placement	2
Intubation	2
Lungs	2
Stomach Reservoir	2
Belly Plates	2
Injection Pads	3
Waist, Knee and Ankle Joints	3
Arms	3
Legs	3
IV Arm	3
Replacing Skin & Vein System	3
SimPad Connection	4
Blood Pressure Arm	4
Auscultation of Heart, Breath, Bowel Sounds and Fetal Tones	4
Genitalia	4
Colon Reservoir	5
Urinary Catheterization and Enema Simulation	5
Troubleshooting	5
Care and Maintenance	5
Replacement Parts	5



### Caution: Latex

This product contains **Natural Rubber** latex which may cause allergic reactions when in contact with humans.



The product, when carrying the CE-mark, is in compliance with essential CE requirements and other relevant provisions of council directive 1999/5/EC.



UKCA (U.K. Conformity Assessed): This product complies with the requirements of U.K. legislation of Electromagnetic Compatibility Regulations (S.I. 2016/1101).

## Items Included:

- (1) Full-Body Female Manikin
- (1) Articulating Blood Pressure Training Arm (Nursing Anne SimPad)
- (1) Articulating Female Multi-Venous IV Training Arm
- (1) Hospital Gown
- (1) Male Genitalia
- (1) Female Genitalia
- (3) Urinary Valves
- (3) Anal Valves
- (1) Simulated Blood Concentrate
- (1) 100 cc Syringe
- (1) Manikin Lubricant
- (1) Assembly Tool Kit

## Optional Accessories

### Nursing Anne Modules:

- (1) Breast Exam Module, with interchangeable abnormalities
- (1) Mastectomy Module with staples and drain
- (1) Fundus Module with interchangeable uteri

### Wound Care & Assessment Set:

- (1) Abdominal Incision Module with Painted Sutures
- (1) Abdominal Incision Module with Staples and Penrose Drain
- (1) Abdominal Incision Module with Nylon Sutures and Penrose Drain
- (1) Abdominal Subcutaneous Heparin and Insulin Injection Module
- (1) Abdominal Packing Module
- (1) Infected Colostomy Stoma
- (1) Vento-Gluteal and Gluteal Decubitus Ulcer Modules
- (1) Below Knee Amputation Stump
- (1) Thigh Packing and Irrigation Module
- (1) Thigh Suture Module
- (1) Thigh Debridement Module
- (1) Varicose Vein Leg with Stasis Ulcer
- (1) Diabetic Foot Module

### Skills Taught:

- Basic patient handling
- Denture care
- Oral hygiene
- Oral and nasal Intubation
- Eye and ear irrigation (simulated)
- NG Tube insertion, care medication administration and removal
- Lavage/Gavage
- Tracheostomy care and suctioning
- Blood pressure skills (When used with SimPad)
- IV care and management
- Subcutaneous and intramuscular injection
- Oxygen delivery procedures
- Ostomy irrigation and care
- Catheterization skills
- Enema simulation
- Colonic irrigation
- Wound assessment and care
- Bandaging and dressing
- Post-surgical mastectomy-care procedures
- Recognition of breast disorders, their sizes and relative locations
- Practice of fundus massage skills
- Auscultation and recognition of normal and abnormal heart, breath and bowel sounds and fetal tones (When used with SimPad)

Nursing Anne Advanced is a full-body, lifelike vinyl manikin designed to teach all skills from basic patient handling to advanced nursing, including the measurement of noninvasive blood pressure and the auscultation and recognition of normal and abnormal heart, lung and bowel sounds and fetal tones.

The manufacturing quality of this simulator should provide many sessions of training when reasonable care and maintenance are practiced.

*Laerdal Recommends:*

*IV Injections – 22 gauge needle, or smaller  
Tracheostomy Tube – Size 6  
NG Tube – Size 14 French  
Endotracheal Tube – 7.5 or smaller  
Laryngoscope Blade - Size #2 or #3, straight or curved blade  
Urethral Catheter – 16 French  
Enema Simulation – 7 mm*

**Teeth –**

**To remove:** Grasp firmly and lift.

*Insert and remove bottom teeth first when performing denture care.*

**To reinsert both sets:**

- Begin on one side and work around, aligning ridges with corresponding grooves in jaws.
- Press firmly into place.

**Carotid Pulse –**

To generate a carotid pulse, use the hand held red bulb located on the right axillary side of manikin. Firmly squeeze bulb while palpating for pulse at carotid site.

**Tracheostomy Plug –**

The tracheostomy plug may be removed by grasping firmly, then lifting up and out. To replace, press into hole. (Photo 1)

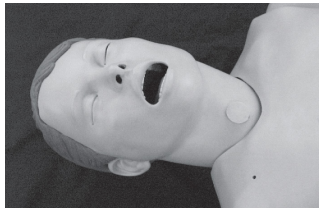


Photo 1

**Tracheostomy Care –**

- Mix solution of 1/2 cup mild liquid detergent and 1/2 cup water.
- Remove lungs.
- Pour mixture into simulated lungs.
- Fill lungs to a level where suction catheter will pick up mixture.
- Reattach lungs at connector.

The consistency of the solution approximates the mucus normally suctioned in a tracheostomy patient.

*We recommend a size 6 tracheostomy tube. Opening will accommodate other sizes, but a size 6 is usually most suitable.*

**Drain and air-dry lungs immediately after each use.**

**NG Tube Placement –**

This manikin features an esophagus and stomach reservoir for practice of NG tube insertion and skills such as lavage and gavage.

*For best results, lubricate the tube with either manikin lubricant or liquid detergent prior to NG or OG tube insertion.*

**Intubation –**

The following equipment is recommended:

- Endotracheal tube, size 7.5 ID or smaller
- Manikin Lubricant or liquid soap
- 10 ml syringe
- Laryngoscope blade, size #2 or #3 straight or curved.
- Laryngoscope handle
- NG Tube, size 14 French

Remove trach plug prior to insertion of intubation tubes.

*Intubation tubes and airway passages should be sprayed with manikin lubricant or lubricated with liquid soap prior to intubation.*

**Lungs –**

Lungs may be removed from bronchial tubes by unscrewing them at the connector site. To replace, reverse procedure.

**Stomach Reservoir –**

Stomach reservoir attaches to esophagus with a connector. To fill reservoir with water, use 100 cc syringe.

*Dusting with talcum powder is helpful in replacing belly plates.*

**Belly Plate with Multi-Sounds –**

**To remove:**

- Apply pressure to center of plate.
- Work your fingers under edge of plate while lifting.
- Disconnect bowel sound speaker connector to release plate.

**To insert:**

- Position plate over cavity.
- Reconnect bowel sound speaker.
- Work plate edges into groove on pelvis cavity.

**Belly Plate with Colostomy Stoma –**

**To remove:**

- Apply pressure to center of plate.
- Work fingers under edge while lifting. (Photo 2)



Photo 2

**To insert:**

- Attach valve and genitalia.
- Work plate edges into pelvis cavity.

The belly plate with colostomy also contains the urinary reservoir and colostomy stoma.

**To fill reservoir:**

- Remove colostomy stoma.
- Fill with fluid.
- Gently reinsert stoma.

*Make sure genitalia and urinary connectors are in place prior to filling.*

**Injection Pads –**

- To remove, squeeze pad with fingers and pull.
- To replace, squeeze pad and insert in opening.

*Dusting with talcum powder is helpful in replacing belly plates.*

Injection pads may be injected with water. Foam should be removed from pads immediately following training. Squeeze out fluid and air dry.

**Waist, Knee and Ankle Joints –**

These joints are connected with a bolt and lock nut. To remove, unscrew lock nut and pull bolt from joint. Segments will now easily disconnect.

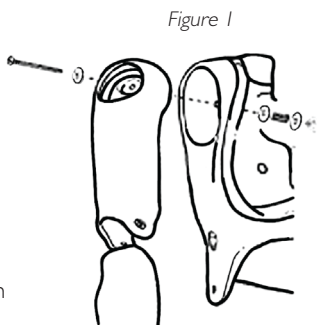
*Attachment hardware is located in envelope inside carton.*

**Arms –**

Arms are attached with a 4 1/2" long bolt, three washers, a spring and a wing nut.

**To attach:**

- Unfasten chest skin from shoulders.
- Pull skin back to expose chest cavity.
- Locate hole in shoulder.
- Remove deltoid injection pad from arm by squeezing skin in center of pad while pulling.
- Slide small washer over bolt.
- Insert bolt through hole in arm and hole in manikin's shoulder.
- Add large washer, spring, another large washer and wing nut to bolt inside manikin's chest. (Figure 1)
- Use a screwdriver to hold bolt steady while tightening wing nut.



To remove arms, reverse procedure.

**Legs –**

Legs are attached with a 6" long bolt, a spring, a large washer, a small washer and a wing nut.

*Attachment hardware is located in envelope inside carton.*

**To attach:**

- Remove belly plate and colon reservoir from manikin to locate hole in hip.
- Remove thigh injection pad from leg by squeezing skin in center of pad while pulling.
- Slide spring and small washer over bolt.
- Insert bolt through hole in thigh.
- Insert bolt through hole in pelvis.

- Slide large washer and wing nut over bolt.
- Use screwdriver to hold bolt while tightening wing nut inside pelvis. (Figure 2)

To remove legs, reverse procedure.

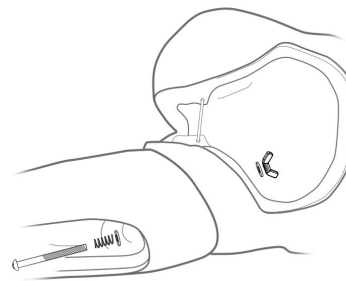


Figure 2

**IV Arm – Multiple Venipuncture sites:**

- Dorsal Veins of Hand (3)
- Antecubital
  - Cephalic Vein
  - Median Vein
  - Basilic Vein

*A 22 gauge needle or smaller is recommended to extend the life of the IV Arm.*

*When using an IV catheter, lubricate with manikin lubricant for easier insertion.*

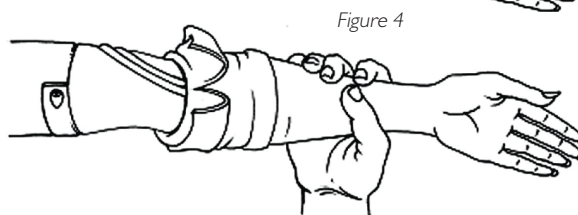
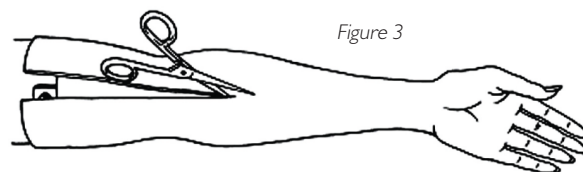
**Directions for Use:**

- Attach IV bag to IV tubing.
- Attach IV tubing to either vein.
- Allow fluid to flow through arm and out other vein.
- Clamp off flow of water from open vein.

The arm is now ready to practice venipuncture.

**Replacing Skin and Veins:****I. Remove skin:**

This can be done with a sharp knife, scalpel or scissors. (Figure 3) When finished, discard skin. (Figure 4)



**Replacing veins:**

1. Remove tubing from track in mandrel. Glue may need to be scraped away to allow removal.
2. Rinse and dry vein grooves well and swab with alcohol. Be sure to remove any excess glue.
3. Place new veins along grooves, (Figure 5) spot gluing as needed. (We recommend a fast-drying glue.)

**Replace skin:**

1. Generously lather arm mandrel with liquid soap.
2. Slide hand into skin.
3. Work skin over fingers, as with a glove.
4. Work arm skin up, over mandrel.

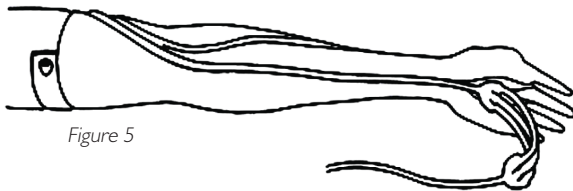


Figure 5

**SimPad Connection**

1. Connect Nursing Anne to Link Box, via cable located on back of manikin. (Photo 3).
2. Connect clear tubing exiting manikin together with the cable.



Photo 3

**Blood Pressure Arm –**

1. Place Blood Pressure Cuff on arm.
2. Attach tubing on cuff to clear tube, located underneath Nursing Anne's arm. (Photo 4)



Photo 4

See SimPad DFU for complete Blood Pressure operating procedures.

*Do not insert needles into blood pressure arm.*

Auscultation of Heart, Breath and Bowel Sounds and Fetal Tones – See SimPad DFU for complete operating procedures.

**Genitalia:**

Both male and female genitalia have been provided for urinary catheterization and enema training procedures.

Pelvic support pin must be removed and replaced immediately when assembling and disassembling genitalia. (Figure 6)

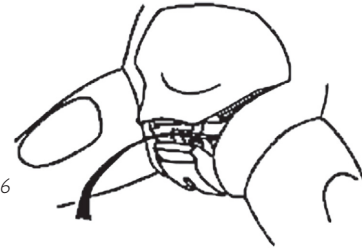


Figure 6

**Pelvic support pin must be replaced.**  
 Failure to replace pin will result in pelvic spread.  
 If this occurs, the genitalia module will no longer fit properly in the manikin.

**To disassemble:**

1. Lift up on belly plate.
2. Pull upper portion of genitalia back to remove pelvic support pin.
3. Belly plate, genitalia with connectors, and colon reservoir may now be removed simultaneously.

**To assemble: (Photos 5, 6 & 7)**

1. Screw both valves onto genitalia. When attaching valves, be sure alignment of genitalia, urinary reservoir (belly plate) and colon reservoir are as illustrated in Figure 7.
2. Lift up on edge of belly plate.
3. Pull down upper portion of genital.
4. Insert into pelvic cavity.
5. Replace the pelvic support pin.
6. Press belly plate into position.



Figure 7



Photo 5  
Slide tube to meet ridge on connector:

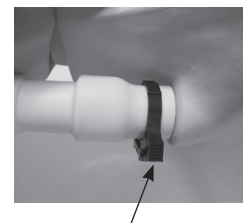


Photo 6  
Area where clamp is placed.

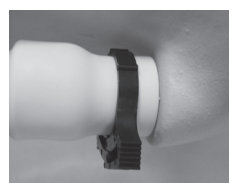


Photo 7  
Apply clamp and squeeze to tighten.

**Colon Reservoir –**

Colon reservoir inserts into pelvic cavity with narrow end downward and connector pointing outward. This connector attaches reservoir to anal valve on genitalia. (Photo 8)



Photo 8

Reservoir should be removed from manikin, inverted, drained and completely air-dried before storing.

**Urinary Catheterization and Enema Simulation –**

*Catheters should be well lubricated with manikin lubricant or full strength liquid soap prior to using.*

After several uses, catheter may “hang” when water has washed away lubricant, causing friction and binding. If this occurs, generously lubricate a catheter and insert into urethra several times.

If catheter hangs during removal, work it with an “in and out” motion. Use warm water in reservoirs when possible to keep soap from clogging the catheters. Make sure reservoirs are well drained of all water before disconnecting valves.

**Check List for Valves That May Leak:**

- a. Do valve connections have an O-ring?
- b. Does the white clamp fit firmly against base of valve?
- c. Are valves attached correctly?
- d. If valves are attached correctly, are they properly connected to reservoirs and to genitalia?

*A size 16 French catheter is suggested for urethral catheterization.  
Size 7mm catheter is suggested for enema simulation.*

**Troubleshooting –****What can I do if my manikin develops a pelvic spread?**

Cinch pelvis with a belt and heat with a hair dryer to soften, cinching as you heat. Insert pin, leaving belt in place until cool.

**What do I do if my connectors leak?**

Make sure C-clamps are squeezed tightly into place and connectors are screwed on tightly.

**What can I do if I can't remove my catheter?**

Make sure the cuff is deflated.

**Care and Maintenance –**

1. Clean with mild soap and water; do not submerge manikin or parts in cleaning fluids or water. Apply a light coat of talcum powder to the face and chest skin to achieve skin-like feeling.
2. Use only on clean surface. Avoid felt tipped markers, ink pens, acetone, iodine or other staining products and avoid placing the manikin on newsprint or inked lines of any kind.
3. To ensure longevity, each manikin should be cleaned after each training session and a general inspection should be conducted regularly.
4. Modules and all other parts should be drained and air-dried thoroughly before storage and disinfected when needed. After use of injection pads (use water only), accumulated water should be squeezed out. Do not store wet foam pads in the skin. To prevent mildew or mold, pads can be soaked in a mild solution of disinfectant and water or bleach and water. Squeeze excess solution from pads, allow them to dry, then store or reinsert in manikin.
5. Articulating parts will benefit from a light application of talcum powder prior to training sessions.
6. Store properly between teaching sessions.

**Replacement Parts:**

For latest version of Spare Parts and Accessories, visit [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)





# INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

## Índice

Artículos incluidos	1
Habilidades que enseña	1
Dientes	2
Pulso carotídeo	2
Tapón y cuidados de traqueostomía	2
Colocación de sonda NG	2
Intubación	2
Pulmones	2
Reservorio del estómago	2
Placas de la tripa	2
Almohadillas de inyección	3
Articulaciones de la cintura, la rodilla y el tobillo	3
Brazos	3
Piernas	3
Brazo IV	3
Cambiar la piel y el sistema venoso	3
Brazo de presión arterial	4
Conexión de SimPad	4
Auscultación de ruidos cardíacos, respiratorios, intestinales y tonos fetales	4
Genitales	4
Reservorio colónico	5
Cateterización urinaria y simulación de enema	5
Resolución de problemas	5
Cuidados y mantenimiento	5
Piezas de repuesto	5



### Precaución - Látex

Este producto contiene **látex de goma natural** que puede provocar reacciones alérgicas al entrar en contacto con las personas.



Por el presente documento, Laerdal Medical declara que, al llevar la marca CE, el producto cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

## Artículos incluidos:

- (1) Maniquí femenino de cuerpo entero
- (1) Brazo articulado para formación sobre presión arterial (Nursing Anne SimPad)
- (1) Brazo articulado para formación IV multivenoso
- (1) Bata de hospital
- (1) Genitales masculinos
- (1) Genitales femeninos
- (3) Válvulas urinarias
- (3) Válvulas anales
- (1) Simulado de concentrado de sangre
- (1) Jeringa de 100 cc
- (1) Lubricante del maniquí
- (1) Equipo de herramientas de montaje

## Accesorios Opcionales

### Módulos de Nursing Anne:

- (1) Módulo de exploración mamaria, con anomalías intercambiables
- (1) Módulo de mastectomía, con grapas y drenaje
- (1) Módulo de fondo uterino, con úteros intercambiables

### Equipo de Cuidados y evaluación de heridas:

- (1) Módulo de incisión abdominal con suturas pintadas
- (1) Módulo de incisión abdominal con grapas y drenaje Penrose
- (1) Módulo de incisión abdominal con suturas de nylon y drenaje de Penrose
- (1) Módulo de inyección subcutánea abdominal de heparina e insulina
- (1) Módulo de taponamiento abdominal
- (1) Estoma de colostomía infectado
- (1) Módulos de úlcera de decúbito ventro-glútea y glútea
- (1) Muñón de amputación por debajo de la rodilla
- (1) Módulo de taponamiento e irrigación del muslo
- (1) Módulo de sutura de muslo
- (1) Módulo de desbridamiento de muslo
- (1) Pierna con vena varicosa con úlcera por éstasis
- (1) Módulo de pie diabético

### Habilidades que enseña:

- Manejo básico del paciente
- Cuidados de la dentadura postiza
- Higiene oral
- Intubación oral y nasal
- Irrigación de ojos y oídos (simulada)
- Inserción de sonda NG, administración y retirada de medicación de cuidados
- Lavado / alimentación
- Cuidados y aspiración de traqueostomía
- Habilidades de presión arterial (cuando se usa con SimPad)
- Cuidados y asistencia IV
- Inyección subcutánea e intramuscular
- Procedimientos de administración de oxígeno
- Irrigación y cuidados de la ostomía
- Habilidades de cateterización
- Simulación de enema
- Irrigación colónica
- Evaluación y cuidados de la herida
- Vendas y vendajes
- Procedimientos de cuidados posquirúrgicos de la mastectomía
- Reconocimiento de trastornos de la mama, sus tamaños y sus localizaciones relativas
- Práctica de habilidades de masaje en el fondo uterino
- Auscultación y reconocimiento de los ruidos cardíacos, respiratorios e intestinales y de los tonos fetales normales y anormales (cuando se usa con SimPad)

Nursing Anne Advanced es un maniquí de cuerpo entero de vinilo, con características vitales diseñado para enseñar todas las habilidades desde el manejo básico del paciente hasta habilidades de enfermería avanzadas, como la medición no invasiva de la presión arterial y la auscultación y reconocimiento de ruidos cardíacos, pulmonares e intestinales y ruidos fetales normales y anormales.

La calidad de fabricación de este simulador debe proporcionar muchas sesiones de formación si se siguen cuidados y mantenimiento razonables.

*Laerdal recomienda:*

*Inyecciones IV – aguja de calibre 22 o menor  
Tubo de traqueostomía – tamaño 6  
Sonda NG – tamaño 14 French  
Tubo endotraqueal – 7,5 o menor  
Hoja de laringoscopio – Tamaño número 2 ó 3, hoja recta o curva  
Catéter uretral – 16 French  
Simulación de enema – 7 mm*

#### **Dientes -**

**Para retirarlos:** Agárrelos firmemente y levántelos.

*Inserte y retire los dientes inferiores en primer lugar al hacer cuidados de la dentadura postiza.*

#### **Para reinsertar los dos conjuntos:**

- Comience por un lado y hágalo avanzar por los lados, alineando los salientes con las ranuras correspondientes en las mandíbulas.
- Colóquelos en su sitio presionando fuertemente.

#### **Pulso carotídeo -**

Para generar un pulso carotídeo, use la perilla roja de mano situada en el lado axilar derecho del maniquí. Apriete firmemente la perilla mientras se palpa el pulso en la carótida.

#### **Tapón de traqueostomía -**

El tapón de traqueostomía puede retirarse agarrándolo con firmeza y luego levantándolo. Para recolocar, presiónelo contra el agujero. (Foto 1)

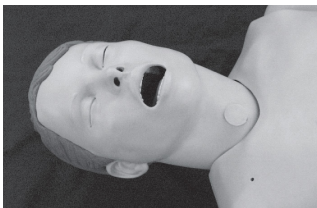


Foto 1

#### **Cuidados de la traqueostomía -**

- Mezcle una solución de 1/2 taza de detergente líquido suave y 1/2 taza de agua.
- Retire los pulmones.
- Eche la mezcla en los pulmones simulados.
- Llene los pulmones hasta un nivel en que el catéter cogerá la mezcla.
- Vuelva a fijar los pulmones al conector.

La consistencia de la solución se aproxima a la del moco que se aspira normalmente en un paciente con traqueostomía.

*Recomendamos un tubo de traqueostomía de tamaño 6. La apertura permitirá otros tamaños, pero un tamaño de 6, suele ser el más idóneo.*

**Drene y seque al aire los pulmones inmediatamente después de cada uso.**

#### **Colocación de sonda NG -**

Este maniquí tiene un esófago y un reservorio gástrico para practicar la inserción de la sonda NG y habilidades como lavado y alimentación.

*Para conseguir resultados óptimos, lubrique el tubo con lubricante para maniqués o jabón líquido antes de insertar un tubo NG u OG.*

#### **Intubación -**

Se recomienda el siguiente equipamiento:

- Tubo endotraqueal, de tamaño 7,5 ID o menor
- Lubricante del maniquí o jabón líquido
- Jeringa de 10 ml
- Hoja de laringoscopio, de tamaño n. ° 2 o n. ° 3 recta o curva.
- Mango del laringoscopio
- Sonda NG, tamaño 14 French

Retire el tapón de traqueostomía antes de insertar los tubos de intubación.

*Los tubos de intubación y los conductos de la vía aérea deben rociarse con lubricante de maniquí o lubricarse con jabón líquido antes de la intubación.*

#### **Pulmones -**

Pueden retirarse los pulmones de los tubos bronquiales desatornillándolos en el lugar del conector. Para recolocarlos, invierta el procedimiento.

#### **Reservorio del estómago -**

El reservorio del estómago se fija al esófago con un conector. Para rellenar el reservorio con agua, use una jeringa de 100 cc.

*Es útil espolvorear con talco para recolocar las placas de la tripa.*

#### **Placa de la tripa con múltiples sonidos -**

##### **Para retirarla:**

- Aplique presión al centro de la placa.
- Haga avanzar sus dedos por debajo del borde de la placa mientras la levanta.
- Desconecte el altavoz de los ruidos intestinales para soltar la placa.

##### **Para insertarla:**

- Coloque la placa sobre la cavidad.
- Reconecte el altavoz de los ruidos intestinales.
- Haga avanzar los bordes de la placa hacia la ranura en la cavidad pélvica.

#### **Placa de la tripa con estoma de colostomía -**

##### **Para retirarla:**

- Aplique presión al centro de la placa.
- Haga avanzar los dedos por debajo del borde mientras la levanta. (Foto 2)

##### **Para insertarla:**

- Fije la válvula y los genitales.
- Haga avanzar los bordes de la placa hacia la cavidad pélvica.

La placa de la tripa con colostomía también contiene el reservorio urinario y el estoma de colostomía.



Foto 2

**Para rellenar el reservorio:**

- a. Retire el estoma de colostomía.
- b. Llene con líquido.
- c. Reinserte suavemente el estoma.

*Compruebe que los genitales y los conectores urinarios están en su sitio antes de llenarlos.*

**Almohadillas de inyección –**

- a. Para retirarlas, estruje la almohadilla con los dedos y tire.
- b. Para volverla a colocar, estruje la almohadilla e insértela en la apertura.

*Espolvorear las almohadillas con polvo de talco ayudará en su re inserción.*

Puede inyectarse agua en las almohadillas de inyección. La espuma debe retirarse de las almohadillas inmediatamente después del entrenamiento. Estruje para que salga el líquido y seque al aire.

**Articulaciones de la cintura, la rodilla y el tobillo -**

Estas articulaciones están conectadas con un tornillo y una contratuerca. Para retirarlas, desatornille la contratuerca y retire el tornillo de la articulación. Ahora se desconectarán fácilmente los segmentos.

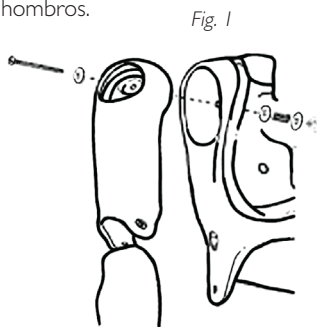
*Cuando se ensamblan, debe usarse polvo de talco en las articulaciones para ayudar a la conexión.*

**Brazos -**

Los brazos se fijan con un tornillo de 4 pulgadas y media, tres arandelas, un muelle y una tuerca mariposa.

**Para fijarlos:**

1. Desabroche la piel del tórax de los hombros.
2. Tire de la piel hacia atrás para exponer la cavidad torácica.
3. Encuentre el agujero en el hombro.
4. Retire la almohadilla de inyección deltoidea del brazo estrujando la piel en el centro de la almohadilla mientras tira de ella.
5. Deslice una arandela pequeña sobre el tornillo.
6. Inserte el tornillo a través del agujero en el brazo y el agujero del hombro del maniquí.
7. Añada una arandela grande, un muelle, otra arandela grande y la tuerca mariposa al tornillo dentro del tórax del maniquí. (Figura 1)
8. Use un destornillador para mantener fijo el tornillo mientras aprieta la tuerca mariposa.



Para retirar los brazos, invierta el procedimiento.

**Piernas -**

Las piernas se fijan con un tornillo de 6 pulgadas de largo un muelle, una arandela grande, una arandela pequeña y una tuerca mariposa.

*El material de fijación se encuentra en un sobre dentro de la caja.*

**Para fijarlas:**

1. Retire la placa de la tripa y el reservorio del colon del maniquí para localizar el agujero en la cadera.
2. Retire la almohadilla de inyección del muslo estrujando la piel del centro de la almohadilla mientras tira.
3. Deslice el muelle y la arandela pequeña por el tornillo.
4. Inserte el tornillo por el agujero del muslo.
5. Inserte el tornillo por el agujero de la pelvis.
6. Deslice la arandela grande y la tuerca mariposa sobre el tornillo.

7. Use un destornillador para mantener fijo el tornillo mientras aprieta la tuerca mariposa dentro de la pelvis. (Figura 2)

**Para retirar las piernas, invierta el procedimiento.**

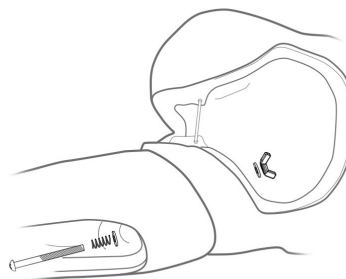


Fig. 2

**Brazo IV - Múltiples lugares de venopunción:**

- Venas dorsales de la mano (3)
- Antecubital
  - Vena cefálica
  - Vena mediana
  - Vena basílica

*Se recomienda una aguja de calibre 22 o menor para ampliar la vida del brazo IV.*

*Cuando use un catéter IV, lubrique con lubricante de maniquí para facilitar la inserción.*

**Instrucciones de uso:**

1. Fije la bolsa IV a los tubos IV.
2. Fije los tubos de IV a cualquiera de las venas.
3. Permita que el líquido fluya por el brazo y salga por otra vena.
4. Pince el flujo de agua de la vena abierta.

El brazo ya está preparado para practicar la venopunción.

**Cambiar la piel y las venas:**

**I. Retire la piel:**

Puede hacerlo con un cuchillo afilado, un bisturí o unas tijeras. (Figura 3) Cuando haya terminado, deseche la piel. (Figura 4)

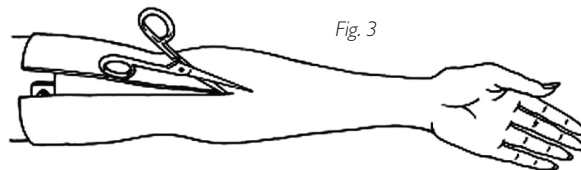


Fig. 3

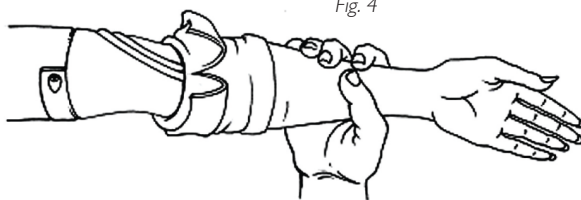


Fig. 4

### Cambio de las venas:

1. Retire los tubos de sus vías en la pieza acanalada. Puede ser necesario raspar pegamento para permitir la retirada.
2. Aclare y seque bien los canales de las venas y pase una torunda con alcohol. Asegúrese de retirar cualquier exceso de pegamento.
3. Coloque las nuevas venas a lo largo de los canales, (Figura 5), poniendo pegamento si es necesario. (Recomendamos un pegamento rápido.)

### Reemplazar piel:

1. Enjabone generosamente la pieza acanalada del brazo con jabón líquido.

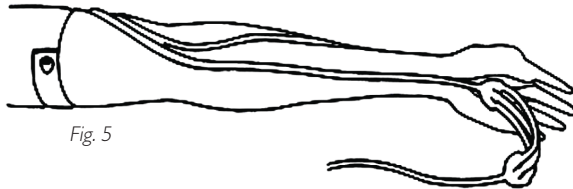


Fig. 5

2. Deslice la mano hacia dentro de la piel.
3. Haga avanzar la piel por encima de los dedos, como con un guante.
4. Haga avanzar la piel del brazo hacia arriba, sobre la pieza acanalada.

### Conexión de SimPad

1. Conecte Nursing Anne a Link Box por medio del cable ubicado en la espalda del maniquí (Foto 3).
2. Conecte entre sí los conductos transparentes que salen del maniquí con el cable.



Foto 3

### Brazo de presión arterial -

1. Coloque el manguito de presión arterial sobre el brazo.
2. Fije los tubos del manguito al tubo transparente, situado por debajo del brazo de Nursing Anne. (Foto 4)



Foto 4

Véanse las IDU de SimPad para los procedimientos completos sobre tensión arterial.

*No se deben insertar agujas en el brazo de presión arterial.*

Auscultación de ruidos cardíacos, respiratorios, intestinales y tonos fetales - Véanse las IDU de SimPad para los procedimientos completos.

### Genitales:

Se han incluido genitales tanto masculinos como femeninos para procedimientos de formación en cateterización urinaria y enemas.

Debe retirarse el pasador de soporte pélvico y se debe recolocar inmediatamente cuando se montan y desmontan los genitales. (Figura 6)



Fig. 6

**Debe recolocarse el pasador de soporte pélvico.**  
*Si no se recoloca el pasador, se producirá separación pélvica.*  
*Si esto se produce, el módulo de los genitales ya no cabrá adecuadamente en el maniquí.*

### Para desmontar:

1. Levante la placa de la tripa.
2. Tire de la porción superior de los genitales hacia atrás para retirar el pasador de soporte pélvico.
3. Ahora pueden retirarse la placa de la tripa, los genitales con los conectores y el reservorio colónico simultáneamente.

### Para montar: (Fotos 5, 6 & 7)

1. Atornille las dos válvulas a los genitales. Cuando fije las válvulas, asegúrese de que el alineamiento de los genitales, el reservorio urinario (placa de la tripa) y el reservorio colónico son como se ilustra en la Figura 7.
2. Levante el borde de la placa de la tripa.
3. Tire hacia abajo de la porción superior de los genitales.
4. Insértela en la cavidad pélvica.
5. Recolecte el pasador de soporte pélvico.
6. Coloque la placa de la tripa presionando en su posición.

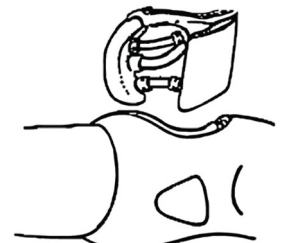


Fig. 7

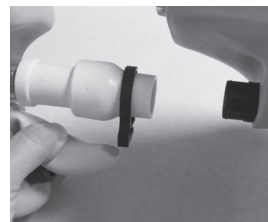


Foto 5  
Deslice el tubo hasta que se junte con el reborde del conector

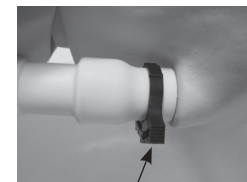


Foto 6  
Área donde se coloca la pinza.

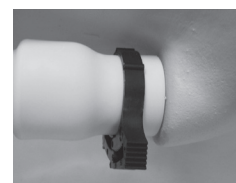


Foto 7  
Aplique la pinza y apriete hasta cerrar.

**Reservorio del colon -**

El reservorio del colon se inserta en la cavidad pélvica con el extremo estrecho hacia abajo y el conector señalando hacia fuera. Este conector fija el reservorio a la válvula anal en los genitales. (Foto 8)



Foto 8

El reservorio debe retirarse del maniquí, debe invertirse, drenarse y secarse completamente al aire antes de guardarse.

**Cateterización urinaria y simulación de enema -**

*Los catéteres deben lubricarse bien con lubricante de maniquí o jabón líquido sin diluir antes de usarse.*

Después de varios usos, el catéter puede "colgarse" cuando el agua ha lavado el lubricante, produciendo fricción y haciendo que se trabe. Si esto se produce, lubrique generosamente un catéter e insértelo por la uretra varias veces.

Si el catéter se cuelga durante la retirada, manipúlelo en un movimiento "de entrada y salida". Use agua templada en los reservorios siempre que sea posible para impedir que el jabón atasque los catéteres. Asegúrese de que se drenan los reservorios de toda el agua que contienen antes de desconectar las válvulas.

**Lista de comprobación para las válvulas que pueden tener fugas:**

- a. ¿Tienen las conexiones de las válvulas una junta tórica?
- b. ¿Se ajusta la pinza blanca con firmeza contra la base de la válvula?
- c. ¿Están las válvulas fijadas correctamente?
- d. Si las válvulas están correctamente fijadas, ¿están conectadas adecuadamente a los reservorios y a los genitales?

*Se recomienda un catéter de tamaño 16 para la cateterización uretral.*

*Se recomienda un catéter de tamaño 7 mm para la simulación de enema.*

**Resolución de problemas -****¿Qué puedo hacer si mi maniquí desarrolla una separación pélvica?**

Ciña la pelvis con un cinturón y caliente con un secador de pelo para ablandarla, ciñendo al tiempo que calienta. Inserte el pasador, dejando el cinturón puesto hasta que se enfríe.

**¿Qué hago si mis conectores tienen fugas?**

Compruebe que las pinzas C están fuertemente apretadas en su sitio y que los conectores están bien atornillados.

**¿Qué puedo hacer si no puedo retirar mi catéter?**

Compruebe que el manguito está desinchado.

**Cuidados y mantenimiento -**

1. Limpie con jabón suave y agua; no sumerja el maniquí o sus partes en líquidos de limpiar o en agua. Aplique una leve capa de polvo de talco a la piel de la cara y el tórax para conseguir un tacto parecido al de la piel.
2. Úselo sólo sobre una superficie limpia. Evite los rotuladores, las plumas, la acetona, el yodo u otros productos de tinción y evite colocar el maniquí sobre papel de prensa o líneas con tinta de cualquier tipo.
3. Para asegurar una vida larga, debe limpiarse cada maniquí después de cada sesión de entrenamiento y debe realizarse periódicamente una inspección general.
4. Los módulos y todas las demás partes deben drenarse y secarse al aire minuciosamente antes de guardarse y se deben desinfectar cuando sea necesario. Después del uso de almohadillas de inyección (usar sólo agua), debe escurrirse el agua acumulada. No guarde almohadillas de espuma húmedas en la piel. Para impedir el moho, las almohadillas pueden empaparse en una solución suave de desinfectante y agua o lejía y agua. Escurra el exceso de solución de las almohadillas, deje que se sequen, luego guárdelas o reinsértelas en el maniquí.
5. Las partes articuladas se beneficiarán de una leve aplicación de polvo de talco antes de las sesiones de entrenamiento.
6. Guarde todo adecuadamente entre las distintas sesiones de aprendizaje.

**Piezas de repuesto:**

Para obtener la última versión de las piezas de repuesto y accesorios, visite [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



# ISTRUZIONI PER L'Uso

## Indice

Articoli inclusi	1
Tecniche oggetto del training	1
Dentatura	2
Pulsazione carotidea	2
Cura e tampone per tracheostomia	2
Posizionamento della sonda NG	2
Intubazione	2
Polmoni	2
Serbatoio gastrico	2
Placche addominali	2
Cuscini per iniezione	3
Articolazioni di caviglie, ginocchia e cintura	3
Braccia	3
Gambe	3
Braccio di addestramento per infusione endovenosa	3
Sostituzione della pelle e del sistema venoso	3
Collegamento SimPad	4
Braccio per misurare la pressione sanguigna	4
Auscultazione di rumori intestinali, cardiaci, respiratori e di toni fetali	4
Genitali	4
Serbatoio del colon	5
Cateterizzazione urinaria e simulazione di enteroclistima	5
Individuazione ed eliminazione guasti	5
Cura e manutenzione	5
Pezzi di ricambio	5



### Precauzione - Lattice

Questo prodotto contiene **lattice in gomma naturale**, che potrebbe causare reazioni allergiche in alcune persone.



Il prodotto, quando reca il marchio CE, è conforme ai requisiti essenziali CE e ad altre disposizioni di pertinenza della direttiva 1999/5/CE.

## Articoli inclusi:

- (1) Manichino femmina a corpo intero
- (1) Braccio di addestramento per pressione sanguigna snodato (Nursing Anne SimPad)
- (1) Braccio di addestramento IV multi-venoso femminile snodato
- (1) Camice ospedaliero
- (1) Genitali maschili
- (1) Genitali femminili
- (3) Valvole urinarie
- (3) Valvole anali
- (1) Concentrato di sangue simulato
- (1) Siringa da 100 cc
- (1) Lubrificante per manichino
- (1) Kit di attrezzi per l'assemblaggio

## Accessori Opzionali

### Moduli Nursing Anne:

- (1) Modulo per l'esame della mammella, con anomalie intercambiabili
- (1) Modulo per mastectomia con graffe e drenaggio
- (1) Modulo del fundus con uteri intercambiabili

### Set di valutazione e cura della ferita:

- (1) Modulo di incisione addominale con suture dipinte
- (1) Modulo di incisione addominale con graffe e drenaggio di Penrose
- (1) Modulo di incisione addominale con suture di nylon e drenaggio di Penrose
- (1) Modulo per l'iniezione sottocutanea addominale di insulina ed eparina
- (1) Modulo per impacchi addominali
- (1) Stoma da colostomia infetto
- (1) Moduli per ulcera da decubito ventro-gluteale e gluteale
- (1) Moncone per amputazione sotto il ginocchio
- (1) Modulo di irrigazione e impacco coscia
- (1) Modulo sutura coscia
- (1) Modulo sbrigliamento coscia
- (1) Gamba con vene varicose con ulcera da stasi
- (1) Modulo piede diabetico

### Tecniche oggetto del training:

- Assistenza basilare del paziente
- Cura della dentatura
- Igiene orale
- Intubazione orale e nasale
- Irrigazione oculare ed auricolare (simulata)
- Inserzione sonda NG, somministrazione e rimozione di cure mediche
- Lavaggio/nutrizione per sonda gastrica
- Cura ed aspirazione in tracheostomia
- Misurazione della pressione sanguigna (se usato con SimPad)
- Cura e gestione di infusioni endovenose
- Iniezione sottocutanea e intramuscolare
- Procedure di somministrazione di ossigeno
- Cura e irrigazione di stomia addominale
- Tecniche di cateterizzazione
- Simulazione di enteroclistima
- Irrigazione del colon
- Valutazione e cura della ferita
- Bendaggi e fasciature
- Procedure post-chirurgiche di cura di mastectomia
- Riconoscimento di anomalie della mammella, loro entità e relativa collocazione
- Pratica di tecniche di massaggio del fundus
- Auscultazione e riconoscimento di rumori intestinali, cardiaci e respiratori normali ed anomali e di toni fetali (se usato con SimPad)

Nursing Anne Advanced è un manichino a corpo intero in vinile progettato per insegnare tutte le tecniche, dal trattamento di base del paziente ad un'assistenza avanzata, compresa la misurazione della pressione sanguigna non invasiva e l'auscultazione e il riconoscimento di rumori intestinali, cardiaci e respiratori normali e anomali oltre che di toni fetali.

La qualità di produzione di questo simulatore è tale da consentire numerose sessioni di training, se si rispettano procedure di cura e manutenzione adeguate.

*Laerdal consiglia:*

Iniezioni IV – ago da 22 gauge o inferiore  
Cannula per tracheostomia – misura 6  
Sonda NG – misura 14 French  
Tubo endotracheale – 7,5 o inferiore  
Lama per laringoscopia - misura #2 o #3, diritta o curva  
Catetere uretrale – 16 French  
Simulazione di enteroclistma – 7 mm

#### Dentatura –

**Rimozione:** Afferrare saldamente e sollevare.

*Inserire e togliere prima il dente inferiore quando si effettua la cura della dentatura.*

#### Reinserimento dell'intera dentatura:

- Iniziare su un lato e avvicinarsi, allineando le creste ai solchi corrispondenti nelle mascelle.
- Premere saldamente in posizione.

#### Pulsazione carotidea –

Per generare la pulsazione carotidea, usare il palloncino rosso manuale ubicato sul lato ascellare destro del manichino. Schiacciare con vigore il palloncino mentre si attua la palpazione del polso sul lato della carotide.

#### Tampone per tracheostomia –

Il tampone per tracheostomia può essere asportato afferrandolo fermamente e poi sollevandolo verso l'alto. Per sostituirlo, premere nel foro. (Foto 1)



Foto 1

#### Cura della tracheostomia –

- Miscelare una soluzione di 1/2 tazza di detergente liquido delicato e 1/2 tazza di acqua.
- Rimuovere polmoni.
- Versare la miscela nei polmoni simulati.
- Riempire i polmoni fino ad un livello in cui il catetere di aspirazione è in grado di aspirare la miscela.
- Ricollegare i polmoni al connettore.

La consistenza della soluzione si avvicina al muco normalmente aspirato in un paziente tracheostomizzato.

*Consigliamo una cannula per tracheostomia di misura 6. L'apertura potrà accogliere anche altre misure, ma la 6 è solitamente la più indicata.*

**Drenare e fare asciugare sempre i polmoni subito dopo l'uso.**

#### Posizionamento della sonda NG –

Questo manichino è dotato di un serbatoio gastrico ed esofageo per consentire esercitazioni con l'inserimento della sonda NG e con tecniche come lavaggio e nutrizione per sonda gastrica.

*Per migliori risultati, lubrificare il tubo con lubrificante per manichino o con sapone liquido prima dell'inserimento del sondino OG o NG.*

#### Intubazione –

Si consiglia l'uso dell'attrezzatura seguente:

- Cannula endotracheale, misura 7,5 ID o inferiore
- Lubrificante per manichini o sapone liquido
- Siringa da 10 ml
- Lama per laringoscopia, misura #2 o #3 diritta o curva
- Impugnatura per laringoscopia
- Sonda NG, misura 14 French

Rimuovere il tampone tracheale prima di inserire i tubi per intubazione.

*I tubi per intubazione e le vie respiratorie devono essere spruzzati con lubrificante per manichini oppure lubrificati con sapone liquido prima dell'intubazione.*

#### Polmoni –

I polmoni possono essere rimossi dai bronchi svitandoli nella sede del connettore. Per ricollocarli, seguire la procedura inversa.

#### Serbatoio gastrico –

Il serbatoio gastrico è collegato all'esofago con un connettore. Per riempire il serbatoio di acqua usare una siringa da 100 cc.

*Per sostituire le placche addominali è utile cospargere con talco in polvere.*

#### Placca addominale con rumori multipli –

##### Rimozione:

- Esercitare pressione al centro della placca.
- Muovere le dita sotto il bordo della placca mentre si solleva.
- Scollegare il connettore dell'altoparlante dei rumori intestinali per rilasciare la placca.

##### Inserzione:

- Posizionare la placca sulla cavità.
- Ricollegare l'altoparlante dei rumori intestinali.
- Muovere i bordi della placca nella scanalatura sulla cavità pelvica.

#### Placca addominale con stoma per colostomia –

##### Rimozione:

- Esercitare pressione al centro della placca.
- Muovere le dita sotto il bordo mentre si solleva. (Foto 2)

##### Inserzione:

- Collegare valvola e genitali.
- Muovere i bordi della placca per introdurla nella cavità pelvica.

La placca addominale con colostomia contiene anche il serbatoio urinario e lo stoma per colostomia.



Foto 2



**Riempimento del serbatoio:**

- Rimuovere lo stoma per colostomia.
- Riempire di fluido.
- Reinserire delicatamente lo stoma.

*Verificare che i genitali e i connettori urinari siano in posizione prima di riempire.*

**Cuscini per iniezione –**

- Per la rimozione, schiacciare il cuscino con le dita e tirare.
- Per la sostituzione, schiacciare il cuscino ed inserire nell'apertura.

*Cospargere i cuscini con talco in polvere per agevolare il reinserimento.*

I cuscini per iniezione possono essere iniettati di acqua. Rimuovere immediatamente la gommapiuma dai cuscini al termine dell'esercitazione. Fare fuoriuscire il liquido e lasciare asciugare all'aria.

**Articolazioni delle caviglie, delle ginocchia e della cintura –**

Queste articolazioni sono collegate con un bullone e un controdado. Per la rimozione, svitare il controdado ed estrarre il bullone dall'articolazione. I segmenti si staccheranno facilmente.

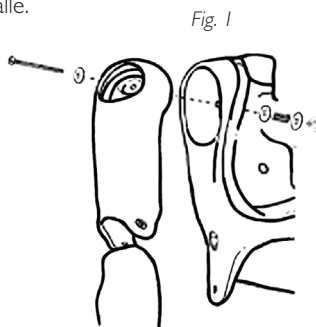
*Una volta assemblate, cospargere polvere di talco sulle articolazioni per favorirne il movimento.*

**Braccia –**

Le braccia sono fissate con un bullone da 4,5", tre rondelle, una molla e un dado ad alette.

**Fissaggio:**

- Staccare la pelle del torace dalle spalle.
- Sfilare la pelle per esporre la cavità toracica.
- Individuare il foro nella spalla.
- Rimuovere il cuscino d'iniezione nel deltoide dal braccio schiacciando la pelle al centro del cuscino durante l'estrazione.
- Fare scorrere la rondella piccola sul bullone.
- Inserire il bullone nel foro del braccio e nel foro sulla spalla del manichino.
- Aggiungere la rondella grande, la molla, un'altra rondella grande e il dado ad alette al bullone all'interno del torace del manichino. (Figura 1)
- Usare un cacciavite per tenere fermo il bullone mentre si stringe il dado ad alette.



Per rimuovere le braccia, seguire la procedura inversa.

**Gambe –**

Gli arti inferiori sono fissati con un bullone da 6", una molla, una rondella grande, una piccola ed un dado ad alette.

*I dispositivi di fissaggio sono contenuti in una busta all'interno della confezione.*

**Fissaggio:**

- Rimuovere la placca addominale e il serbatoio del colon dal manichino per individuare il foro nell'anca.
- Rimuovere il cuscino per iniezione della coscia dalla gamba schiacciando la pelle al centro del cuscino durante l'estrazione.
- Fare scorrere la molla e la rondella piccola sul bullone.
- Inserire il bullone nel foro della coscia.
- Inserire il bullone nel foro del bacino.

- Fare scorrere la rondella grande e il dado ad alette sul bullone.
- Usare il cacciavite per tenere fermo il bullone mentre si stringe il dado ad alette dentro il bacino. (Figura 2)

Per rimuovere le gambe, seguire la procedura inversa.

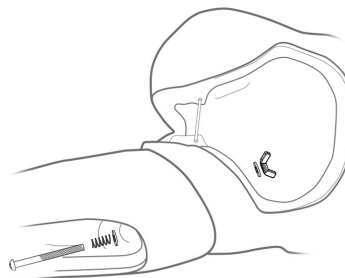


Fig. 2

**Braccio di addestramento per infusioni endovenose –****Siti di venipunture multiple:**

- Vene dorsali della mano (3)
- Anticubitali
  - Vena cefalica
  - Vena mediana
  - Vena basilica

*Per prolungare la durata del braccio per infusioni endovenose si consiglia di utilizzare un ago da 22 gauge o inferiore.*

*Se si usa un catetere IV, lubrificare con lubrificante per manichini per facilitare l'inserimento.*

**Istruzioni per l'uso:**

- Collegare la sacca IV al tubo IV.
- Collegare il tubo IV ad una vena.
- Fare scorrere il flusso nel braccio e farlo fuoriuscire dall'altra vena.
- Clampare il flusso di acqua dalla vena aperta.

Il braccio è pronto per esercitarsi con la venipuntura.

**Sostituzione di pelle e vene:****I. Rimozione di pelle:**

Per sostituire la pelle e le vene, tagliare la pelle con un coltello affilato, un bisturi o un paio di forbici. (Figura 3) Al termine, gettare la pelle. (Figura 4)

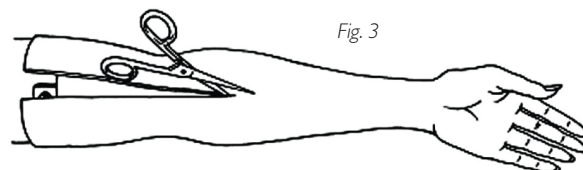


Fig. 3

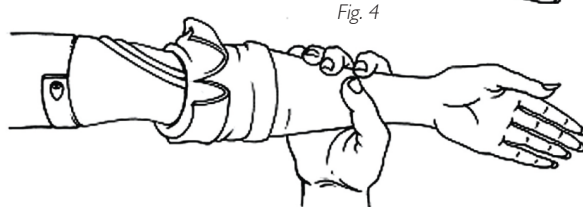


Fig. 4

### Sostituzione delle vene:

1. Rimuovere il tubo dalla guida nel mandrino. Per consentire la rimozione può essere necessario raschiare via la colla.
2. Sciacquare e asciugare accuratamente i solchi delle vene e detergere con alcol. Verificare di rimuovere l'eventuale colla in eccesso.
3. Collocare vene nuove lungo i solchi, (Figura 5) incollare in alcuni punti secondo necessità. (Si consiglia una colla ad essiccazione rapida.)

### Riposizionare la pelle:

1. Insaponare generosamente il mandrino del braccio con sapone liquido.

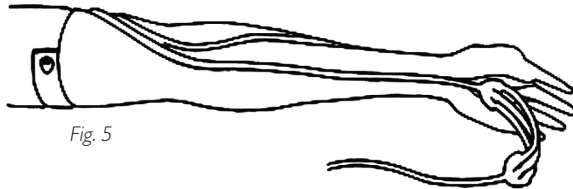


Fig. 5

2. Inserire la mano nella pelle.
3. Sistemare la pelle sulle dita, come con un guanto.
4. Sistemare la pelle del braccio in alto, sul mandrino.

### Collegamento SimPad

1. Collegare Nursing Anne all'Unità di connessione con il cavo ubicato sul retro del manichino (Foto 3).
2. Oltre a questo cavo, collegare il tubicino trasparente che esce dal manichino.



Foto 3

### Braccio per misurare la pressione sanguigna –

1. Posizionare il manicotto per misurare la pressione sanguigna sul braccio.
2. Collegare il tubo sul manicotto al tubicino trasparente posizionato sotto il braccio di Nursing Anne. (Foto 4)



Foto 4

### Consultare le Istruzioni per l'Uso di SimPad per le procedure operative complete sulla pressione sanguigna.

*Non inserire aghi nel braccio per la misurazione della pressione sanguigna.*

### Auscultazione di rumori intestinali, cardiaci e respiratori e dei toni fetali – Consultare le Istruzioni per l'Uso di SimPad per le procedure operative complete.

### Genitali:

Il manichino è provvisto di genitali maschili e femminili per consentire l'esercitazione con le procedure in tema di cateterizzazione urinaria ed enteroclismi.

Il perno di supporto pelvico deve essere rimosso e sostituito immediatamente quando si montano e si smontano i genitali. (Figura 6)

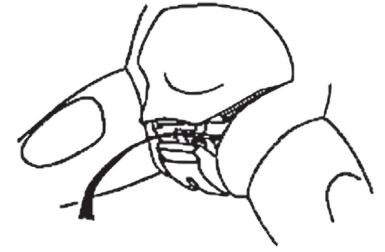


Fig. 6

**È necessario sostituire il perno di supporto pelvico.**

*Se non si sostituisce il perno si avrà un'estensione pelvica.*

*Se accade, il modulo dei genitali non potrà più essere montato correttamente sul manichino.*

### Smontaggio:

1. Sollevare la placca addominale.
2. Allontanare la parte superiore dei genitali per rimuovere il perno di supporto pelvico.
3. A questo punto è possibile rimuovere contemporaneamente la placca addominale, i genitali con i connettori e il serbatoio del colon.

### Montaggio: (Foto 5, 6 e 7)

1. Avvitare le due valvole sui genitali. Quando si collegano le valvole, verificare che l'allineamento di genitali, serbatoio urinario (placca addominale) e serbatoio del colon corrisponda a quello illustrato nella Figura 7.
2. Sollevare il bordo della placca addominale.
3. Abbassare la parte superiore dei genitali.
4. Inserire nella cavità pelvica.
5. Sostituire il perno di supporto pelvico.
6. Premere la placca addominale in posizione.

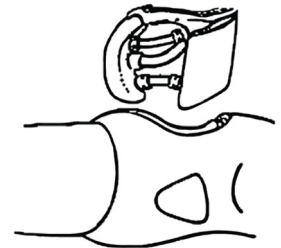


Fig. 7

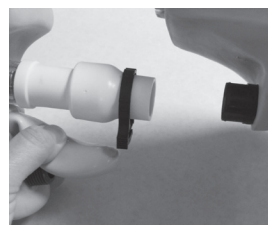


Foto 5

*Fare scorrere il tubo fino a raggiungere la sporgenza sul connettore.*

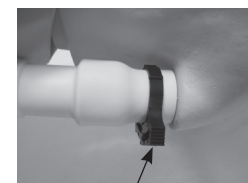


Foto 6

*Area in cui viene posizionata la clamp.*



Foto 7

*Applicare la clamp e premere per serrare.*

**Serbatoio del colon –**

Il serbatoio del colon s'inserisce nella cavità pelvica con l'estremità stretta verso il basso e il connettore rivolto verso l'esterno. Questo connettore collega il serbatoio alla valvola anale sui genitali. (Foto 8)



Foto 8

Il serbatoio deve essere rimosso dal manichino, capovolto, drenato e fatto asciugare completamente all'aria prima di essere riposto per la conservazione.

**Cateterizzazione urinaria e simulazione di enteroclistmi –**

*I cateteri devono essere ben lubrificati con lubrificante per manichini oppure con sapone liquido non diluito prima dell'uso.*

Dopo diversi utilizzi, il catetere può essere "sospeso" dopo che l'acqua ha dilavato il lubrificante, causando attrito e grippaggio. Se ciò si verifica, lubrificare generosamente un catetere ed inserirlo nell'uretra diverse volte.

Se il catetere è sospeso durante la rimozione, muoverlo con un movimento "dentro e fuori". Usare acqua calda nei serbatoi ove possibile per impedire al sapone di intasare i cateteri. Verificare che l'acqua sia stata completamente drenata dai serbatoi prima di scollegare le valvole.

**Check-list per valvole che possono perdere:**

- a. I raccordi delle valvole sono dotati di clamp?
- b. La clamp bianca è collocata saldamente contro la base della valvola?
- c. Le valvole sono fissate correttamente?
- d. Se le valvole sono fissate correttamente, esse sono collegate opportunamente ai serbatoi e ai genitali?

*Per la cateterizzazione uretrale si consiglia un catetere da 16 French.  
Per la simulazione degli enteroclistmi si consiglia un catetere da 7 mm.*

**Individuazione ed eliminazione dei guasti –****Cosa fare se il manichino presenta un'estensione pelvica?**

Tenere fermo il bacino con una cintura e riscaldare con un asciugacapelli per ammorbidire, tenendo fermo mentre si scalda. Inserire il perno, lasciando la cintura in posizione fino a quando si sarà raffreddato.

**Cosa fare in caso di perdita dei connettori?**

Verificare che le clamp C vengano premute fermamente in posizione e i connettori siano avvitati saldamente.

**Cosa fare se non si riesce a rimuovere il catetere?**

Verificare che il manicotto sia sgonfio.

**Cura e manutenzione –**

1. Pulire con acqua e sapone delicato; non immergere il manichino o parti di esso in acqua o liquidi detergenti. Cospargere un leggero strato di talco in polvere sulla pelle del viso e del tronco per ottenere una sensazione al tatto simile a quella cutanea.
2. Usare solo su superfici pulite. Evitare marcatori con punta in feltro, penne ad inchiostro, acetone, iodio o altri prodotti coloranti ed evitare di collocare il manichino su carta da giornale o linee inchiostrate di tutti i tipi.
3. Per garantire una lunga durata, pulire il manichino dopo ogni sessione di addestramento e sottoporlo regolarmente ad ispezioni generali.
4. I moduli e tutte le altre parti devono essere drenati e lasciati asciugare prima di essere riposti e disinfettati all'occorrenza. Dopo l'uso di cuscini per iniezione (usare soltanto acqua), fare fuoriuscire l'acqua accumulata. Non riporre i cuscini di gommapiuma bagnati nella pelle. Per impedire la formazione di muffe, i cuscini possono essere immersi in una soluzione delicata di disinfettante e acqua oppure candeggina ed acqua. Spremere la soluzione in eccesso dai cuscini, farli asciugare, poi riportarli o reinserirli nel manichino.
5. I pezzi articolanti trarranno beneficio da una lieve applicazione di talco in polvere prima delle sessioni di addestramento.
6. Conservare in modo adeguato tra le sessioni di addestramento.

**Pezzi di ricambio:**

Per le versioni più recenti delle Parti di ricambio e accessori, visitare la pagina Web [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



# MODE D'EMPLOI

## Table des matières

Contenu de la livraison.....	1
Techniques enseignées.....	1
Dentition.....	2
Pouls carotidien.....	2
Bouchon endotrachéal et soins de trachéotomie.....	2
Pose d'une sonde nasogastrique.....	2
Intubation.....	2
Poumons.....	2
Réservoir stomacal.....	2
Plaques abdominales.....	2
Coussinets d'injection.....	2
Articulations hanche, genou et cheville.....	3
Bras.....	3
Jambes.....	3
Bras IV.....	3
Remplacement de la peau et du système veineux.....	3
Branchement du SimPad.....	4
Bras de pression artérielle.....	4
Auscultation des sons cardiaques, respiratoires, intestinaux et foetaux.....	4
Organes génitaux.....	4
Réservoir du côlon.....	5
Simulation de lavement et de pose de sonde urinaire.....	5
Guide de dépannage.....	5
Entretien.....	5
Pièces détachées.....	5



### Précaution - Latex

Ce produit contient du **caoutchouc naturel** qui peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes.



Ce produit porte l'homologation CE : il est conforme aux exigences minimales pour le marquage CE et à d'autres dispositions de la Directive 1999/5/EC.

## Contenu de la livraison :

- (1) Mannequin femme, corps entier
- (1) Bras articulé pour l'enseignement des techniques de mesure de la tension artérielle (Nursing Anne SimPad)
- (1) Bras de femme articulé multiveineux IV
- (1) Blouse d'hôpital
- (1) Organes génitaux masculins
- (1) Organes génitaux féminins
- (3) Valves urinaires
- (3) Valves anales
- (1) Concentré de sang simulé
- (1) Seringue 100 cc
- (1) Lubrifiant
- (1) Jeu d'outils d'assemblage

## Accessoires en Option

### Modules Nursing Anne :

- (1) Module d'examen mammaire avec anomalies interchangeables
- (1) Module de mastectomie avec agrafes et drain
- (1) Module Fundus avec utérus interchangeable

### Kit d'examen et de soin des blessures :

- (1) Module d'incision abdominale avec sutures peintes
- (1) Module d'incision abdominale avec agrafes et drain Penrose
- (1) Module d'incision abdominale avec sutures nylon et drain Penrose
- (1) Module d'injection sous-cutanée abdominale d'héparine et d'insuline
- (1) Module de pansement abdominal
- (1) Anus artificiel infecté
- (1) Modules d'escarres de décubitus et de procubitus
- (1) Moignon d'amputation sous le genou
- (1) Module de pansement et d'irrigation de la cuisse
- (1) Module de suture de la cuisse
- (1) Module de débridement de la cuisse
- (1) Jambe à veines variqueuses et ulcère variqueux
- (1) Module pied diabétique

### Techniques enseignées :

- Soins de base au patient
- Soins dentaires
- Hygiène buccale
- Intubation orale et nasale
- Irrigation des yeux et des oreilles (simulation)
- Introduction d'une sonde NG, administration de traitement médicamenteux et retrait
- Lavement/Gavage
- Soins et aspiration trachéotomique
- Mesure de la pression artérielle (avec SimPad)
- Soins et suivi des IV
- Injections sous-cutanées et intramusculaires
- Administration d'oxygène
- Irrigation et soins de stomies
- Pose de sondes urinaires
- Simulation de lavement
- Irrigation du côlon
- Examen et soin des plaies
- Exécution de bandages et habillement
- Procédures de soins post-chirurgicaux de mastectomie
- Identification des anomalies mammaires, avec leurs dimensions et emplacement approximatif
- Pratique des massages utérins
- Auscultation et identification de sons cardiaques, respiratoires, intestinaux et foetaux normaux et anormaux (avec SimPad)

Nursing Anne Advanced est un mannequin complet en vinyle, très réaliste, destiné à l'enseignement des soins, des plus élémentaires aux plus poussés, notamment la mesure non invasive de la pression artérielle, l'auscultation et l'identification des sons cardiaques, respiratoires, intestinaux et foetaux normaux et anormaux.

La qualité de fabrication de ce simulateur garantit de nombreuses séances de formation à condition d'assurer un entretien et une maintenance régulière.

#### *Recommandations Laerdal*

*Injections IV – aiguille calibre 22 ou inférieure  
Tube pour trachéotomie – taille 6  
Sonde NG – taille française 14  
Tube endotrachéal – 7,5 ou inférieur  
Lame de laryngoscope – tailles #2 ou #3, plate ou incurvée  
Cathéter urétral – taille 16 française  
Simulation lavement – 7 mm*

#### **Dentition –**

**Pour retirer :** Saisir fermement et soulever.

*Pour les soins dentaires, insérer et retirer en premier lieu les dents du bas.*

#### **Pour réinsérer les deux éléments :**

- Procéder d'un côté à l'autre, en alignant les crêtes avec les sillons correspondants dans la mâchoire.
- Presser fermement.

#### **Pouls carotidien –**

Pour générer un pouls carotidien, utiliser la poire à main rouge située sur le côté du mannequin, au niveau de l'aisselle. Presser fermement la poire en cherchant à sentir le pouls au niveau de la carotide.

#### **Bouchon endotrachéal –**

Pour retirer le bouchon endotrachéal, le saisir fermement et le dégager en le soulevant. Pour le remettre en place, l'enfoncer dans l'orifice. (Photo 1)

#### **Soins de trachéotomie –**

- Mélanger 1/2 tasse de détergent liquide doux et 1/2 tasse d'eau.
- Retirer les poumons.
- Verser le mélange dans les poumons du mannequin.
- Remplir les poumons jusqu'à un niveau permettant au cathéter d'aspirer le liquide.
- Rebrancher les poumons sur le connecteur.

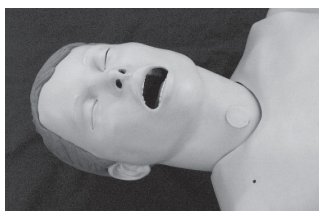


Photo 1

La consistance de la solution ressemble à celle du mucus habituellement aspiré chez les patients trachéotomisés.

*Nous recommandons un canule pour trachéotomie taille 6. L'orifice permet d'utiliser d'autres tailles, mais la taille 6 est celle qui convient habituellement le mieux.*

**Après chaque utilisation, vider et sécher les poumons à l'air.**

#### **Pose d'une sonde nasogastrique –**

Ce mannequin possède un oesophage et un réservoir stomacal permettant de s'entraîner à l'introduction d'une sonde NG, au lavement et au gavage.

*Pour obtenir les meilleurs résultats, lubrifiez la sonde avec du lubrifiant pour mannequin ou du savon liquide avant d'insérer la sonde orogastrique ou nasogastrique.*

#### **Intubation –**

L'équipement suivant est recommandé :

- Sonde endotrachéale, taille 7,5 ID ou inférieure
- Savon liquide ou lubrifiant pour mannequin
- Seringue 10 ml
- Lame de laryngoscope, tailles #2 ou #3, plate ou incurvée.
- Manche de laryngoscope
- Sonde NG, taille française 14

Retirer le bouchon trachéal avant d'insérer les sondes d'intubation.

*Avant l'intubation, lubrifier les sondes et voies respiratoires à l'aide d'un lubrifiant en aérosol pour mannequin ou de savon liquide.*

#### **Poumons –**

Les poumons peuvent être détachés des tubes bronchiques en les dévissant au niveau du connecteur. Pour les remettre en place, répéter les opérations dans l'ordre inverse.

#### **Réservoir stomacal –**

Le réservoir stomacal est relié à l'oesophage par un connecteur. Utiliser une seringue de 100 cc pour remplir le réservoir d'eau.

*Un peu de talc aide à remettre plus facilement les plaques abdominales en place.*

#### **Plaque abdominale multisons –**

##### **Pour retirer :**

- Appuyer au centre de la plaque.
- Introduire les doigts sous le bord de la plaque et soulever.
- Débrancher le haut-parleur intestinal pour libérer la plaque.

##### **Pour remettre en place :**

- Poser la plaque sur la cavité.
- Rebrancher le haut-parleur intestinal.
- Enfoncer les bords dans la rainure de la cavité pelvienne.

#### **Plaque abdominale avec colostomie –**

##### **Pour retirer :**

- Appuyer au centre de la plaque.
- Introduire les doigts sous le rebord et soulever. (Photo 2)

##### **Pour remettre en place :**

- Attacher la valve et les organes génitaux.
- Enfoncer les bords de la plaque dans la cavité pelvienne.

La plaque abdominale avec colostomie comprend également le réservoir urinaire et l'anus artificiel.



Photo 2

### Pour remplir le réservoir :

- Retirer l'anus artificiel.
- Remplir de liquide.
- Remettre doucement l'anus artificiel en place.

*S'assurer que les organes génitaux et les connecteurs urinaires sont en place avant de remplir le réservoir.*

### Coussinets d'injection –

- Pour retirer, presser le coussinet entre les doigts et tirer.
- Pour remettre en place, presser le coussinet entre les doigts et l'introduire dans l'ouverture.

*Un peu de talc aide à réintroduire plus facilement les coussinets.*

Les coussinets peuvent être utilisés pour des injections d'eau. Retirer la mousse des coussinets immédiatement après la séance d'entraînement. Presser pour faire sortir le liquide et sécher à l'air.

### Articulations hanche, genou et cheville –

Ces articulations sont assemblées au moyen d'un boulon et d'un écrou de serrage. Pour retirer, dévisser l'écrou de serrage et dégager le boulon de l'articulation. Les différents segments se séparent alors aisément.

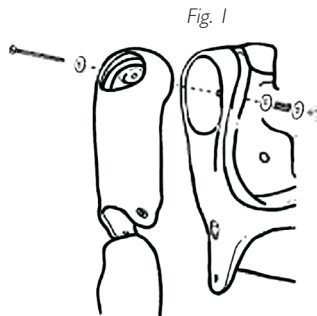
*Après assemblage, talquer légèrement les articulations pour faciliter le mouvement.*

### Bras –

Les bras sont attachés par un boulon de 4,5" de long, trois rondelles, un ressort et un écrou papillon.

#### Pour attacher :

- Détacher des épaules la peau du thorax et la rabattre pour exposer la cavité thoracique.
- Repérer le trou dans l'épaule.
- Retirer du bras le coussinet d'injection deltoïde en pinçant la peau au centre du coussinet et en tirant.
- Faire glisser la petite rondelle sur le boulon.
- Introduire le boulon dans les trous du bras et de l'épaule du mannequin.
- Placer ensuite, sur le boulon situé à l'intérieur du thorax, une grande rondelle, un ressort, une autre grande rondelle et un écrou papillon. (Fig. 1)
- Maintenir le boulon à l'aide d'un tournevis pendant le serrage de l'écrou papillon.



Pour enlever les bras, inverser la procédure.

### Jambes –

Les jambes sont attachées au moyen d'un boulon de 6" de long, un ressort, une grande rondelle, une petite rondelle et un écrou papillon.

*Les accessoires de fixation sont fournis dans l'enveloppe à l'intérieur du carton d'emballage.*

#### Pour attacher :

- Retirer la plaque abdominale et le réservoir du côlon pour repérer le trou de la hanche.
- Retirer de la jambe le coussinet d'injection de la cuisse en pinçant la peau au centre du coussinet et en tirant.
- Faire glisser le ressort et la petite rondelle sur le boulon.
- Introduire le boulon dans le trou de la cuisse.
- Introduire le boulon dans le trou du pelvis.

- Introduire sur le boulon la grande rondelle et l'écrou papillon.
- Maintenir le boulon à l'aide d'un tournevis pendant le serrage de l'écrou papillon à l'intérieur du pelvis. (Fig. 2)

Pour enlever les jambes, inverser la procédure.

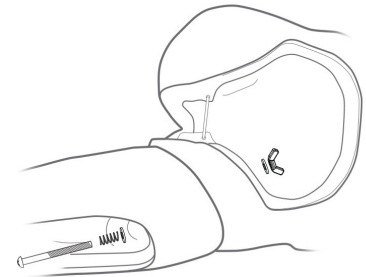


Fig. 2

### Bras IV – Sites multiples de ponction veineuse :

- Veines du dos de la main (3)
- Antécubital
  - Veine céphalique
  - Veine médiane
  - Veine basilique

*Pour prolonger la durée de vie du bras IV, utiliser de préférence des aiguilles calibre 22 ou inférieur.*

*Pour une introduction plus aisée des cathéters IV, les lubrifier à l'aide de lubrifiant pour mannequin.*

#### Mode d'emploi :

- Attacher la poche IV à la tubulure IV.
- Attacher la tubulure IV à l'une des tubulures brunes sortant du bras.
- Laisser le liquide s'écouler dans le bras et ressortir par l'autre tubulure brune.
- À l'aide d'une pince, arrêter l'écoulement de la veine.

Le bras est à présent prêt pour pratiquer une ponction veineuse.

#### Remettre la peau et les veines :

##### I. Remettre la peau :

Si la peau et les veines doivent être remplacées, couper la peau à l'aide d'un couteau tranchant, d'un scalpel ou de ciseaux. (Fig. 3) Jeter la peau. (Fig. 4)

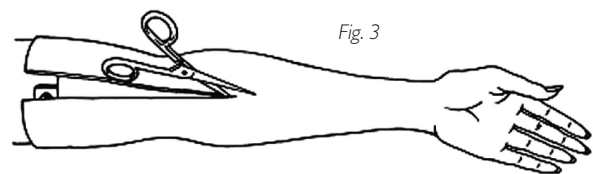


Fig. 3

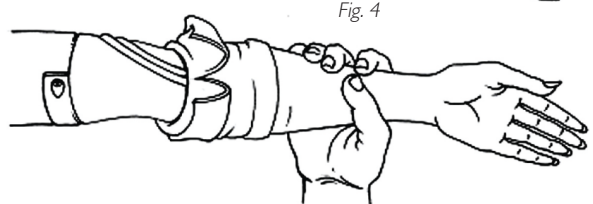


Fig. 4

### Remplacer les veines :

1. Enlever les tubes du mandrin. Si nécessaire, gratter la colle pour pouvoir enlever les tubes.
2. Rincer et laisser sécher les passages de veines et nettoyer à l'alcool. Veiller à bien enlever la colle superflue.
3. Placer les nouvelles veines dans les rainures, (Fig. 5) en prévoyant des points de colle si nécessaire. (Nous recommandons d'utiliser une colle à séchage rapide.)

### Remettez la peau en place :

1. Savonner généreusement le mandrin du bras avec du savon liquide.

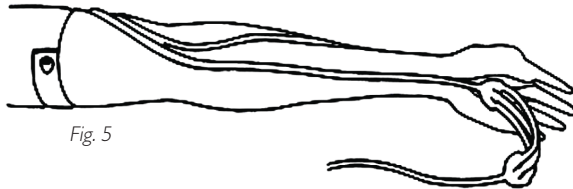


Fig. 5

2. Glisser la main dans la peau.
3. Enfiler la peau sur les doigts, comme pour un gant.
4. Enfiler la peau sur le bras, par-dessus le mandrin.

### Branchement du SimPad

1. Relier Nursing Anne au boîtier de connexion à l'aide du câble situé au dos du mannequin (Photo 3).
2. Relier les tubes libres sortant du mannequin à l'aide du câble.



Photo 3

### Bras de pression artérielle -

1. Placer le brassard pneumatique sur le bras.
2. Attacher les tubes sur le brassard pour dégager le tube situé sous le bras de Nursing Anne. (Photo 4)



Photo 4

Pour les procédures complètes de prise de tension artérielle, voir le mode d'emploi du SimPad.

*Ne pas insérer d'aiguilles dans le bras de pression artérielle.*

Auscultation des sons cardiaques, respiratoires, intestinaux et fœtaux - Pour les procédures complètes voir le mode d'emploi du SimPad.

### Organes génitaux :

Des organes génitaux masculins et féminins sont fournis pour l'entraînement aux lavements et à la pose de sondes urinaires.

L'ergot de support pelvien doit être retiré et remis immédiatement en place pour le montage et le démontage des organes génitaux. (Fig. 6)

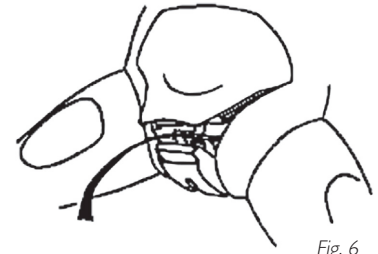


Fig. 6

### Remette en place l'ergot de support pelvien.

À défaut, un élargissement du pelvis peut se produire, avec pour conséquence que le module des organes génitaux ne s'adapte plus correctement sur le mannequin.

### Démontage :

1. Soulever la plaque abdominale.
2. Soulever la partie supérieure des organes génitaux pour retirer l'ergot de support pelvien.
3. La plaque abdominale, les organes génitaux avec leurs branchements et le réservoir du côlon peuvent à présent être retirés simultanément.

### Montage: (Photos 5, 6 et 7)

1. Visser les deux valves sur l'appareil génital. En attachant les valves, vérifier que les organes génitaux, le réservoir urinaire (plaque abdominale) et le réservoir du côlon sont bien alignés, conformément à la figure 7.
2. Soulever le bord de la plaque abdominale.
3. Rabattre la partie supérieure des organes génitaux.
4. Insérer dans la cavité pelvienne.
5. Remettre en place l'ergot de support pelvien.
6. Appuyer sur la plaque abdominale pour qu'elle se mette correctement en place.

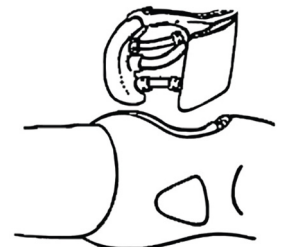


Fig. 7

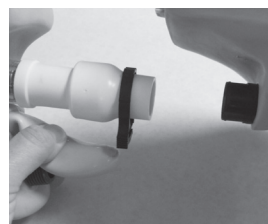


Photo 5

Faire glisser le tube jusqu'à la rainure du connecteur.

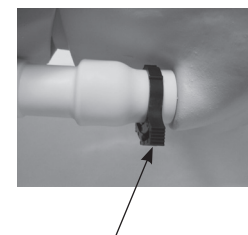


Photo 6

Zone de positionnement de la pince.



Photo 7

Positionner la pince et presser pour serrer.



### Réservoir du côlon –

Introduire le réservoir du côlon dans la cavité pelvienne en dirigeant la partie étroite vers le bas et le connecteur vers l'extérieur. Ce connecteur relie le réservoir à la valve anale sur l'appareil génital. (Photo 8)



Photo 8

Retirer le réservoir du mannequin, le retourner, le vider et le sécher à l'air avant de le ranger.

### Simulation de lavement et de pose de sonde urinaire –

*Avant l'utilisation, lubrifier correctement les cathéters à l'aide de lubrifiant pour mannequin ou de détergent liquide.*

Après plusieurs utilisations, la sonde peut « coincer » lorsque l'eau a éliminé le lubrifiant, ce qui provoque une friction et une adhérence. Dans ce cas, lubrifier abondamment une sonde et l'introduire plusieurs fois dans l'urètre.

Si la sonde a tendance à coincer lorsqu'on la retire, procéder par petits mouvements de va-et-vient. Utiliser si possible de l'eau tiède dans les réservoirs pour éviter que le savon ne colmate les sondes. Veiller à bien vider les réservoirs avant de débrancher les valves.

### Check-list des valves susceptibles de fuir :

- Les raccords de valves sont-ils munis d'un joint torique ?
- La pince blanche s'adapte-t-elle fermement à la base de la valve ?
- Les valves sont-elles correctement attachées ?
- Si les valves sont correctement attachées, sont-elles bien connectées aux réservoirs et aux organes génitaux ?

*Pour les sondages urinaires, utiliser de préférence une sonde taille 16 française.*

*Pour une simulation de lavement, utiliser de préférence une sonde rectale taille 7.*

### Guide de dépannage –

#### Que faire si mon mannequin développe un écartement pelvien ?

Placer une ceinture autour du pelvis et réchauffer au sèche-cheveux pour le ramollir, en resserrant la ceinture au fur et à mesure que la matière s'assouplit. Fermer la ceinture et la laisser en place jusqu'au refroidissement complet.

#### Que faire en cas de fuites au niveau des connecteurs ?

Vérifier si les pinces C sont correctement serrées et si les connecteurs sont vissés fermement.

#### Que faire si je n'arrive pas à retirer le cathéter ?

Vérifier si le ballonnet est dégonflé.

### Entretien –

- Laver à l'eau et au savon doux ; ne pas immerger le mannequin ou ses éléments dans du détergent ou dans l'eau. Appliquer une fine couche de talc sur le visage et le thorax pour procurer une sensation de véritable peau.
- Toujours poser le mannequin sur une surface propre. Éviter d'utiliser des crayons-feutres, des stylos à encre, de l'acétone, de l'iode ou autres substances colorantes et éviter de poser le mannequin sur du papier journal ou tout autre papier encré.
- Pour garantir la durée de vie du mannequin, le nettoyer après chaque séance et effectuer régulièrement un contrôle général.
- Vider et sécher complètement à l'air les modules et autres éléments avant de les ranger ; les désinfecter si nécessaire. Après utilisation des coussinets d'injection (uniquement avec de l'eau), presser pour extraire l'eau. Ne pas laisser de coussinets en mousse humides sous la peau. Pour prévenir les moisissures et les taches, tremper au besoin les coussinets dans de l'eau légèrement additionnée de désinfectant ou d'eau de Javel. Presser les coussinets pour en extraire l'excédent de liquide ; les laisser sécher pour ranger ou remettre dans le mannequin.
- Avant les séances de formation, talquer légèrement les éléments articulés.
- Ranger soigneusement entre les sessions de formation.

### Pièces détachées :

Pour obtenir la dernière version des accessoires et pièces détachées disponibles, consultez le site [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Training der einzelnen Fertigkeiten	1
Zähne	2
Karotispuls	2
Tracheostomie, Anschluss und Pflege	2
Anbringen des NG-Schlauchs	2
Intubation	2
Lungen	2
Magenbehälter	2
Bauchplatten	2
Injektions-Pads	3
Hüft-, Knie- und Knöchelgelenke	3
Arme	3
Beine	3
IV-Trainingsarm	3
Ersetzen von Haut und Venensystem	3
Anschließen von SimPad	4
Blutdruck-Trainingsarm	4
Abhören von Herz-, Atem- und Darmgeräuschen sowie der Fetalgeräusche	4
Genitalien	4
Dickdarmbehälter	5
Harnröhrenkatheterisierung und Klistiersimulation	5
Fehlersuche und -behebung	5
Wartung und Pflege	5
Ersatzteile	5



### Sicherheitshinweis - Latex

Dieses Produkt enthält **Naturkautschuklatex**, der bei Kontakt mit Menschen zu allergischen Reaktion führen kann.



Dieses Produkt stimmt, sofern es das CE-Zeichen trägt, mit den wesentlichen Vorschriften und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC überein.

## Lieferumfang:

- (1) Lebensgroßes weibliches Modell
- (1) Beweglicher Blutdruck-Trainingsarm (Nursing Anne SimPad)
- (1) Beweglicher weiblicher multivenöser IV-Trainingsarm
- (1) Krankenhauskittel
- (1) Männliche Genitalien
- (1) Weibliche Genitalien
- (3) Harnröhrenventile
- (3) Analventile
- (1) Simuliertes Blutkonzentrat
- (1) Spritze 100 cm<sup>3</sup>
- (1) Gleitmittel für das Modell
- (1) Montagewerkzeuge

## Optionales Zubehör

### Nursing Anne-Module:

- (1) Brustuntersuchungsmodul mit auswechselbaren Anomalien
- (1) Mastektomiemodul mit geklammerten Nähten und Drainagen
- (1) Fundusmodul mit auswechselbarer Gebärmutter

### Set Wundpflege und -untersuchung:

- (1) Unterleibsinzisionsmodul mit aufgemalten Nähten
- (1) Unterleibsinzisionsmodul mit geklammerten Nähten und Penrose-Drain
- (1) Unterleibsinzisionsmodul mit Nylonnähten und Penrose-Drain
- (1) Abdominales, subkutanes Heparin- und Insulininjektionsmodul
- (1) Unterleibstamponierungsmodul
- (1) Infizierte Kolostomieöffnung
- (1) Ventroglutäale und glutäale Dekubitusgeschwürmodule
- (1) Amputationsstumpf unter dem Knie
- (1) Oberschenkeltamponage- und Irrigationsmodul
- (1) Oberschenkelnahtmodul
- (1) Oberschenkelwundexzisionsmodul
- (1) Bein mit Krampfädern und Stauungsgeschwür
- (1) Diabetesfußmodul

### Training der einzelnen Fertigkeiten

- Grundlagen im Umgang mit Patienten
- Zahnpflege
- Mundhygiene
- Orale und nasale Intubation
- Ausspülung von Augen und Ohren (simuliert)
- Einführung des NG-Schlauchs, Medikamentenverabreichung und -absetzung
- Spülungen/künstliche Ernährung
- Tracheostomie, Pflege und Absaugung
- Blutdruckmessung (bei Anwendung mit SimPad)
- IV-Pflege und Management
- Subkutante und intramuskuläre Injektion
- Sauerstoffgabeverfahren
- Ostomieirrigation und -pflege
- Katheterisierungsfertigkeiten
- Klistiersimulation
- Dickdarmausspülung
- Wunduntersuchung und -pflege
- Anlegen von Bandagen und Verbänden
- Postoperative Mastektomiepflegeverfahren
- Erkennung von Brusterkrankungen, ihrer Größe und relativen Lage
- Übung der Fundusmassagefertigkeiten
- Abhören und Erkennen von normalen und abnormalen Herz-, Atem- und Darmgeräuschen sowie von Fetalgeräuschen (bei Anwendung mit SimPad)

Nursing Anne Advanced ist ein lebensgroßes, naturgetreues Vinylmodell, das zum Training aller Fertigkeiten im grundlegenden Umgang mit Patienten bis hin zu fortgeschrittener Krankenpflege, einschließlich der Messung des nichtinvasiven Blutdrucks und der Abhörung und Erkennung normaler und abnormaler Herz-, Lungen- und Darmgeräusche sowie von Fetalgeräuschen konzipiert wurde.

Die Herstellungsqualität dieses Simulators sollte bei angemessener Wartung und Pflege viele Schulungssitzungen ermöglichen.

*Laerdal empfiehlt:*

*IV-Injektionsnadel – Kanüle Größe 22 oder kleiner  
Tracheostomieschlauch – Größe 6  
NG-Schlauch – Größe 14 Französisch  
Endotrachealschlauch – 7,5 oder kleiner  
Laryngoskopklinge – Größe 2 oder 3, gerade oder gebogene  
Harnröhrenkatheter – 16  
Französisch Klistiersimulation – 7 mm*

#### **Zähne:**

**Zum Entfernen:** Ziehen Sie die Zähne mit festem Griff nach oben.

*Setzen und entfernen Sie bei der Durchführung der Zahnpflege zuerst die unteren Zähne.*

#### **Zum Einsetzen beider Sätze:**

- Beginnen Sie auf einer Seite und fahren Sie mit dem Rest fort, wobei Sie die Zahnreihen in die jeweiligen Hohlräume der Kiefer einpassen.
- Drücken Sie sie fest an.

#### **Karotispuls**

Verwenden Sie zur Erzeugung eines Karotispulses die manuelle rote Pumpe an der rechten Leisten Seite des Modells. Drücken Sie die Pumpe fest zusammen, während Sie an der Karotisseite den Puls abtasten.

#### **Tracheostomiestecker:**

Der Tracheostomiestecker kann mit festem Griff hoch- und herausgezogen werden. Zum Einstecken den Stecker in das Loch drücken. (siehe Foto 1).

#### **Tracheostomie, Pflege:**

- Mischen Sie eine Lösung aus 1/2 Tasse mildem Flüssigreiner und 1/2 Tasse Wasser.
- Entfernen Sie Lungen.
- Gießen Sie die Mischung in die simulierten Lungen.
- Füllen Sie die Lungen bis zu dem Niveau, ab dem der Absaugkatheter die Mischung aufnehmen kann.
- Befestigen Sie die Lungen wieder am Verbindungsstück.

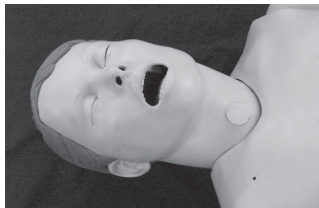


Foto 1

Die Konsistenz der Lösung entspricht ungefähr dem Schleim, der normalerweise bei einem Tracheostomiepatienten abgesaugt wird.

*Wir empfehlen einen Tracheostomieschlauch der Größe 6. Die Öffnung eignet sich auch für andere Größen, aber Größe 6 passt im Normalfall am besten.*

**Entleeren Sie die Lungen unmittelbar nach ihrem Gebrauch und lassen Sie sie an der Luft trocknen.**

#### **Anbringen des NG-Schlauchs:**

Dieses Modell verfügt über eine Speiseröhre und einen Magenbehälter für das Training der NG-Schlaucheinführung sowie Fertigkeiten wie Spülung und künstliche Ernährung.

*Für optimale Ergebnisse sollte das Trainingsmodell vor und nach dem Einführen einer NG- oder OG-Sonde mit Gleitmittel geschmiert werden.*

#### **Intubation:**

Folgende Ausrüstung wird empfohlen:

- Endotrachealschlauch, Größe 7,5 ID oder kleiner
- Gleitspray für das Modell oder Flüssigseife
- Spritze 10 ml
- Laryngoskopklinge, Größe 2 oder 3, gerade oder gebogen.
- Laryngoskopgriff
- NG-Schlauch, Größe 14 Französisch

Entfernen Sie den Tracheastecker vor Einführung der Intubationsschläuche.

*Die Intubationsschläuche und Atemwegspassagen sollten vor der Intubation mit Gleitspray für das Modell oder Flüssigseife behandelt werden.*

#### **Lungen:**

Die Lungen können durch Lösen der Schrauben an der Anschlussstelle vom Lufröhrenast entfernt werden. Zum Wiedereinsetzen gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor.

#### **Magenbehälter:**

Der Magenbehälter ist mit einem Verbindungsstück an der Speiseröhre befestigt. Um den Behälter mit Wasser zu füllen ist eine 100 cm<sup>3</sup> Spritze zu verwenden.

*Ein Einstäuben mit Talcum-Puder ist beim Wiedereinsetzen der Bauchplatten hilfreich.*

#### **Bauchplatte mit diversen Abhörgeräuschen:**

##### **Zum Entfernen:**

- Üben Sie auf die Mitte der Platte Druck aus.
- Arbeiten Sie sich mit Ihren Fingern unter den Rand der Platte und heben Sie diese an.
- Nehmen Sie das Verbindungsstück des Darmgeräuschlautsprechers ab, um die Platte entfernen zu können.

##### **Zum Einsetzen:**

- Positionieren Sie die Platte über dem Hohlraum.
- Schließen Sie den Darmgeräuschlautsprecher wieder an.
- Bringen Sie die Plattenränder in die Rille am Beckenhohlraum.

#### **Bauchplatte mit Kolostomieöffnung:**

##### **Zum Entfernen:**

- Üben Sie auf die Mitte der Platte Druck aus.
- Arbeiten Sie sich mit Ihren Fingern unter die Ränder der Platte und heben Sie sie an (siehe Foto 2).

##### **Zum Einsetzen:**

- Befestigen Sie das Ventil und die Genitalien.
- Bringen Sie die Plattenränder in die Rille am Beckenhohlraum.

Die Bauchplatte mit Kolostomie enthält auch den Urinbehälter und die Kolostomieöffnung.



Foto 2

### Zum Befüllen des Behälters:

- Entfernen Sie die Kolostomieöffnung.
- Befüllen Sie den Behälter mit Flüssigkeit.
- Setzen Sie die Öffnung wieder vorsichtig ein.

*Vergewissern Sie sich vor dem Befüllen, dass die Genitalien und Harnröhrenanschlüsse richtig befestigt bzw. angebracht sind.*

### Injektions-Pads:

- Drücken Sie zum Entfernen das Pad mit den Fingern zusammen und ziehen Sie es heraus.
- Drücken Sie zum Einsetzen das Pad zusammen und setzen Sie es in die Öffnung ein.

*Das Einstäuben der Pads mit Talcum-Puder wirkt bei der Wiedereinsetzung unterstützend.*

Die Injektions-Pads können mit Wasser voll gesaugt sein. Schaum sollte unmittelbar nach dem Training von den Pads entfernt werden. Drücken Sie die Flüssigkeit heraus und lassen Sie die Pads an der Luft trocknen.

### Hüft-, Knie- und Knöchelgelenke:

Diese Gelenke sind mit einer Schraube und einer Gegenmutter befestigt. Lösen Sie zum Entfernen die Gegenmutter und ziehen Sie die Schraube vom Gelenk ab. Die Einzelteile können nun leicht abgenommen werden.

*Die Befestigungswerkzeuge befinden sich im Umschlag innerhalb des Kartons.*

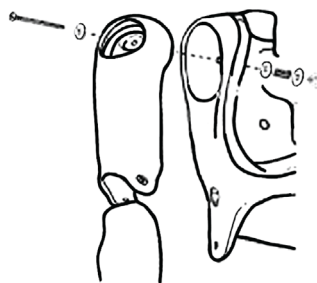
### Arme:

Die Arme sind mit einer 4,5" Langschraube, drei Unterlegscheiben, einer Feder und einer Flügelmutter befestigt.

### Zum Befestigen:

- Lösen Sie die Haut des Brustkorbs an den Schultern.
- Ziehen Sie die Haut zurück, um den Brustkorbhohlraum frei zu legen.
- Suchen Sie nach dem Loch in der Schulter.
- Entfernen Sie durch Drücken der Haut in der Mitte des Pads und gleichzeitigem Abziehen das deltaförmige Injektions-Pad vom Arm.
- Schieben Sie die kleine Unterlegscheibe über die Schraube.
- Führen Sie die Schraube durch das Loch im Arm und in der Schulter des Modells.
- Befestigen Sie nun die große Unterlegscheibe, die Feder, eine weitere große Unterlegscheibe und eine Flügelmutter an der Schraube im Brustkorb des Modells (siehe Abbildung 1).
- Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die Schraube während des Anziehens der Flügelmutter stabil zu halten.

Abb. 1



Gehen Sie zur Entfernung der Arme in umgekehrter Reihenfolge vor.

### Beine:

Die Beine sind mit einer 6" langen Schraube, einer Feder, einer großen und einer kleinen Unterlegscheibe und einer Flügelmutter befestigt.

*Die Befestigungswerkzeuge befinden sich im Umschlag innerhalb des Kartons.*

### Zum Befestigen:

- Entfernen Sie die Bauchplatte und den Dickdarmbehälter vom Modell, um das Loch in der Hüfte freizulegen.
- Entfernen Sie durch Drücken der Haut in der Mitte des Pads und gleichzeitigem Abziehen das Oberschenkelinjektions-Pad vom Bein.

- Schieben Sie die Feder und die kleine Unterlegscheibe über die Schraube.
- Führen Sie die Schraube durch das Loch im Oberschenkel.
- Führen Sie nun die Schraube durch das Loch im Becken.
- Schieben Sie die große Unterlegscheibe und die Flügelmutter über die Schraube.
- Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die Schraube während des Anziehens der Flügelmutter im Becken zu halten. (siehe Abbildung 2)

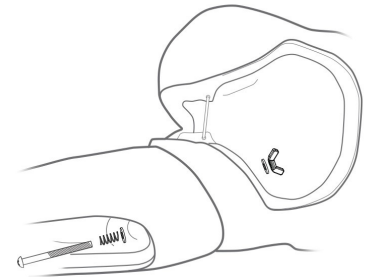


Abb. 2

Gehen Sie zur Entfernung der Beine in umgekehrter Reihenfolge vor.

### IV-Trainingsarm: Venenpunktionsstellen:

- Venen des Handrückens (3)
- Venen der Ellenbogengrube
  - Vena Cephalica
  - Vena Mediana
  - Vena Basilica

*Um die Lebensdauer des IV-Trainingsarms zu verlängern, empfiehlt sich eine Kanüle der Größe 22 oder kleiner.*

*Bei Verwendung eines IV-Katheters sollten Sie für ein leichteres Einführen Gleitmittel für das Modell anwenden.*

### Bedienungsanweisungen:

- Befestigen Sie den IV-Beutel am IV-Schlauch.
- Schließen Sie den IV-Schlauch an die jeweilige Vene an.
- Lassen Sie die Flüssigkeit durch den Arm und aus einer anderen Vene fließen.
- Unterbrechen Sie den Wasserfluss von der offenen Vene.

Der Arm ist nun für das Einüben der Venenpunktion bereit.

### Ersetzen von Haut und Venen:

#### 1. Entfernen der Haut:

Dies können Sie mit Hilfe eines scharfen Messers, eines Skalpells oder einer Schere tun (siehe Abbildung 3). Entsorgen Sie anschließend die Haut (siehe Abbildung 4).

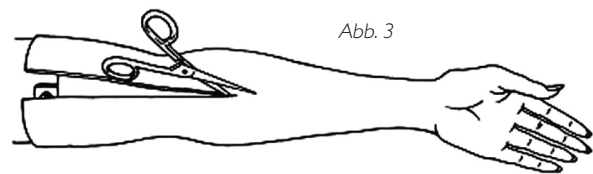


Abb. 3

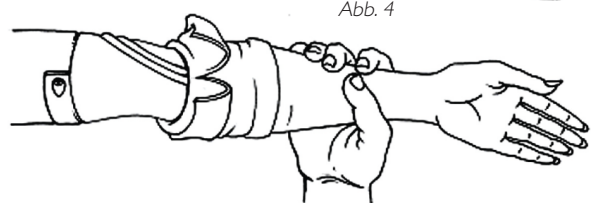


Abb. 4

### Ersetzen der Venen:

1. Entfernen Sie die Schläuche von der Spindel. Eventuell muss zum Entfernen Klebstoff abgekratzt werden.
2. Spülen und trocknen Sie die Venenrinnen gut und reiben Sie sie mit etwas Alkohol aus. Vergewissern Sie sich, dass Sie allen überschüssigen Klebstoff entfernen.
3. Legen Sie nun neue Venen in die Rinnen, (s. Abb. 5) und tragen Sie, falls erforderlich, etwas Klebstoff auf. (Wir empfehlen schnell trocknenden Klebstoff.)

### Bringen Sie die Haut wieder an:

1. Reinigen Sie die Spindeln großzügig mit Flüssigseife.

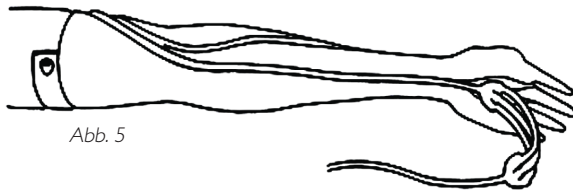


Abb. 5

2. Schieben Sie die Hand in die Haut.
3. Schieben Sie nun die Haut über die Finger wie mit einem Handschuh.
4. Schieben Sie die Armhaut nach oben über die Spindel.

### Anschließen von SimPad

1. Schließen Sie Nursing Anne mit dem sich am Rücken des Modells befindenden Kabel an die Link Box an (siehe Foto 3).
2. Schließen Sie auch den aus dem Modell kommenden, durchsichtigen Schlauch an.



Foto 3

### Blutdrucktrainingsarm

1. Legen Sie die Blutdruckmanschette an den Arm an.
2. Befestigen Sie den Schlauch an der Manschette am Reinigungsschlauch unter dem Arm von Nursing Anne (siehe Foto 4).



Foto 4

Siehe SimPad DFU für eine vollständige Beschreibung der Blutdruckmessung.

*Führen Sie keine Kanülen in den Blutdruck-Trainingsarm ein.*

Abhören von Herz-, Atem- und Darmgeräuschen sowie von Fetalgeräuschen: Siehe SimPad DFU für eine vollständige Beschreibung.

### Genitalien:

Für die Harnröhrenkatheterisierung und die Klistiertrainingsverfahren wurden sowohl männliche als auch weibliche Genitalien mitgeliefert.

Die Beckenstütznadel muss beim Anbringen entfernt und beim Abnehmen umgehend wieder befestigt werden. (s. Abb. 6)

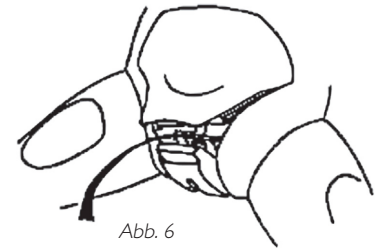


Abb. 6

**Die Beckenstütznadel muss wieder angebracht werden.**  
Andernfalls kommt es zu einer Ausdehnung des Beckens.  
Geschieht dies, lässt sich das Genitalienmodul nicht mehr richtig am Modell befestigen.

### Zum Abnehmen:

1. Heben Sie die Bauchplatte an.
2. Ziehen Sie den oberen Teil der Genitalien zurück, um die Beckenstütznadel zu entfernen.
3. Die Bauchplatte, die Genitalien mit Verbindungsstücken und der Dickdarmbehälter können nun gleichzeitig abgenommen werden.

### Zum Befestigen: (siehe Fotos 5, 6 und 7)

1. Schrauben Sie beide Ventile auf die Genitalien. Vergewissern Sie sich beim Anbringen der Ventile, dass die Ausrichtung der Genitalien, des Harnröhrenbehälters (Bauchplatte) und des Dickdarmbehälters der Illustration in Abbildung 7 entspricht.
2. Heben Sie die Ränder der Bauchplatte an.
3. Ziehen Sie den oberen Teil der Genitalien nach unten.
4. Setzen Sie sie in den Beckenhohlraum ein.
5. Bringen Sie die Beckenstütznadel wieder an.
6. Drücken Sie die Bauchplatte in ihre Position.

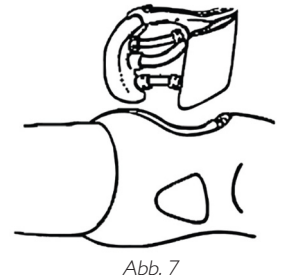


Abb. 7

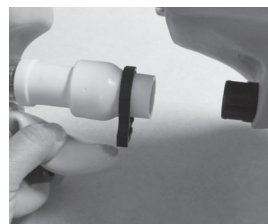


Foto 5  
Schieben Sie den Schlauch so lange, bis er auf die Anhebung am Verbindungsstück stößt.

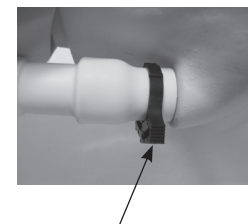


Foto 6  
Bereich, in dem die Klammer platziert wird.

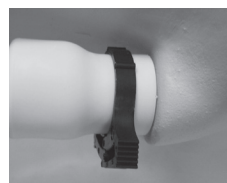


Foto 7  
Klammer anbringen und zum Abdichten drücken.

### Dickdarmbehälter:

Der Dickdarmbehälter lässt sich mit dem schmalen Ende nach unten und dem nach außen zeigenden Verbindungsstück in den Beckenhohlraum einführen. Dieses Verbindungsstück schließt den Behälter an das Analventil auf den Genitalien an (siehe Foto 8).



Foto 8

Der Behälter sollte vor seiner Aufbewahrung mit der Oberseite nach unten, entleert und vollständig luftgetrocknet vom Modell entfernt werden.

### Harnröhrenkatheterisierung und Klistiersimulation:

*Die Katheter sollten vor ihrem Gebrauch gut mit Gleitmittel für das Modell oder stark konzentrierter Flüssigseife eingesprüht sein.*

Nach mehrfachem Gebrauch können die Katheter eventuell "durchhängen", wenn das Wasser das Gleitmittel weggewaschen hat, was zu Reibung und Bindung führen kann. Sollte dieser Fall eintreten, behandeln Sie einen Katheter großzügig mit Gleitmittel und führen Sie ihn mehrmals in die Harnröhre ein.

Hängt der Katheter während des Herausziehens durch, entfernen Sie ihn mit einer Ein-und-aus-Bewegung. Verwenden Sie wenn möglich warmes Wasser in den Behältern, um ein Verstopfen der Katheter durch Seife zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass die Behälter gut entleert sind, bevor Sie die Ventile abmontieren.

### Checkliste für undichte Ventile:

- Verfügen die Ventilanschlüsse über eine Runddichtung?
- Passt sich die weiße Klammer fest an die Ventilbasis an?
- Wurden die Ventile richtig befestigt?
- Wenn die Ventile richtig befestigt wurden, wurden Sie dann richtig an die Behälter und Genitalien angeschlossen?

*Für die Harnröhrenkatheterisierung wird die Verwendung eines französischen Katheters der Größe 16 empfohlen. Für Klistiersimulationen empfiehlt sich ein Katheter mit 7 mm.*

### Fehlersuche und –behebung:

#### Was kann ich tun, wenn es bei meinem Modell zu einer Beckenausdehnung kommt?

Halten Sie das Becken mit einem Gurt zusammen und erwärmen Sie es mit einem Fön, um das Material aufzuweichen. Drücken Sie es während des Erwärmens zusammen. Führen Sie die Nadel ein und lassen Sie den Gurt am Becken, bis es abgekühlt ist.

#### Was kann ich tun, wenn meine Verbindungsstücke undicht sind?

Vergewissern Sie sich, dass die C-Klammern fest zusammengedrückt und die Verbindungsstücke fest angeschraubt sind.

#### Was kann ich tun, wenn ich meinen Katheter nicht mehr herausziehen kann?

Vergewissern Sie sich, dass aus der Manschette die Luft abgelassen wurde.

### Wartung und Pflege:

- Reinigen Sie das Modell mit milder Seife und Wasser. Tauchen Sie weder das Modell noch Teile davon in Reinigungsflüssigkeiten oder Wasser ein. Pudern Sie die Haut des Gesichts und des Brustkorbs leicht mit Talcum-Puder ein, um ein hautähnliches Gefühl zu erreichen.
- Verwenden Sie das Modell nur auf einer sauberen Oberfläche. Vermeiden Sie die Verwendung von Filzstiften, Füllern, Aceton, Jod oder anderer Färbemittel und legen Sie das Modell nicht auf Zeitungspapier oder andere Druckerzeugnisse jeder Art.
- Um eine lange Lebensdauer zu erreichen, sollte das Modell nach jeder Trainingssitzung gereinigt werden. Ferner sollten regelmäßig Generalüberholungen durchgeführt werden.
- Module und alle anderen Teile sollten vor ihrer Lagerung gründlich abgewaschen und an der Luft getrocknet sowie bei Bedarf desinfiziert werden. Nach der Verwendung von Injektions-Pads (verwenden Sie ausschließlich Wasser), sollte das aufgesaugte Wasser herausgepresst werden. Lassen Sie keine nassen Schaumstoff-Pads auf der Haut liegen. Um Schimmel oder Moder vorzubeugen, können die Pads mit einer milden Lösung aus Desinfektionsmittel und Wasser bzw. aus Bleichmittel und Wasser getränkt werden. Pressen Sie die überschüssige Lösung aus den Pads aus, lassen Sie sie trocknen und bewahren Sie sie anschließend auf oder setzen Sie sie wieder in das Modell ein.
- Das Auftragen kleiner Mengen von Talcum-Puder auf die beweglichen Teile vor Beginn der Trainingssitzungen ist vorteilhaft.
- Lagern Sie das Modell zwischen den einzelnen Trainingssitzungen auf geeignete Weise.

### Ersatzteile:

Eine aktuelle Liste der Ersatzteile und des Zubehörs finden Sie unter [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).





# HANDLEIDING

## Inhoudsopgave

Meegeleverde onderdelen.....	1
Aangeleerde vaardigheden.....	1
Tanden.....	2
Carotispols.....	2
Tracheostomie plug & verzorging.....	2
Plaatsing van nasogastrische sonde.....	2
Intubatie.....	2
Longen.....	2
Maagreservoir.....	2
Buikplaten.....	2
Injectiekussens.....	3
Lenden-, knie- en enkelgewrichten.....	3
Armen.....	3
Benen.....	3
IV-arm.....	3
Vervanging van huid en veneus systeem.....	3
SimPad-connectie.....	4
Bloeddruk arm.....	4
Auscultatie van hart-, long- en darmgeluiden en foetale tonen.....	4
Genitaliën.....	4
Colonreservoir.....	5
Urinaire katheterisatie en simulatie van clysmas.....	5
Vragen en antwoorden.....	5
Verzorging en onderhoud.....	5
Lijst van onderdelen.....	5



### Opgelet - Latex

Dit product bevat **natuurlijke latexrubber** dat allergische reacties kan veroorzaken als personen hiermee in contact komen.



Het product voldoet, wanneer het is voorzien van het EG-keurmerk, aan de belangrijkste EG-vereisten en andere belangrijke bepalingen in de richtlijn van de Raad 1999/5/EG.

## Meegeleverde onderdelen:

- (1) Volledige, vrouwelijke oefenpop
- (1) Articulerende trainingsarm voor bloeddruk (Nursing Anne SimPad)
- (1) Articulerende vrouwelijke multiveneuze IV-trainingsarm
- (1) Ziekenhuishemd
- (1) Mannelijke genitaliën
- (1) Vrouwelijke genitaliën
- (3) Urinaire kleppen
- (3) Anale kleppen
- (1) Geconcentreerd simulatiebloed
- (1) 100 cc spuit
- (1) Glijmiddel (Manikin Lubricant) voor oefenpop
- (1) Instrumenten voor montage

## Mogelijke accessoires

### Modules voor Nursing Anne:

- (1) Module voor borstonderzoek (meerdere afwijkingen)
- (1) Mastectomiemodule met nietjes en drain
- (1) Fundusmodule (drie uteri)

### Set voor wondverzorging en evaluatie:

- (1) Abdominale incisiemodule met geschilderde hechtingen
- (1) Abdominale incisiemodule met nietjes en Penrose-drain
- (1) Abdominale incisiemodule met nylon hechtingen en Penrose-drain
- (1) Abdominale subcutane heparine en insuline injectiemodule
- (1) Abdominale verbandmodule
- (1) Geïnfecteerde colostomie
- (1) Ventrogluteale en gluteale modulen met decubituswond
- (1) Amputatiestomp onder de knie
- (1) Dijverband en irrigatiemodule
- (1) Dijhechtingsmodule
- (1) Dijdebrideringsmodule
- (1) Been met varices en stase-ulcus
- (1) Diabetische voetmodule

### Aan te leren vaardigheden:

- Elementaire patiënttechnieken
- Gebitsverzorging
- Mondhygiëne
- Orale en nasale intubatie
- Irrigatie van oog en oor
- Inbrengen van nasogastrische sonde, toedienen van onderhoudsmedicatie en verwijderen van nasogastrische sonde
- Lavage
- Verzorging en aspiratie van tracheotomie
- Bloeddrukvaardigheden (bij gebruik met Simpad)
- Intraveneuze verzorging en beleid
- Subcutane en intramusculaire injectie
- Procedures voor toediening van zuurstof
- Irrigatie en verzorging van ostomies
- Katheterisatietechnieken
- Simulatie van clysmas
- Colonirrigatie
- Wondevaluatie en -verzorging
- Verband aanleggen en wondverzorging
- Postchirurgische procedures voor verzorging van mastectomie
- Herkennen van aandoeningen van de borsten, met volumes en relatieve locaties
- Praktijk van fundusmassage
- Auscultatie en herkennen van normale en abnormale hart-, long- en darmgeluiden en foetale geluiden (bij gebruik met Simpad)

Nursing Anne Advanced is een volledige, levensechte oefenpop voor het aanleren van alle vaardigheden, vanaf het niveau van verzorgende tot en met de gespecialiseerde verpleegkundige. Deze laatste met inbegrip van niet-invasieve bloeddrukmeting en het ausculteren en herkennen van normale hart-, long- en darmgeluiden en foetale geluiden. De oefenpop is vervaardigd uit vinyl. De venen zijn vervaardigd uit latex.

De hoge kwaliteit van deze oefenpop maakt vele uren gebruik mogelijk, voor zover u een goede verzorging en onderhoud in acht neemt.

#### Aanbevelingen van Laerdal:

IV-injecties: -naald 22 Gauge of kleiner  
Tracheotomie sonde: -maat 6 mm  
Maagsonde: -maat 14 Ch  
Endotracheale tube: -7,5 millimeter of kleiner  
Laryngoscoopblad: -maat 2 of 3, recht of gekromd blad  
Urethraal katheter: -16Ch  
Simulatie van een clysm: -7 millimeter

#### Tanden

Om te verwijderen: stevig vastnemen en uitnemen.

Voor het inbrengen en uitnemen, of voor een gebitsverzorging, de onderste tanden steeds eerst behandelen.

#### Inbrengen:

- Begin steeds met het onderste gedeelte van het gebit, en aan één zijde. Maak een licht draaiende beweging om het gebit op zijn plaats te klikken
- Stevig ter plaatste drukken.

#### Carotispols

Voor het genereren van een carotispols gebruikt u de manuele rode peer aan de rechter axillaire zijde van de oefenpop. De peer stevig knijpen en ondertussen palperen voor een puls ter hoogte van de carotis.

#### Tracheostomieplug

De tracheostomieplug kunt u verwijderen door deze stevig vast te grijpen en naar boven uit te trekken. Om te vervangen, in de opening drukken. (foto 1).

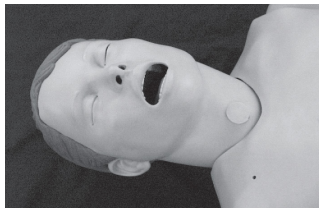


Foto 1

#### Tracheostomie verzorging:

- meng de oplossing van een 1/2 kop vloeibare zeep en een 1/2 kop water;
- verwijder longen;
- giet mengsel in gesimuleerde longen;
- vul longen tot niveau waar de katheter het mengsel zal oppikken;
- verbind longen met connector.

De consistentie van de oplossing benadert die van het mucus dat normaal bij een tracheostomiepatiënt wordt geaspireerd.

Wij bevelen een tracheostomiesonde maat 6 aan. De opening is hiervoor het meest geschikt, maar andere afmetingen kunnen ook.

De longen na elk gebruik onmiddellijk draineren en aan de lucht drogen.

#### Plaatsing van nasogastrische sonde

Deze oefenpop heeft een oesofagiale reservoir en een maagreservoir voor het oefenen van het inbrengen van een nasogastrische sonde en andere vaardigheden zoals lavage en gavage.

Smeer voor het beste resultaat de slang in met smeermiddel voor oefenpoppen of vloeibare zeep voorafgaand aan NG of OG inbrengen van de slang.

#### Intubatie

Laerdal beveelt de volgende uitrusting aan:

- endotracheale tube, binnendiameter 7,5 millimeter of kleiner;
- Manikin Lubricant of vloeibare zeep;
- sprit van 10 ml;
- laryngoscoopblad, maat 2 of 3, recht of gekromd;
- laryngoscoophandvat;
- nasogastrische sonde, maat 14 Ch.

Verwijder de tracheotomieplug vóór het inbrengen van de intubatietube.

Intubatieleidingen en luchtwegendoorgangen behandelt u eerst met Manikin Lubricant of smeert u vóór de intubatie in met vloeibare zeep.

#### Longen

Longen kunt u van de bronchiale structuur verwijderen door ze los te schroeven ter hoogte van de connector. Om te vervangen, de omgekeerde procedure volgen.

#### Maagreservoir

Het maagreservoir is met een connector aan de slokdarm bevestigd. Gebruik een spuit van 100 ml voor het vullen van het reservoir met water.

Het gebruik van talkpoeder is nuttig voor het vervangen van de buikplaten.

#### Buikplaat met multiple geluiden

##### Verwijderen:

- oefen druk uit op het midden van de plaat;
- breng de vingers onder de rand van de plaat en licht deze op;
- maak de luidspreker voor darmgeluiden los om de plaat los te maken.

##### Inbrengen:

- plaats de plaat boven de holte;
- verbind de luidspreker voor darmgeluiden;
- breng de randen van de plaat in de groef ter hoogte van de bekkenholte.

#### Buikplaat met colostomie

##### Verwijderen:

- oefen druk uit op het midden van de plaat;
- breng de vingers onder de rand van de plaat en licht deze op (foto 2).

Foto 2

##### Inbrengen:

- bevestig de klep en de genitaliën;
- breng de randen van de plaat in de bekkenholte.

De buikplaat met colostomie bevat ook het urinereservoir en de colostomiestoma.



### Vullen van het reservoir:

- verwijder de colostomie;
- vul deze met vocht;
- de stoma voorzichtig weer herinbrengen.

*Let er op dat u de genitaliën en de urinaire connectoren installeert vóór het vullen.*

### Injectiekussens:

- om te verwijderen, de kussens met de vingers samenknijpen en trekken;
- om te vervangen, de kussens samenknijpen en in de opening brengen.

*Het gebruik van talkpoeder op de kussens kan het inbrengen vergemakkelijken.*

Injectiekussens kunt u met water injecteren. Verwijder onmiddellijk na de training de vulling. Vloeistof uitknijpen en aan de lucht laten drogen.

### Lenden-, knie- en enkelgewrichten

Deze gewrichten zijn verbonden door een bout en sluitschroef. Om te verwijderen, de sluitschroef losdraaien en de bout uit het gewricht trekken. De segmenten komen nu gemakkelijk van elkaar.

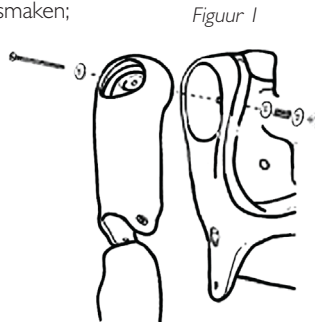
*De onderdelen voor de montage bevinden zich in een omslag in de doos.*

### Armen

De armen zijn bevestigd met een bout van 11,4 cm, 3 ringen, een veer en een vleugelmoer.

### Bevestigen:

- de thoraxhuid aan de schouders losmaken;
- huid terugplooiën om de borstholte vrij te maken;
- opening in de schouder lokaliseren;
- deltoïde injectiekussens van de arm verwijderen door de huid in het midden van het kussen samen te knijpen en tegelijk te trekken;
- kleine ring over de bout brengen;
- bout door de opening in de arm en de schouder van de oefenpop brengen;
- grote ring, veer, nog een grote ring en de vleugelmoer aanbrengen om aan de binnenzijde van de borst van de oefenpop te bevestigen (figuur 1);
- gebruik een schroevendraaier om de bout ter plaatste te houden terwijl u de vleugelmoer aanschroeft.



Figuur 1

Voor het verwijderen van de armen, de omgekeerde procedure volgen.

### Benen

Benen bevestigt u met een bout van 15,2 cm, een veer, een grote ring, een kleine ring en een vleugelmoer.

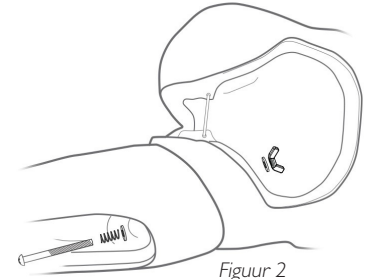
*De onderdelen voor de montage bevinden zich in een omslag in de doos.*

### Bevestigen:

- de buikplaat en het colonreservoir van de oefenpop verwijderen om de opening in de heup te lokaliseren;
- het dij-injectiekussen uit het been verwijderen door de huid in het midden van het kussen samen te knijpen en te trekken;
- schuif een veer en een kleine ring over de bout;
- breng de bout door de opening in de dij;
- breng de bout door de opening in het bekken;

- breng een grote ring en een vleugelmoer over de bout;
- gebruik een schroevendraaier om de bout vast te houden tijdens het aanschroeven van de vleugelmoer binnen het bekken (figuur 2).

Voor het verwijderen van de benen, de omgekeerde procedure volgen.



Figuur 2

### IV-arm. Multiple veneuze punctieplaatsen:

- dorsale venen van hand (3);
- antecubitaal:
  - vena cephalica;
  - vena mediana;
  - vena basilica.

*Laerdal beveelt een naald van 22 Gauge of kleiner aan om de levensduur van de IV-arm te verlengen.*

*Een IV-catheter brengt u gemakkelijker in door eerst Manikin Lubricant te gebruiken.*

### Gebruiksaanwijzing:

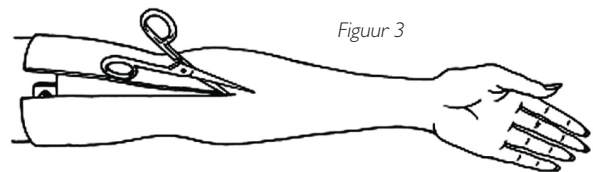
- bevestig de infuuszak aan de infuusleiding;
- bevestig de IV-leiding aan de venen;
- laat vocht door de arm vloeien en uit de andere vene stromen;
- de open vene afklemmen.

De arm is nu klaar voor het oefenen van een veneuze punctie.

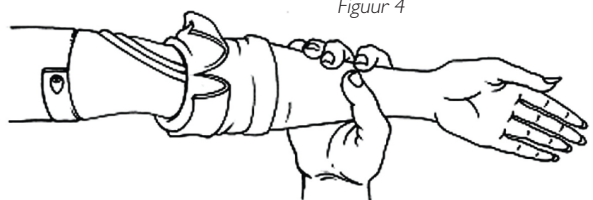
### Vervangen van huid en venen:

#### I. Verwijderen van huid:

Voor het vervangen van zowel huid als venen, de huid lossnijden. Dit kan gebeuren met een scherp mes, een scalpel of een schaar (figuur 3). Vervolgens de huid wegwerpen (figuur 4).



Figuur 3



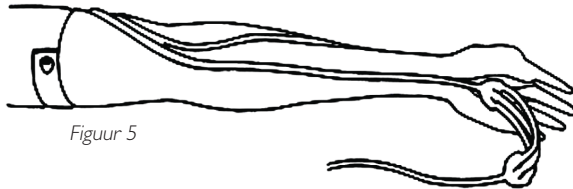
Figuur 4

### Vervangen van venen:

1. verwijder de leiding uit de groeven. Lijm eventueel afschrappen om te verwijderen;
2. de veneuze groeven goed spoelen en drogen en deppen met alcohol. Alle overmatige lijm verwijderen;
3. nieuwe venen in de groeven plaatsen (figuur 5), en zo nodig vastlijmen (Laerdal beveelt een sneldrogende lijm aan);

### Vervang huid:

1. de armvorm ruim inwrijven met vloeibare zeep. Duimvorm plaatsen;



Figuur 5

2. schuif de hand van de oefenpop in de huid;
3. breng de huid over de vingers, zoals een handschoen;
4. breng de huid van de arm naar boven over de vorm.

### SimPad-connectie

1. Verbind Nursing Anne via kabel met de verbindingsdoos op de rug van de oefenpop (Foto 3).
2. Verbind de transparante buis zodanig dat hij samen met de kabel uit de oefenpop komt.



Foto 3

### Bloeddruk arm:

1. plaats de bloeddrukmanchet op de arm;
2. bevestig de leiding aan de manchet om de leiding te ledigen, gelokaliseerd onder de arm van Nursing Anne. (Foto 4);



Foto 4

Voor volledige bloeddrukprocedures verwijzen we naar de gebruikershandleiding van de SimPad.

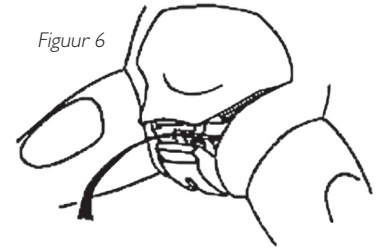
*Prik niet met naalden in de bloeddrukarm!*

Voor volledige auscultatie van hart-, long- en darmgeluiden verwijzen we naar de gebruikershandleiding van de SimPad.

### Genitaliën

Zowel mannelijke als vrouwelijke genitaliën zijn uitgerust voor urinaire katheterisatie en training van clysmaprocedures.

Verwijder en vervang de bekkenpin onmiddellijk bij het monteren en demonteren van de genitaliën (figuur 6).



Figuur 6

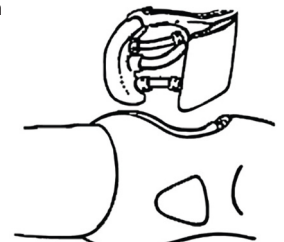
**Het vervangen van de bekkenpin:**  
is noodzakelijk om een verwijding van het bekken te voorkomen. Hierdoor zou de genitaliënmodule niet langer goed in de oefenpop passen.

### Demonteren:

1. oplichten bij de buikplaat;
2. het bovenste gedeelte van de genitaliën terugtrekken om de bekkenpin te verwijderen;
3. nu kunt u de buikplaat, de genitaliën met connectoren en het colonreservoir tegelijk verwijderen.

### Montage (foto's 5, 6 en 7):

1. beide kleppen op de genitaliën schroeven. Bij de bevestiging van de kleppen, letten op een goede uitlijning van genitaliën, urinereservoir (buikplaat) en colonreservoir, zoals getoond in figuur 7;
2. de rand van de buikplaat oplichten;
3. het bovenste gedeelte van de genitaliën naar beneden trekken;
4. inbrengen in bekkenholte;
5. de bekkenpin vervangen;
6. de buikplaat op zijn plaats drukken.



Figuur 7

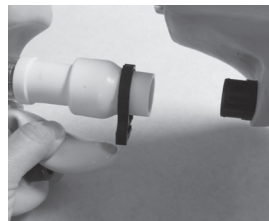


Foto 5  
Schuif de buis tot aan de rand op de connector.

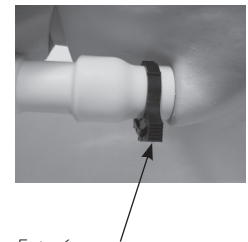


Foto 6  
Gebied waar u de klem plaatst.



Foto 7  
Klem aanbrengen en knijpen om vast te zetten.

### Colonreservoir

Het colonreservoir schuift in de opening met het smalle uiteinde naar beneden en de connector naar buiten gericht. Deze connector verbindt het reservoir met de anale klep op de genitaliën (foto 8).



Foto 8

Het reservoir moet worden verwijderd van de oefenpop, omgekeerd, gedraineerd en volledig aan de lucht gedroogd.

### Urinaire katheterisatie en simulatie van clysmas

*Vóór het gebruik behandelt u de katheters met Manikin Lubricant of met onverdunde vloeibare zeep.*

Na verschillende gebruiken kan de katheter "vasthangen" als het water het smeermiddel heeft weggespoeld, waardoor wrijving en kleven kan ontstaan. In dat geval moet de katheter overvloedig ingesmeerd worden en verschillende malen in de urethra worden gebracht.

Als de katheter tijdens het verwijderen blijft "hangen", moet met een "in en uit" beweging gewerkt worden. Gebruik bij voorkeur warm water in de reservoirs om te vermijden dat zeep de katheters zou verstopen. Let erop de reservoirs vóór het losmaken van de kleppen goed te draineren van alle water.

#### Checklist voor kleppen die kunnen lekken:

- Hebben de klepverbindingen een O-ring?
- Past de witte klem stevig tegen de basis van de klep?
- Zijn de kleppen juist bevestigd?
- Als de kleppen correct bevestigd zijn, zijn ze behoorlijk verbonden met reservoirs en met genitaliën?

*Laerdal beveelt een katheter maat 16Ch aan voor simulatie van een uretrale katheterisatie.*

*Laerdal beveelt een katheter maat 7 mm aan voor de simulatie van een clysmas.*

### Antwoorden bij vragen

#### Wat kan ik doen als de oefenpop een spreiding van het bekken ontwikkeld?

Knijp het bekken dicht met een riem en verwarm met een haardroger om te verzachten. Span deze aan tijdens het verwarmen. Breng de pin in, laat de riem ter plaatste tot afkoeling.

#### Wat kan ik doen als de connectoren lekken?

Zorg ervoor dat C-klemmen stevig op hun plaats gedrukt zijn en dat de connectoren goed aangeschroefd zijn.

#### Wat kan ik doen als ik de katheter niet kan verwijderen?

Zorg ervoor dat de manchet leeg is.

### Zorg en onderhoud:

- schoonmaken met zachte zeep en water; de oefenpop of onderdelen van de oefenpop niet onderdompelen in schoonmaakvloeistoffen of water. Gebruik een lichte laag talkpoeder op de droge huid van het gezicht en de thorax om een huidachtig aanvoelen te verkrijgen;
- gebruik de oefenpop alleen op schone onderlagen. Vermijd markeerstiften, inktpenen, aceton, jodium of andere kleurende producten. Vermijd de oefenpop op kranten of inktsporen van elke soort te plaatsen;
- voor een langdurig leven van de oefenpop maakt u ze na elke trainingsbeurt schoon en laat u regelmatig een algemene inspectie uitvoeren;
- modules en alle andere onderdelen laat u vóór het bewaren grondig uitlekken en aan de lucht drogen. Zo nodig desinfecteert u ze. Na gebruik van injectiekussens (gebruik alleen water) knijpt u het geabsorbeerde water uit. Bewaar geen natte injectiekussens in de huid. Om schimmelvorming te vermijden, kunt u de kussens in een lichte oplossing van een desinfecterend middel en water of bleekmiddel en water drenken. Knijp overmatige vloeistof uit de kussens, laat ze drogen, en bewaar ze of plaats ze terug in de oefenpop;
- articulerende gedeelten behandelt u het best vóór de trainingsbeurten met een kleine hoeveelheid talkpoeder;
- tussen de trainingsbeurten door bewaart u de oefenpop in optimale omstandigheden.

### Informatie producten en toebehoren:

Ga voor de nieuwste versies van reserveonderdelen en accessoires naar [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



# BRUKSANVISNING

## Innholdsfortegnelse

Dette følger med treningsdukken	1
Opplæringsområder	1
Tenner	2
Karotispuls	2
Trakeostomiplugg og pleie	2
Plassering av nasal ernæringssonde	2
Intubering	2
Lunger	2
Magereservoar	2
Mageplater	2
Injeksjonsputer	3
Midje-, kne- og ankelledd	3
Armer	3
Ben	3
Intravenøsarm	3
Skifte ut hud- og venesystem	3
SimPad tilkobling	4
Blodtrykkarm	4
Auskultasjon av hjerte-, åndedretts-, tarm- og fosterlyder	4
Kjønnsorganer	4
Tykkarmsreservoar	5
Innleggelse av urinkateter og klystersimulering	5
Feilsøking	5
Vedlikehold	5
Reserveledere	5



### Advarsel - Latex

Dette produktet inneholder **naturlig gummi latex** som kan forårsake allergi reaksjoner ved berøring.



Produktet oppfyller, ved å være påført CE-merket, nødvendige krav og andre bestemmelser i direktiv 1995/5/EF.

## Dette følger med treningsdukken:

- (1) Kvinnelig treningsdukke i full størrelse
- (1) Leddelt treningsarm for blodtrykk (Nursing Anne SimPad)
- (1) Leddelt intravenøs treningsarm, kvinnelig
- (1) Sykehusfrakk
- (1) Mannlige kjønnsorganer
- (1) Kvinnelige kjønnsorganer
- (3) Urinveisventiler
- (3) Analventiler
- (1) Simulert blodkonsentrat
- (1) 100 ml sprøyte
- (1) Smøremiddel for treningsdukke
- (1) Sett med monteringsverktøy

## Tilleggsutstyr

### Nursing Anne-moduler:

- (1) Brystundersøkellesmodul, med utbyttbare abnormaliteter
- (1) Brystfjerningsmodul med agraffer og dren
- (1) Livmormodul med utbyttbare livmorenheter

### Sårpleie- og vurderingssett:

- (1) Modul for kirurgiske inngrep i bukhulen med påmalte suturer
- (1) Modul for kirurgiske inngrep i bukhulen med agraffer og Penrose-dren
- (1) Modul for kirurgiske inngrep i bukhulen med nylonsuturer og Penrose-dren
- (1) Modul for setting av subkutan injeksjon av Heparin og Insulin abdominalt.
- (1) Modul for dekkbandasje for bukregionen
- (1) Infisert kolostomi
- (1) Ventro-gluteal- og gluteal dekubitus-moduler
- (1) Benstump ved amputasjon under kneet
- (1) Modul for sårskyll og stell av sår på fremre lår.
- (1) Modul for lårsutur
- (1) Modul med urent/forurenset sår
- (1) Ben med åreknuter og trykksår
- (1) Diabetesfot-modul

### Opplærings områder:

- Grunnleggende pasientbehandling
- Tannpleie
- Munnhygiene
- Oral og nasal intubering
- Skyll av øye og øreganger
- Innsetting av nasal ernæringssonde, tilførsel av medisiner; uttaging
- Skylling/bruk av ernæringssonde
- Trakeostomipleie og oppsuging av sekret fra luftveiene
- Blodtrykkmåling (brukt med SimPad)
- IV-pleie og -håndtering
- Subkutane og intramuskulære injeksjoner
- Prosedyre for oksygentilførsel
- Stell av stomier
- Katetrisering
- Setting av klyster
- Tarmskylling
- Sårvurdering og -pleie
- Bandasjering og bruk av kompress
- Postkirurgiske pleieprosedyrer etter brystfjerning
- Gjenkjenning av kuler i brystet, størrelser og relativ plassering
- Praktisering av livmormassasje
- Auskultasjon og gjenkjenning av normale og unormale hjerte-, åndedretts-, tarm- og fosterlyder (brukt sammen med SimPad)

Nursing Anne Advanced er en naturtro vinyldukke i full størrelse laget som hjelpemiddel ved opplæring i alle sykepleierteknikker, fra grunnleggende pasienthåndtering til avansert sykepleie, deriblant måling av ikke-invasivt blodtrykk, auskultasjon og gjenkjenning av normale og unormale hjerte-, lunge-, tarm- og fosterlyder.

Kvaliteten på denne simulatoren gjør at den skal kunne brukes til mange treningsøker dersom vedlikehold utføres på en tilfredsstillende måte.

*Anbefalinger fra Laerdal:*

*IV-injeksjoner -nål str: 22 gauge, eller mindre*  
*Trakeostomitube -str: 6*  
*Nasal ernæringssonde -str: 14*  
*Endotrakeal tube -str: 7,5 eller mindre*  
*Laryngoskopblad -str: 2 eller 3, rett eller kurvet blad*  
*Urinrørskateter -str: 16*  
*Klystersimulering -7 mm*

**Tenner -**

Ta ut: Ta et godt tak og løft.

*Sett inn og fjern tennene i underkjeven først ved utførelse av tannpleie.*

**Slik setter du inn tenner i under- og overkjeven**

- Begynn på den ene siden og arbeid deg rundt; rett inn kantene etter sporene i kjeven.
- Trykk tennene fast på plass.

**Karotispuls -**

Du genererer en karotispuls ved hjelp av den håndholdte røde pumpen på den høyre aksillære siden av dukken. Trykk hardt på "ballongen" mens du føler etter pulsen på halsen.

**Trakeostomiplugg -**

Trakeostomipluggen kan fjernes ved å ta et godt tak i den og løfte den opp og ut. Sett den inn ved å trykke den inn i hullet. (Foto 1)

**Trakeostomipleie -**

- Bland 1/2 kopp mildt flytende vaskemiddel og 1/2 kopp vann.
- Fjern lunger.
- Hell blandingen inn i de simulerte lungene.
- Fyll lungene til et nivå der sugekateteret suger opp blandingen.
- Fest lungene til koblingspunktene igjen.

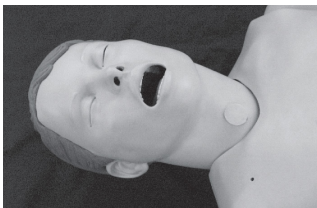


Foto 1

Konsistensen til blandingen tilsvarer slimet som vanligvis suges opp fra en trakeostomi-pasient

*Vi anbefaler trakeostomi-tube str: 6. Ved åpning vil det være mulig å bruke andre størrelser, men str: 6 er vanligvis best egnet.*

**Tøm og lufttørk lungene umiddelbart etter bruk.**

**Plassering av nasal ernæringssonde -**

Treningsdukken er utstyrt med spiserør og magereservoar for øving i innsetting av nasal ernæringssonde og teknikker som skylning og bruk av ernæringssonde.

*Resultatet blir best, smør røret med enten smøremiddel for mannekeng eller flytende såpe før innsetting av NG- eller OG-rør.*

**Intubering -**

Følgende utstyr anbefales:

- Endotrakealtube, str: 7,5 ID eller mindre
- Smøremiddel for treningsdukke eller flytende såpe
- 10 ml sprøyte
- Laryngoskopblad - str: 2 eller 3, rett eller kurvet.
- Laryngoskophåndtak
- Nasal ernæringssonde - str: 14

Fjern trakeostomipluggen før innsetting av slanger:

*Både intuberingstuben og luftveiene bør sprayes med smøremiddelet som fulgte med treningsdukken eller smøres med flytende såpe før intubering.*

**Lunger -**

Lungene kan frigjøres fra luftrørene ved å skru dem løs på koblingspunktetsiden. Gjenta fremgangsmåten i motsatt rekkefølge ved innsetting.

**Magereservoar -**

Magereservoaret er festet til et koblingspunkt på spiserøret. Reservoaret kan fylles med vann ved hjelp av en 100 ml sprøyte.

*Å pudre med talkum kan være nyttig ved utskifting av mageplater.*

**Mageplate med flere lyder -**

**Ta ut:**

- Trykk mot midten av platen.
- Gå med fingrene under kanten av platen mens du løfter.
- Koble høyttaleren i bukhulen fra koblingspunktet for å frigjøre platen.

**Sette inn:**

- Plasser platen over hulrommet.
- Koble til igjen høyttaleren i bukhulen.
- Før platekantene inn i sporet i bekkenhulrommet

**Mageplate med kolostomi -**

**Ta ut:**

- Trykk mot midten av platen.
- Gå med fingrene under kanten mens du løfter.  
(Foto 2)

**Sette inn:**

- Fest ventil og kjønnsorganer.
- Før platekantene inn i bekkenhulrommet.

Mageplaten med kolostomi inneholder også urinreservoaret og kolostomi-delen.



Foto 2



### Slik fylles reservoaret:

- Fjern kolostomi-delen.
- Fyll med væske.
- Sett stomien forsiktig på plass.

*Påse at kjønnsorganer og urinveis-koblingspunkter er på plass før påfylling*

### Injeksjonsputer -

- Putene fjernes ved å trykke dem sammen med fingrene og trekke dem ut.
- Putene settes inn ved å trykke dem sammen og sette dem inn i åpningen.

*Det er lettere å sette putene inn igjen hvis de pudres med talkum.*

Injeksjonsputene kan injiseres med vann. Skum må fjernes fra putene umiddelbart etter øving. Press ut væske og la lufttørke.

### Midje-, kne- og ankelledd -

Disse leddene er koblet sammen med en skrue og låsemutter. Fjern ved å skru ut mutteren og trekke skruen ut av leddet. Segmentene kan nå lett tas fra hverandre.

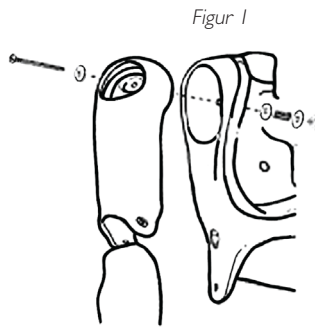
*Når de er satt sammen, bør det brukes talkum for å sikre god bevegelse i leddene.*

### Armer -

Armene er festet med en 4,5" lang skrue, tre brikker, en fjær og en vingemutter.

#### Feste:

- Løsne brysthuden fra skuldrene.
- Trekk huden bakover for å blottlegge brysthulrommet.
- Finn hullet i skulderen.
- Fjern injeksjonsputen på skulderen ved å trykke sammen huden i midten av puten mens du trekker den ut.
- Før den lille brikken over skruen.
- Sett inn skruen gjennom hullet i armen og hullet i dukkens skulder.
- Sett den store skiven, fjæren, en ny stor skive og vingemutteren på skruen inn i dukkens bryst. (Figur 1)
- Bruk en skrutrekker til å holde skruen på plass mens du trekker til vingemutteren.



Armen(e) tas av ved å gjenta fremgangsmåten i motsatt rekkefølge.

### Ben -

Bena er festet med en ca 15 cm lang skrue, en fjær, en stor skive, en liten skive og en vingemutter.

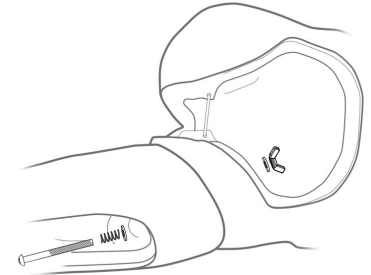
*Tilbehørsutstyr er å finne i konvolutten i esken.*

#### Feste:

- Ta ut mageplaten og tykktarmreservoaret fra dukken for å finne hullet i hoften.
- Fjern lårinjeksjonsputen fra benet ved å trykke sammen huden midt på puten mens du drar.
- Før fjæren og den lille brikken over skruen.
- Sett inn skruen gjennom hullet i låret.
- Sett inn skruen gjennom hullet i bekkenet.

- Før den store brikken og vingemutteren over skruen.
- Bruk en skrutrekker til å holde skruen mens du trekker til vingemutteren inni bekkenet. (Figur 2)

Bena tas av ved å gjenta fremgangsmåten i motsatt rekkefølge.



Figur 2

### IV-arm - Flere venepunksjonssteder:

- Venene på håndbaken (3)
- Antecubitalt
  - Kefalisk vene
  - Medial vene
  - Basilisk vene

*Det anbefales en nål str. 22 gauge eller mindre for å forlenge levetiden for IV-armen.*

*Ved bruk av IV-kateter må dette settes inn med smøremiddelet som fulgte med treningsdukken for at innsettingen skal bli enklere.*

### Brukerinstruksjoner:

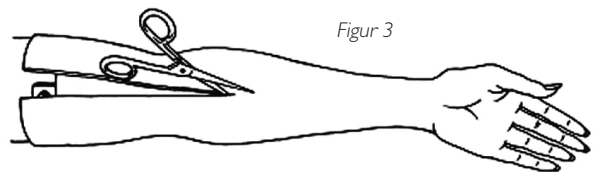
1. Fest IV-pose til IV-slangen.
2. Fest IV-slangen til en av venene.
3. La væsken strømme gjennom armen og ut den andre venen.
4. Klem av vannstrømmen fra den åpne venen.

Armen er nå klar til øving av venepunksjon.

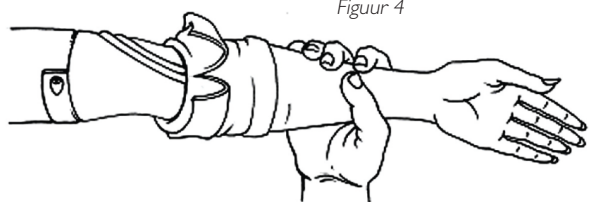
### Utskifting av hud og vener:

#### 1. Fjerne hud:

Dette kan gjøres med en skarp kniv, skalpell eller saks. (Figur 3) Når du er ferdig, kastes huden. (Figur 4)



Figur 3



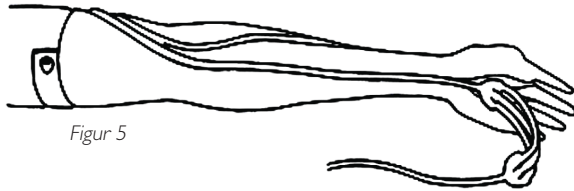
Figur 4

### Utskifting av vener:

1. Fjern slangene fra sporet i stammen. Det kan hende du må skrape vekk lim for at den skal kunne fjernes.
2. Skyll og tørk venesporene godt og rens med sprit. Sørg for at alt overflødig lim fjernes.
3. Sett på plass nye vener i sporene, (figur 5) og bruk lim etter behov. (Vi anbefaler et hurtigtørkende lim.);

### Erstatt hud:

1. Ha rikelig med flytende såpe på stammen til armen.



Figur 5

2. Dra huden over hånden.
3. Dra huden godt ned over fingrene, som det skulle være en hanske.
4. Dra opp armhuden over stammen.

### Simpad tilkobling

1. Nursing Anne kobles til Link Box med kabelen på baksiden av dukken (Foto 3).
2. Forbinn den gjennomskjete slangen som kommer ut av dukken med kabelen.



Foto 3

### Blodtrykkarm –

1. Fest blodtrykkmansjettens rundt armen.
2. Fest slangesettet på mansjettens for å klargjøre slangen, som er plassert under Nursing Annes arm. (Foto 4)



Foto 4

I brukerinstruksjonene til SimPad finner du komplette prosedyrer for blodtrykk.

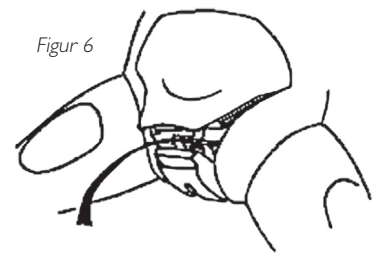
*Ikke sett kanyler i blodtrykkarmen*

Auskultasjon av hjerte-, åndedretts-, tarm- og fosterlyder - I brukerinstruksjonene til SimPad finner du komplette prosedyrer.

### Kjønnsgorganer:

Det foreligger både mannlige og kvinnelige kjønnsgorganer for øving av prosedyrer for innleggelse av urinkateter og klyster.

Bøylen som låser bekkenet må tas ut og settes umiddelbart inn igjen ved montering og demontering av kjønnsgorganer. (Figur 6)



Figur 6

**Bøylen som låser bekkenet må settes inn igjen.**

*Hvis dette ikke gjøres, vil bekkenet trekkes fra hverandre.*

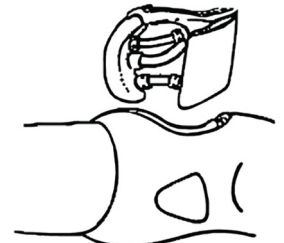
*I så fall vil ikke kjønnsgorganmodulen lenger passe riktig i dukken.*

### Demontering:

1. Løft opp mageplaten.
2. Trekk den øvre delen av kjønnsgorganene tilbake og ta ut bekkenlåsestiften.
3. Mageplate, kjønnsgorganer med koblingspunkt samt tykkarmreservoar kan nå tas ut samlet.

### Montering: (bilde 5, 6 og 7)

1. Skru begge ventilene fast til kjønnsgorganene. Når ventilene festes, må det kontrolleres at kjønnsgorganer, urinreservoar (mageplate) og tykkarmreservoar ligger som vist på figur 7.
2. Løft opp kanten av mageplaten.
3. Trekk ned den øvre delen av kjønnsgorganet.
4. Sett det inn i bekkenhulrommet.
5. Sett bekkenlåsestiften på plass igjen.
6. Trykk mageplaten på plass.



Figur 7



Foto 5

Før røret slik at det treffer kanten på koblingspunktet

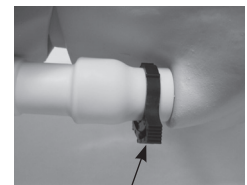


Foto 6

Området der klemmen plasseres.



Foto 7

Sett på klemmen og stram ved å trykke den sammen.

### Tykkarmsreservoar -

Tykkarmsreservoaret settes inn i bekkenhulrommet med den smale enden ned og slik at koblingspunktet peker utover. Dette koblingspunktet holder reservoaret festet til analventilen på kjønnsorganet. (Foto 8)



Foto 8

Reservoaret må tas ut av dukken, vrenses, tømmes og lufttørkes fullstendig før lagring.

### Innleggelse av urinkateter og klystersimulering -

*Katetrene må før bruk settes godt inn med smøremiddelet som fulgte med treningsdukken eller med en kraftig flytende såpe.*

Etter flere gangers bruk kan kateteret "sitte fast" når vannet har skylt bort smøremiddelet, noe som fører til friksjon og fastklemming. Hvis dette skjer, må kateteret smøres godt inn og settes inn i urinveiene flere ganger.

Hvis kateteret setter seg fast under uttaging, må det bearbeides med en inn-og utgående bevegelse. Tiltsett varmt vann i reservoarene hvis mulig, for å hindre at såpe tetter til katetrene. Se til at reservoarene er tappet helt tomme for alt vann før ventilene kobles fra.

### Kontrollliste for ventiler som kan lekk:

- Har ventilkoblingene en o-ring?
- Passer den hvite klemmen tett inn mot ventilsockelen?
- Er ventilene festet riktig?
- Hvis ventilene er festet riktig, er de koblet som de skal til reservoarene og kjønnsorganene?

*Det anbefales å bruke et fransk kateter i str. 16 for innleggelse av urinnørskateter.*

*Kateter i str. 7 mm anbefales til klystersimulering.*

### Feilsøking -

#### Hva kan jeg gjøre hvis bekkenet trekkes fra hverandre på dukken?

Sikre bekkenet med et belte og varm det opp med en hårtørker for å mykgjøre det. Stram godt rundt bekkenet med beltet mens du varmer opp. Sett inn stiften, la beltet bli sittende inntil bekkenet kjølner.

#### Hva gjør jeg hvis koblingspunktene lekker?

Se til at C-klemmene er trykket godt på plass og at koblingspunktene er trukket fast til.

#### Hva kan jeg gjøre hvis jeg ikke får fjernet et kateter?

Kontroller at mansjetten ikke er blåst opp.

### Vedlikehold -

- Rengjør med en mild såpe og vann. Ikke legg treningsdukken eller deler av den i rengjøringsvæske eller vann. Sett inn ansiktet og brysthuden med et tynt lag talkum for å oppnå en livaktig hudfølelse.
- Bruk bare på rene flater. Unngå bruk av markeringstusj, penn, aceton, jod eller andre produkter som kan sette flekker. Legg heller ikke treningsdukken på avispapir eller blekkspor av noe slag.
- For å sikre lang levetid bør hver treningsduke rengjøres etter hver treningsøkt, og generelle kontroller bør utføres regelmessig.
- Moduler og alle andre deler bør dreneres og lufttørkes grundig før lagring, samt desinfiseres etter behov. Etter bruk av injeksjonsputer (bruk bare vann), bør oppsamlet vann klemmes ut. Våte skumgummiputer må ikke lagres inntil huden. For å unngå råte og mugg kan puter bløtlegges i en mild desinfiserende løsning og vann eller blekemiddel og vann. Vri putene godt og la dem tørke. Deretter kan du lagre dem eller sette dem på plass i treningsdukken.
- Det er en fordel å pudre med talkum på leddeler før treningsøktene.
- Lagre treningsdukken forsvarlig mellom treningsøktene.

### Reservedeler:

For en komplett oppdatert liste, se også vår internettside [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).



# BRUKSANVISNING

## Innehållsförteckning

Delar som ingår	1
Tekniker som lärs ut	1
Tänder	2
Halspuls	2
Trakeotomivård med insticksmodul	2
Nasogastrisk sondplacering	2
Intubation	2
Lungor	2
Mage	2
Magplattor	2
Injektionsdynor	3
Leder – midja, knä och ankel	3
Armar	3
Ben	3
IV-arm	3
Byta ut hud och vensystem	3
SimPad-anslutning	4
Blodtrycksarm	4
Auskultation av hjärt-, andnings-, tarm- och fosterljud	4
Genitalier	4
Kolonpåse	5
Urinkateterisering och lavemangsimulering	5
Felsökning	5
Skötsel och underhåll	5
Reservdelar	5



### Varning - Latex

Den här produkten innehåller **latex av naturgummi** och kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa människor.



Den här produkten, som är försedd med CE-märkningen, överensstämmer med nödvändiga krav och regler i direktiv 1999/5/EC.

## Delar som ingår:

- (1) Kvinnodocka i helkroppsmodell
- (1) Ledad träningsarm för blodtryck (Nursing Anne SimPad)
- (1) IV-övningsarm i kvinnomodell med flera vener
- (1) Sjukhusrock
- (1) Uppsättning manliga genitalier
- (1) Uppsättning kvinnliga genitalier
- (3) Urinventiler
- (3) Analventiler
- (1) Simulerat blodkoncentrat
- (1) 100 ml spruta
- (1) Flaska med smörjmedel till docka
- (1) Uppsättning monteringsverktyg

## Valfria Tillbehör:

### Nursing Anne-moduler:

- (1) Bröstundersökningsmodul med utbytbara avvikelser
- (1) Mastektomimodul med klamrar och drän
- (1) Fundusmodul med utbytbar uteri

### Moduler för vård och bedömning av sår:

- (1) Abdominal incisionsmodul med målade suturer
- (1) Abdominal incisionsmodul med klamrar och Penrose-drän
- (1) Abdominal incisionsmodul med nylon suturer och Penrose-drän
- (1) Abdominal modul för subkutana heparin- och insulininjektioner
- (1) Abdominal förbandsmodul
- (1) Infekterad kolostomiöppning
- (1) Modul med ventrogluteala och gluteala liggsår
- (1) Amputationsstump (under knät)
- (1) Lårförbands- och irrigationsmodul
- (1) Lårsuturmodul
- (1) Lårdebrideringsmodul
- (1) Ben med varikösa vener och sår på grund av stas
- (1) Diabetesfotmodul

### Tekniker som lärs ut:

- Grundläggande patientvård
- Vård av tandprotes
- Munhygien
- Oral och nasal intubation
- Sköljning av öga och öra (simulerad)
- Nasogastrisk sondplacering, läkemedelsadministrering vid omvårdnad och borttagande
- Sköljning/sondmatning
- Trakeotomivård och aspiration
- Blodtrycksmätning (när SimPad används)
- IV-vård och behandling
- Subkutana och intramuskulära injektioner
- Metoder för syrgastillförsel
- Stomisköljning och stomivård
- Kateterisering
- Lavemangsimulering
- Kolonsköljning
- Bedömning och vård av sår (Modul för sårvård/Tillbehör)
- Omläggning och bandagering
- Vård efter mastektomi (Modul för mastektomivård/Tillbehör)
- Igenkänning av bröstsjukdomar, deras omfattning och lokalisering (Modul för bröstundersökning/Tillbehör)
- Fundusmassage (Modul för fundusmassage/Tillbehör)
- Auskultation och igenkänning av normala och avvikande hjärt-, andnings-, tarm- och fosterljud (när SimPad används)

Nursing Anne Advanced är en verklighetstrogen vinyldocka i helkroppsmodell, som är utformad för att lära ut alla tekniker, från grundläggande patientvård till avancerade sjuksköterskeuppgifter, inklusive mätning av non-invasivt blodtryck och auskultation och igenkänning av normalt och avvikande hjärt-, lung-, tarm- och fosterljud.

När simulatören får tillräcklig vård och skötsel bör den ge många träningspass tack vare tillverkningens kvalitet.

*Laerdal rekommenderar:*

*IV-injektion – 22 gauge nål eller mindre*

*Trakealkanyl – storlek 6*

*Nasogastrisk sond – storlek 14 fransk*

*Endotrakealtub – 7,5 eller mindre*

*Laryngoskopblad -storlek #2 eller #3, rakt eller böjt blad*

*Urinkateter – 16 fransk*

*Lavemangsimulering – 7 mm kateter*

#### Tänder –

**ta bort:** Ta ett fast tag och lyft.

*Sätt in och ta ut de nedre tänderna först när du vårdar tandprotesen.*

#### Så här sätter du in de båda delarna på nytt:

- Börja på ena sidan och arbeta dig runt, rikta in tandvallen med motsvarande spår i munnen.
- Tryck fast ordentligt.

#### Halspuls

Halspuls skapas för hand med den röda blåsan som finns på dockans högra sida (vid armhålan). Kläm ihop blåsan ordentligt samtidigt som du palperar efter puls vid platsen för halspulsådern.

#### Trakeotomitapp

Trakeotomitappen kan tas bort: Ta tag ordentligt och lyft upp och ut. Tryck in tappen i hålet när du vill sätta tillbaka den (bild 1).

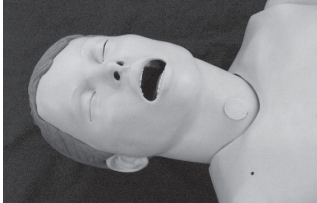


Foto 1

#### Trakeotomivård

- Blanda till en lösning av 1/2 kopp flytande mild rengöringsmedel och 1/2 kopp vatten.
- Ta bort lungor.
- Häll blandningen i de simulerade lungorna.
- Fyll lungorna till en nivå där sugkatetern kan ta upp blandningen.
- Anslut lungorna på nytt till kopplingen.

Lösningens konsistens är i stort sett samma som konsistensen på det slem som normalt aspireras från en trakeotomipatient.

*Vi rekommenderar en trakealkanyl med storlek 6. Öppningen rymmer andra storlekar, men storlek 6 är vanligtvis mest lämplig.*

#### Dränera och lufttorka lungorna omedelbart efter användning.

#### Placering av nasogastrisk sond

Dockan har en esofagus och mage för att träna nasogastrisk sondplacering och tekniker såsom sköljning och sondmatning.

*Smörj in sonden med smörjmedel för dockor eller flytande tvål innan den nasogastriska eller orogastriska sonden förs in.*

#### Intubation

Följande utrustning rekommenderas:

- endotrakealtub, storlek 7,5 ID eller mindre
- smörjmedel till docka eller flytande tvål
- 10 ml spruta
- laryngoskopblad, storlek #2 eller #3 med rakt eller böjt blad
- laryngoskopskafte
- nasogastrisk sond, storlek 14 fransk.

Ta ur luftrörstappen före intubation.

*Före intubation bör intubationstub och luftvägar sprejas med det smörjmedel som medföljer dockan eller smörjas med flytande tvål.*

#### Lungor

Du kan ta loss lungorna från bronkialrören genom att skruva loss dem vid kopplingen. Du sätter fast lungorna på samma sätt, fast i omvänd ordning.

#### Mage

Magen fästs i esofagus med en koppling. Använd en 100 ml spruta när du ska fylla magen med vatten.

*Det hjälper att pudra med talkpuder när du ska sätta tillbaka magplattan.*

#### Magplatta med flera ljud –

##### ta bort:

- Tryck mitt på plattan.
- Arbeta med fingrarna under plattans kant samtidigt som du lyfter.
- Koppla ur tarmlydshögtalaren så att plattan frigörs.

##### Sätta fast:

- Placera plattan ovanför hålet.
- Återanslut tarmlydshögtalaren.
- Arbeta in plattans kanter i spåren vid bäckenhåligheten.

#### Magplatta med kolostomiöppning –

##### ta bort:

- Tryck mitt på plattan.
- Arbeta med fingrarna under plattans kant samtidigt som du lyfter (bild 2).

##### Sätta fast:

- Fäst ventil och genitalier.
- Arbeta in plattans kanter i bäckenhåligheten.

Magplatta med kolostomi innehåller också urinbehållare och kolostomiöppning.



Bild 2

### Så här fyller du behållaren:

- Ta bort kolostomiöppningen.
- Fyll med vätska.
- Sätt försiktigt in öppningen på nytt.

*Kontrollera att genitalier och urinanslutningar är på plats innan du fyller.*

### Injektionsdynor

- Ta bort: Kläm ihop dynan med fingrarna och dra.
- Sätta in: Kläm ihop och sätt in i öppningen.

*Det hjälper att använda talkpuder när dynorna ska sättas in på nytt.*

Injektionsdynorna kan injiceras med vatten. Skum ska tas bort från dynorna omedelbart efter ett träningspass. Pressa ut vätskan och lufttorka.

### Leder – midja, knä och ankel

Lederna är anslutna till dockan med en bult och låsmutter. Skruva loss låsmuttern och dra ut bulten ur leden när du vill ta bort leden. Delarna kan nu lätt kopplas isär.

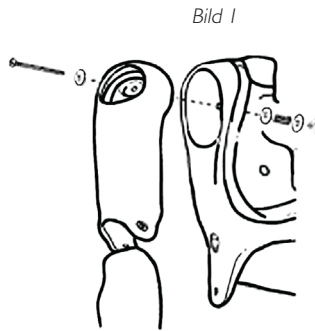
*Använd talkpuder vid montering för göra lederna mer rörliga.*

### Armar

Armarna monteras med en 4,5" lång bult, tre brickor, en fjäder och en vingmutter.

#### Sätta fast:

- Lossa huden på bröstkorgen från skuldrorna.
- Dra tillbaka huden så att håligheten exponeras.
- Lokalisera hålet i skuldran.
- Ta bort dynan för deltamuskelinjektion från armen genom att klämma ihop huden i dynans centrum samtidigt som du drar.
- Trä den lilla brickan över bulten.
- För in bulten genom hålet i armen och hålet i dockans skuldra.
- Trä därtill en stor bricka, en fjäder, ytterligare en stor bricka och en vingmutter över bulten inuti dockans bröstorg (figur 1).
- Håll fast bulten med en skruvmejsel samtidigt som du drar åt vingmuttern.



Du tar bort armarna på samma sätt, fast i omvänd ordning.

### Ben -

Benen monteras med en 6" lång bult, en fjäder, en stor bricka, en liten bricka och en vingmutter.

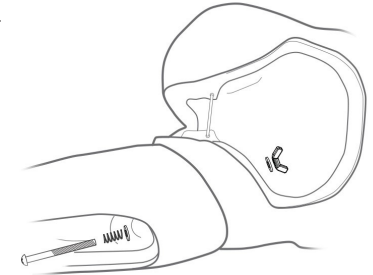
*Monteringsdelar finns i kuvertet i kartongen.*

#### Sätta fast:

- Ta bort magplattan och kolonbehållaren från dockan så att hålet i höften kan lokaliseras.
- Ta bort lärinjektionsdynan från benet genom att klämma ihop huden i dynans centrum samtidigt som du drar.
- Trä fjädern och den lilla brickan över bulten.
- För in bulten genom hålet i låret.
- För in bulten genom hålet i bäckenet.

- Trä den stora brickan och vingmuttern över bulten.
- Håll fast bulten med en skruvmejsel samtidigt som du drar åt vingmuttern inuti bäckenet (figur 2).

Du tar bort benen på samma sätt, fast i omvänd ordning.



Figur 2

### IV-arm – venpunktion på åtskilliga ställen:

- handryggens vener (3)
- armvecket
  - vena cephalica
  - vena mediana
  - vena basilica.

*En 22 gauge-nål eller mindre rekommenderas för att förlänga IV-armens hållbarhet.*

*När du använder IV-kateter kan du smörja med smörjmedlet som medföljer dockan för enklare insättning.*

### Användarinstruktioner:

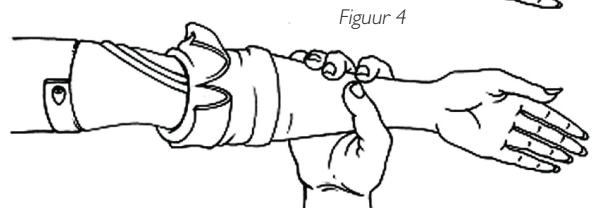
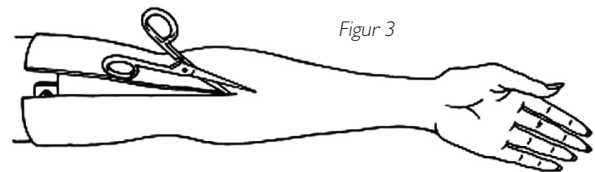
- Fäst IV-påsen i IV-slangen.
- Fäst IV-slangen i någon av venerna/slangarna på IV-armen.
- Låt vätska flöda genom armen och ut ur de andra venerna/slangarna på IV-armen.
- Stoppa vätskeflödet ur venen/slangen med en klämma.

Armen är nu klar för venpunktionsträning.

### Byta ut hud och vener

#### I. Ta bort hud:

Detta kan göras med en vass kniv, skalpell eller sax (figur 3). Kassera huden när du är färdig (figur 4).

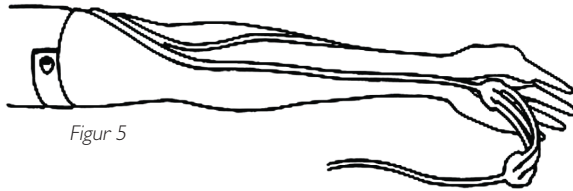


### Byta ut vener:

1. Ta bort slangen från spåret i stommen. För att kunna göra detta kan du behöva skrapa bort lim.
2. Skölj och torka venspårerna noga och torka med alkohol. Se till att ta bort allt limöverskott.
3. Placera nya vener i spårerna (figur 5), och droppa på lim efter behov. (Vi rekommenderar ett snabbtorkande lim.)

### Byt hud:

1. Tvåla in armstommen med rikligt med flytande tvål.



Figur 5

2. Skjut in handen i huden.
3. Träng fram huden över fingrarna som en handske.
4. Skjut upp armhuden över stommen.

### SimPad-anslutning

1. Anslut Nursing Anne till LinkBox, via kabeln som sitter bak på dockan. (Bild 3.)
2. Anslut den genomskinliga slangen som kommer ut ur dockan tillsammans med kabeln.



Bild 3

### Blodtrycksarm

1. Placera blodtrycksmanschetten på armen.
2. Fäst slangen från manschetten i den genomskinliga slangen som finns under Nursing Anne-armen (Bild 4).



Bild 4

Fullständiga instruktioner om blodtrycksmetoder finns i SimPad-bruksanvisningen.

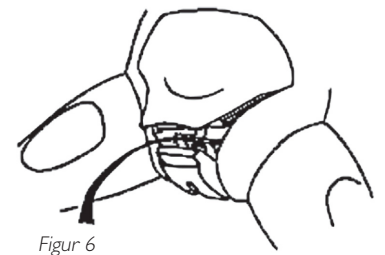
För inte in nålar i blodtrycksarmen.

Auskultation av hjärt-, andnings-, tarm- och fosterljud - Fullständiga instruktioner om drift finns i SimPad-bruksanvisningen.

### Genitalier

Både kvinnliga och manliga genitalier finns för träning på urinkateterisering och lavemangtekniker.

Bäckenstödsprinten måste tas bort och sättas tillbaka omedelbart när genitalierna monteras eller tas isär (figur 6).



Figur 6

### Bäckenstödsprinten måste sättas tillbaka.

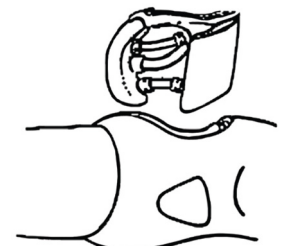
Bäckenet utvidgar sig om du underlåter att sätta tillbaka sprinten. Genitalmodulen passar inte längre i dockan om detta inträffar.

### Montera ned:

1. Lyft upp på magplattan.
2. Dra övre genitaldelen bakåt, och ta bort bäckenstödsprinten.
3. Magplatta, genitalier med anslutningar och kolonbehållare kan nu tas bort samtidigt

### Montera (bild 5, 6 och 7):

1. Skruva fast båda ventilerna på genitalierna. Se till att genitalier, urinbehållare (magplatta) och kolonbehållare riktas in såsom visas i figur 7 när du fäster ventilerna.
2. Lyft upp på magplattans infattning.
3. Dra ned övre genitaldelen.
4. För in i bäckenhåligheten.
5. Sätt tillbaka bäckenstödsprinten.
6. Tryck magplattan på plats.



Figur 7



Bild 5  
Skjut slangen tills den möter den upphöjda kanten på anslutningen.

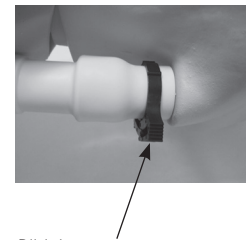


Bild 6  
Område där klämman placeras.

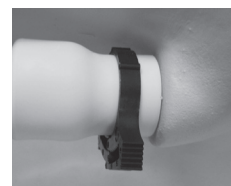


Bild 7  
Kläm fast klämman.



## Kolonbehållare

Kolonbehållaren förs in i bäckenhåligheten med den smala änden nedåt och anslutningen riktad utåt. Denna koppling fäster påsen i anslutningen på genitalierna (bild 8).



Bild 8

Behållaren ska vara inverterad, dränerad och fullständigt torr (lufttorka) när den tas bort från dockan före lagring.

## Urinkateterisering och lavemangsimulation

*Katetrarna ska vara väl insmorda med dockans smörjmedel eller flytande tvål före användning.*

Efter många användningar kan katetern kärva när vatten har sköljt bort smörjmedlet och leda till att den går trögt. Om detta inträffar, smörj katetern ordentligt och för in den i urinröret flera gånger.

Om katetern kärvar när den ska tas bort, gör en "in- och utrörelse". Använd helst varmt vatten i reservoaren för att förhindra att tvålen täpper till katetern. Kontrollera att reservoaren är helt tömd på allt vatten innan ventilerna kopplas bort.

### Checklista för ventiler som läcker:

- Har ventilens kopplingar en O-ring?
- Sitter den vita klämman fast ordentligt mot ventilens bas?
- Är ventilerna rätt monterade?
- Om ventilerna är rätt monterade, är de kopplade på rätt sätt till reservoarer och genitalier?

*En kateter storlek 16 French rekommenderas för urinkateterisering.*

*En kateter storlek 7 mm rekommenderas för lavemangsimulation.*

## Felsökning

### Vad gör jag om dockans bäcken faller isär?

Sätt ihop bäckenet med ett bälte och värm med en hårfön för att mjuka upp bäckenet. Håll ihop det samtidigt som du värmer det. Sätt tillbaka bäckenstödsprinten och låt bältet sitta kvar tills bäckenet svalnat.

### Vad gör jag om mina kopplingar läcker?

Kontrollera att C-klämmorna sitter på plats ordentligt och att kopplingarna är ordentligt åtskruvade.

### Vad gör jag om jag inte kan ta bort katetern?

Kontrollera att kuffen är tömd på luft.

## Skötsel och underhåll

- Rengör med mild tvål och vatten. . Sänk inte ned dockan eller delar av densamma i rengöringsvätska eller vatten. Lägg på ett tunt lager talkpuder på huden i ansiktet och på bröstkorgen om du vill uppnå en känsla av riktig hud.
- Använd endast på rena ytor. Undvik tuschpennor, bläckpennor, aceton, jod och andra produkter som färgar av sig. Undvik dessutom att placera dockan på tidningspapper och andra trycksaker.
- Efter en träningspass bör varje docka och modul rengöras och en allmän tillsyn bör göras regelbundet för att säkerställa lång hållbarhet.
- Moduleerna och alla andra delar bör dräneras och lufttorkas grundligt före lagring och desinficeras när det behövs. Ackumulerat vatten bör pressas ut efter att du använt injektionsdynorna (använd endast vatten). Lagra inte våta skumgummidynor innanför huden. Dynorna kan blötläggas i en mild lösning av desinfektionsmedel och vatten eller blekmedel och vatten för att förebygga mögel och fjällning. Pressa ut överskott av lösning från dynorna. Låt dem torka innan lagring eller sätt in på nytt i dockan.
- Du kan med fördel applicera lite talkpuder på rörliga delar före träningspassen.
- Lagra dockan och övriga delar på lämpligt ställe mellan träningspassen.

## Reservdelar

Besök gärna vår hemsida för reservdelar och tillbehör, eller för att handla online [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).



# KÄYTTÖOHJE

## Sisältö

Toimitussisältö	1
Opetettavat taidot	1
Hampaat	2
Kaulavaltimon pulssi	2
Trakeostomiatulppa ja hoito	2
Nenämahaletkun asettaminen	2
Intubaatio	2
Keuhkot	2
Vatsasäiliö	2
Vatsalevyt	2
Injektiotyyny	3
Vyötärö, polvi- ja nilkkanivelet	3
Käsivarret	3
Jalat	3
IV-harjoituskäsivarsi	3
Ihon ja laskimojärjestelmän vaihtaminen	3
SimPad-liitäntä	4
Verenpaineharjoituskäsivarsi	4
Sydämen, keuhkojen, suoliston ja sikiöäänien kuunteleminen	4
Sukupuolielimet	4
Koolonsäiliö	5
Virtsaputken katetrointi ja peräruiske	5
Vianmääritys	5
Hoito ja huolto	5
Varaosat	5



### **Varoitus - Lateksia**

Tämä tuote sisältää **luonnonkumilateksia**, joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita koskiessaan ihmisiin.



Tuotteessa on CE-merkintä, ja se on direktiivin 1999/5/EC tärkeimpien vaatimusten ja muiden lausekkeiden mukainen.

## Toimitussisältö:

- (1) Kokovartalonaisnukke
- (1) Nivelletty verenpaineen mittauksen harjoituskäsivarsi (Nursing Anne SimPad)
- (1) Nivelletty naisen monilaskimoinen IV-harjoituskäsivarsi
- (1) Potilaspaita
- (1) Miehen sukupuolielimet
- (1) Naisen sukupuolielimet
- (3) Virtsaventtiilit
- (3) Anusventtiilit
- (1) Tekoveritiiviste
- (1) Injektioruisku, 100 cc
- (1) Liukastespray
- (1) Kokoamistyökalarja

## Lisävarusteet

### Nursing Anne -moduulit:

- (1) Rintojen tutkimusmoduuli, vaihdettavilla poikkeamilla
- (1) Mastektomiamoduuli, sisältää hakaset ja dreenin
- (1) Fundusmoduuli vaihdettavalla kohdulla

### Haavan hoito- ja arviointisarja:

- (1) Vatsan haavamoduuli maalatulla ompeleilla
- (1) Vatsan haavamoduuli Penrose-dreenillä ja hakasilla
- (1) Vatsan haavamoduuli nailonompeleilla ja Penrose-dreenillä
- (1) Vatsan ihonalainen hepariini- ja insuliini-injektiomoduuli
- (1) Vatsan sidontamoduuli
- (1) Tulehtunut paksusuoliavanne
- (1) Ventro-gluteaalinen ja gluteaalinen painehaavamoduuli
- (1) Tynkä amputoituna polven alapuolelta
- (1) Reiden sidonta- ja huuhtelumuodi
- (1) Reiden ommelmoduuli
- (1) Reiden revisiomoduuli
- (1) Suonikohjuinen sääri, jossa säärihaava
- (1) Diabeetikon jalkaterämoduuli

## Opetettavat taidot:

- Potilaan peruskäsittely
- Tekohampaiden hoito
- Suuhygienia
- Oraalinen ja nasaalinen intubaatio
- Silmä- ja korvahuuhtelu (simuloitu)
- Nenämahaletkun asettaminen, hoito, lääkitys, hallinta ja poisto
- Lavaatio/letkuruokinta
- Trakeostomian hoito ja imeminen
- Verenpaineen mittaustaidot (SimPad-laitteen kanssa)
- IV-hoito ja -hallinta
- Ihonalaiset ja lihaksensisäiset injektiot
- Hapenantotoimenpiteet
- Avanteen huuhtelu ja hoito
- Katetrointitaidot
- Peräruiskeen antaminen
- Suolihuuhdeltu
- Haavan arviointi ja hoito
- Haavojen sitominen
- Mastektomian jälkeiset hoitotoimenpiteet
- Rintojen tutkiminen; poikkeamien ja niiden koon ja sijainnin havaitseminen
- Funduksen tunnustelutaidot
- Sydämen, keuhkojen, vatsan ja sikiöäänien kuunteleminen sekä normaalien ja epänormaalien äänten tunnistaminen (SimPad kanssa käytettäessä)

Nursing Anne Advanced on elävän näköinen kokovartalonukke, joka on tarkoitettu hoitotaitojen harjoitteluun. Taidot vaihtelevat potilaan peruskäsittelystä vaativiin hoitotehtäviin, mukaan lukien noninvasiivinen verenpaineen mittaaminen ja sydämen, keuhkojen, vatsan ja sikiöäänten kuunteleminen sekä normaalien ja epänormaalien äänten tunnistaminen.

Tämän harjoitusnuken korkealaatuisuus takaa sen kestäväen lukuisia harjoituksia, jos sitä hoidetaan ja huolletaan oikein.

#### Laerdalin suosittukset:

IV-injektiot – neula 22-gauge tai pienempi  
Trakeostomiaputki – koko 6  
Nenämahaletku – koko 14 French  
Intubaatioputki – 7.5 tai pienempi  
Laryngoskoopin kieli - Koko #2 tai #3, suora tai käyrä kieli  
Virtsaputken katetri – 16 French  
Peräruiske – 7 mm

#### Hampaat

Poistaminen: Ota tukeva ote ja nosta

*Aseta ja poista ensin alahampaat tekohampaiden hoitoharjoituksissa.*

#### Molempien proteesien asentaminen:

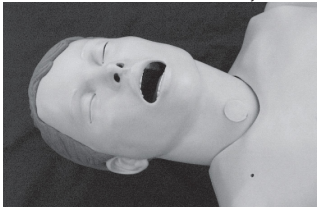
- Aloita yhdeltä puolelta ja jatka eteenpäin kohdistaan harjanteet leukojen oleviin vastaaviin uriin.
- Paina proteesi tukevasti paikalleen.

#### Kaulavaltimon pulssi

Luo kaulavaltimon pulssi käyttämällä käsin pumpattavaa punaista paljetta nuken oikeassa kainalossa. Puristele paljetta lujasti samalla kun pulssia tunnustellaan kaulavaltimon kohdalta.

#### Trakeostomiatulppa

Trakeostomiatulppa voidaan irrottaa ottamalla siitä tukeva ote ja vetämällä sitä ulos- ja ylöspäin. Laita tulppa takaisin paikalleen painamalla se reikään. (Kuva 1.)



Kuva 1

#### Trakeostomian hoito

- Sekoita liuos, jossa on 1/2 kuppia mietoa nestemäistä puhdistusainetta ja 1/2 kuppia vettä.
- Irrota keuhkot.
- Kaada liuos keinokeuhkoihin.
- Täytä keuhkot tasolle, josta imukatetri yltää liuokseen.
- Kiinnitä keuhkot takaisin liittimeen.

Liuoksen sakeus vastaa trakeostomiapotilaalta normaalisti imettävää limaa.

*Suosittellemme koon 6 trakeostomiaputkea. Myös muun kokoiset putket sopivat aukkoon, mutta yleensä koko 6 on sopivin.*

Tyhjennä ja ilmakeuhkot heti jokaisen käytön jälkeen.

#### Nenämahaletkun asettaminen

Tämä nukke on varustettu nenämahaletkun asettamisen ja esimerkiksi lavaation ja letkuruokinnan harjoittelua varten ruokatorvella ja vatsasäiliöllä.

*Jotta tulokset ovat mahdollisimman hyviä, voitele letku joko nukkeliuokasteella tai nestesaippualla ennen nenä-mahaletkun tai suu-mahaletkun asettamista.*

#### Intubaatio

Suosittellemme seuraavia välineitä:

- Intubaatioputki, koko 7.5 sisähalk. tai pienempi
- Liukastespray tai nestesaippuaa
- 10 ml:n injektoruisku
- Laryngoskoopin kieli, koko #2 tai #3, suora tai käyrä.
- Laryngoskoopin kahva
- Nenämahaletku, koko 14 French

Irrota trakeatulppa ennen intubaatioputkien asettamista.

*Intubaatioputket ja hengitystiet on voideltava huolellisesti liukastespraylla tai nestesaippualla ennen intubaatiota.*

#### Keuhkot

Keuhkot voidaan irrottaa keuhkoputkista kiertämällä ne auki liittimen puolelta. Asenna päinvastaisessa järjestyksessä.

#### Vatsasäiliö

Vatsasäiliö kiinnittyy ruokatorveen liittimellä. Täytä säiliö vedellä käyttämällä 100 cc:n injektoruiskua.

*Vatsalevyn asennusta voi helpottaa käyttämällä talkkia.*

#### Moniääniyksiköllä varustettu vatsalevy

##### Irrottaminen:

- Paina levyn keskeltä.
- Työnnä sormia levyn reunan alle samalla nostaen.
- Irrota suoliäänikaiuttimen liitin levystä.

##### Asentaminen:

- Aseta levy ontelon päälle.
- Liitä suoliäänikaiuttimen liitin takaisin paikalleen.
- Painele levyn reunat lantion ontelon uraan.

#### Paksusuoliavanteella varustettu vatsalevy

##### Irrottaminen:

- Paina levyn keskeltä.
- Työnnä sormia levyn reunan alle samalla nostaen (kuva 2).

##### Asentaminen:

- Kiinnitä venttiili ja sukupuolielimet.
- Painele levyn reunat lantion onteloon.

Paksusuoliavanteella varustettu vatsalevy sisältää virtsasäiliön ja avanteen.



Kuva 2

### Säiliön täyttäminen:

- Irrota paksusuoliavanne.
- Täytä nesteellä.
- Asenna avanne varovasti takaisin paikalleen.

Varmista ennen täyttöä, että sukupuolielimet ja virtsaliittimet ovat paikoillaan.

### Injektiotyyny

- Irrota tyyny puristamalla sitä sormilla ja vedä irti.
- Asenna tyyny takaisin puristamalla sitä ja työntämällä se paikalleen.

Tyynyjen asennusta voi helpottaa käyttämällä talkkia.

Injektiotyynyihin saa ruiskuttaa vettä. Vaahtomuovit on otettava pois tyynyistä heti koulutuksen jälkeen. Purista neste pois tyynyistä ja ilmakuivaa tyynyt.

### Vyötärö, polvi-, ja nilkkanivelet

Nämä nivelet on kiinnitetty pultilta ja lukkomutterilla. Irrota nivel avaamalla lukkomutteri ja vetämällä pultti pois nivelestä. Osat irtoavat helposti toisistaan.

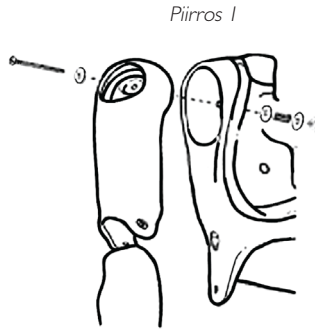
Nivelä koottaessa niille on siroteltava talkkia moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

### Käsivarret

Käsivarsien kiinnittämisessä käytetään 4,5 tuuman pulttia, kolmea aluslevyä, joustia ja siipimutteria.

### Asentaminen

- Irrota rintakehän iho olkapäistä.
- Paljasta rintaontelo vetämällä ihoa taaksepäin.
- Paikanna olkapäässä oleva reikä.
- Irrota hartialihaksen injektiotyyny käsivarresta puristamalla ihoa tyynyn keskeltä ja vetämällä.
- Laita pieni aluslevy pulttiin.
- Työnnä pultti käsivarressa ja nuken olkapäässä olevien reikien läpi.
- Laita pulttiin suuri aluslevy, jousi ja toinen suuri aluslevy ja kierrä siipimutteri pulttiin (piirros 1).
- Pidä pulttia paikallaan ruuvimeisselillä siipimutteria kiristettäessä.



Irrota käsivarret päinvastaisessa järjestyksessä.

### Jalat

Jalkojen kiinnittämisessä käytetään 6 tuuman pulttia, joustia, suurta aluslevyä, pientä aluslevyä ja siipimutteria.

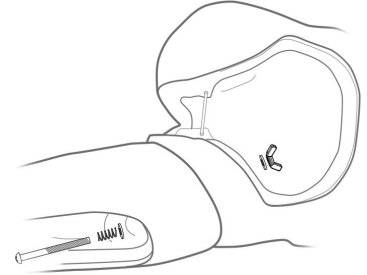
Kiinnitystarvikkeet ovat pakkauksen sisällä omassa pakkauksessaan.

### Kiinnittäminen

- Irrota nuken vatsalevy ja koolonsäiliö ja paikanna lonkassa oleva reikä.
- Irrota reiden injektiotyyny jalasta puristamalla ihoa tyynyn keskeltä ja vetämällä.
- Laita jousi ja pieni aluslevy pulttiin.
- Työnnä pultti reiden reiän läpi.
- Työnnä pultti lantion reiän läpi.

- Laita suuri aluslevy pulttiin ja kierrä siipimutteri pulttiin.
- Pidä pulttia paikallaan ruuvimeisselillä kiristettäessä siipimutteria lantion sisällä (piirros 2).

Irrota jalat päinvastaisessa järjestyksessä.



Piirros 2

### IV-harjoituskäsivarsi Useita laskimon punktointikohtia:

- Käden dorsaaliset laskimot (3)
- Kyynärtaipeen laskimot
  - Ulompi iholaskimo
  - Välilaskimo
  - Sisempi iholaskimo

Suosittelomme neulakooksi 22 gauge tai pienempää; näin taataan, että IV-harjoituskäsivarsi kestää mahdollisimman pitkään.

Kun käytät IV-katetria, voitele se liukastespraylla insertion helpottamiseksi.

### Käyttöohjeet:

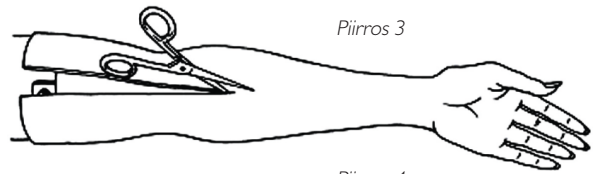
- Kiinnitä IV-pussi IV-letkuun.
- Kiinnitä IV-letku jompaankumpaan laskimoon.
- Anna nesteen virrata käden läpi ja ulos toisesta laskimosta.
- Katkaise veden virtaus avoimesta laskimosta puristamalla.

Käsivarsi on valmis laskimon punktointiharjoituksiin.

### Ihon ja laskimoiden vaihtaminen:

#### 1. Ihon irrottaminen:

Tämä voidaan tehdä terävällä veitsellä, skalpellilla tai saksilla (piirros 3). Kun iho on irti, hävitä se (piirros 4).



Piirros 3



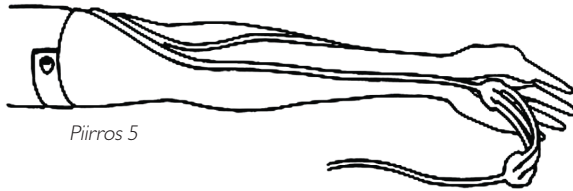
Piirros 4

### Laskimoiden vaihtaminen:

1. Irrota letkut käsivarren rungon urista. Liimaa voidaan joutua raapimaan pois, jotta letkut irtoavat.
2. Huuhtelee ja kuivaa laskimourat huolellisesti ja pyyhi ne alkoholilla. Varmista, että kaikki liima on poistettu.
3. Sijoita uudet laskimot uriin (piirros 5) ja kiinnitä ne sopivista kohdista liimapisteillä. (Suosittelemme nopeasti kuivuvaa liimaa.)

### Vaihda iho:

1. Voitele käsivarren runko runsaalla nestesaippuavaahdolla.



2. Liu'uta käsi ihon sisälle.
3. Sovita iho sormien päälle käsineen tapaan.
4. Pujota ihoa ylemmäs käsivarren rungon päälle.

### SimPad-liitäntä

1. Liitä Nursing Anne -nukke Link Box -laatikkoon nukan takana olevalla kaapelilla (Kuva 3).
2. Liitä nukesta ulos tuleva läpinäkyvä putki kaapeliin.



### Verenpaineharjoituskäsivarsi

1. Aseta verenpainemansetti käsivarren päälle.
2. Kiinnitä putki läpinäkyvään putkeen Nursing Anne -nukan käsivarren alla (Kuva 4).



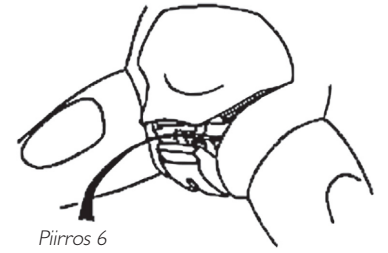
### Katso täydelliset verenpainetoimenpiteet SimPadin käyttöohjeista.

Älä työnnä neuloja verenpaineharjoituskäsivarteen.

### Sydämen, keuhkojen, suoliston ja sikiöäännten kuunteleminen: Katso täydelliset käyttöohjeet SimPadin käyttöohjeista.

### Sukupuolielimet:

Toimitukseen sisältyvät sekä miehen että naisen sukupuolielimet virtsaputken katetroinnin ja peräruiskeen antamisen harjoittelua varten.



Sukupuolielimiä purettaessa ja koottaessa on lantion tukitappi irrotettava ja asennettava heti takaisin paikalleen (piirros 6).

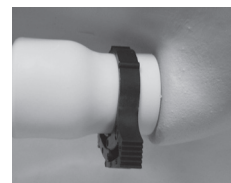
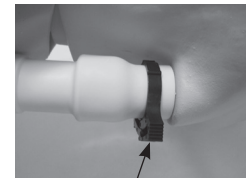
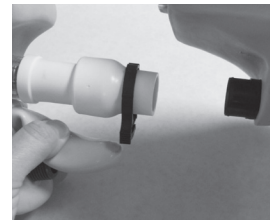
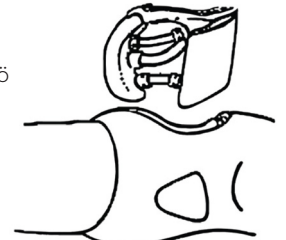
**Lantion tukitappi on laitettava takaisin paikalleen.** Jos tappia ei laiteta paikalleen, se saattaa aiheuttaa lantion sijoiltaanmenon. Tällöin sukupuolielinmoduuli ei enää sovi oikein paikalleen nukan sisään.

### Purkaminen:

1. Nosta vatsalevy ylös.
2. Vedä sukupuolielimien yläosaa taaksepäin, jotta voit irrottaa lantion tukitapin.
3. Tämän jälkeen vatsalevy, sukupuolielimet liittimeen ja koolonsäiliö voidaan poistaa samanaikaisesti.

### Kokoaminen: (Kuvat 5, 6 ja 7)

1. Kierrä molemmat venttiilit sukupuolielimiin. Kun kiinnität venttiilejä, varmista että sukupuolielimet, virtsasäiliö (vatsalevy) ja koolonsäiliö on suunnattu piirroksen 7 mukaisesti.
2. Nosta vatsalevyn reunaa.
3. Vedä sukupuolielimien yläosaa alaspäin.
4. Asenna ne lantio-onkaloon.
5. Laita lantion tukitappi paikalleen.
6. Paina vatsalevy paikalleen.



## Koolonsäiliö

Koolonsäiliö sijoitetaan lantio-onteloon niin, että kapea pää on alaspäin ja liitin osoittaa ulospäin. Liitin liittää säiliön sukupuolielimien anusventtiiliin. (Kuva 8.)



Kuva 8

Ennen varastointia säiliö on irrotettava nukesta, käännettävä ympäri, tyhjennettävä ja ilmakuivattava huolellisesti.

## Virtsaputken katetrointi ja peräruiskeen antaminen

*Katetrit on voideltava huolellisesti ennen käyttöä liukastespraylla tai laimentamattomalla nestesaippualla.*

Monen käyttökerran jälkeen katetri voi takerrella, kun vesi pesee liukasteen pois lisäten kitkaa. Voitele tällöin katetri huolellisesti ja työnnä se virtsaputken useita kertoja.

Jos katetri takertelee poiston aikana, irrota se edestakaisella liikkeellä. Käytä säiliöissä mahdollisuuksien mukaan lämmintä vettä, jotta saippua ei tuki katetreja. Varmista, että säiliöt ovat täysin tyhjat ennen venttiilien irrottamista.

### Tarkistuslista vuotavien venttiilien varalta:

- Onko venttiilien liittimissä O-rengas?
- Onko valkoinen kiinnike tiukasti venttiilin juurta vasten?
- Ovatko venttiilit liitetty oikein?
- Jos venttiilit on liitetty oikein, onko ne liitetty oikein säiliöihin ja sukupuolielimiin?

*Virtsaputken katetrointiin suositellaan koon 16 French katetria.*

*Peräruiskeen antamiseen suositellaan 7 mm:n katetria.*

## Vianmääritys

### Mitä tehdä, jos nukun lantio menee sijoiltaan?

Vedä lantiota kokoon vyöllä ja pehmitä sitä lämmittämällä hiustenkuivaimella ja vedä edelleen kokoon lämmitettäessä. Aseta tappi paikalleen ja irrota vyö vasta nukun jäähtyttyä.

### Mitä tehdä, jos liittimet vuotavat?

Varmista, että C-kiinnikkeet on painettu tiukasti paikoilleen ja että liittimet on kierretty tiukasti kiinni.

### Mitä tehdä, jos katetri ei lähde pois?

Varmista, että mansetti on tyhjennetty.

## Hoito ja huolto

- Puhdista miedolla saippualla ja vedellä. Älä upota nukkea tai sen osia puhdistusnesteisiin tai veteen. Sirottele ohut kerros talkkia kasvojen ja rintakehän iholle, jolloin pinta tuntuu oikealta.
- Käytä nukkea vain puhtailla pinnoilla. Varo huopakyniä, mustekyniä, asetonia, jodia ja muita värjääviä tuotteita ja vältä nukun asettamista sanomalehtien tai muiden mustetta sisältävien alustojen päälle.
- Jokainen nukke on puhdistettava aina koulutustilaisuuden jälkeen ja nukun yleinen kunto on tarkistettava säännöllisesti, jotta varmistetaan nukun pitkä käyttöikä.
- Moduulit ja muut osat on tyhjennettävä ja ilmakuivattava huolellisesti ennen varastointia ja desinfiointia tarvittaessa. Injektiotyynyistä on käytön jälkeen puristettava vesi pois (käytä injektionesteenä vain vettä). Älä säilytä märkiä vaahtomuovityynyjä ihon sisällä. Homehtumisen estämiseksi tyynyjä voidaan liottaa miedossa liuoksessa, jossa on vettä ja desinfiointiainetta tai valkaisuainetta. Purista ylimääräinen liuos pois, anna tyynyjen kuivua ja varastoi tai laita ne nukun sisään.
- Nivelöidyille osille kannattaa sirotella kevyesti talkkia ennen koulutustilaisuutta.
- Säilytä nukkea asianmukaisesti koulutustilaisuuksien välillä.

### Varaosat:

Täydellisen osaluettelon löydät internet-sivuiltamme [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).





# 使用说明

## 目录

物品列表	1
技能练习	1
牙齿	2
颈动脉脉搏	2
气管造口塞及维护	2
鼻胃管插放	2
插管	2
肺部	2
胃部贮藏器	2
腹板	2
注射垫	3
腰、膝及踝关节	3
手臂	3
腿部	3
静脉手臂	3
更换皮肤及静脉系统	3
SimPad 连接	4
血压手臂	4
心脏、呼吸、肠鸣音及胎音听诊	4
生殖器	4
结肠贮藏器	5
导尿和灌肠模拟	5
故障排除	5
保养和维护	5
更换配件	5

## 物品列表:

- (1) 全身型女性模拟人
- (1) 关节相连的血压测量训练用手臂 (模拟人安妮 SimPad)
- (1) 关节相连的女性多静脉注射训练用手臂
- (1) 医用长袍
- (1) 男性生殖器
- (1) 女性生殖器
- (3) 尿道阀
- (3) 肛门阀
- (1) 模拟血液浓缩装置
- (1) 100 cc 注射器
- (1) 模拟人润滑剂
- (1) 配件工具箱

## 可选配件

### 模拟人安妮模块:

- (1) 乳房检查模块, 配有可互换的多种畸形体
- (1) 乳房切除术模块, 配有基本材料和导管
- (1) 可互换的子宫底模块

### 伤口护理及评估套件:

- (1) 腹部切口模块, 上面带有绘制的缝合线
- (1) 腹部切口模块, 配有主要原料和彭罗斯引流管
- (1) 带有尼龙缝线和彭罗斯引流管的腹部切口模块
- (1) 腹部皮下肝素及胰岛素注射模块
- (1) 腹部填塞模块
- (1) 受感染的结肠造口
- (1) 侧臀部及臀部的褥疮溃疡模块
- (1) 膝下截肢残端
- (1) 大腿填塞及冲洗模块
- (1) 大腿缝合模块
- (1) 大腿清创模块
- (1) 有瘀血性溃疡的静脉曲张腿
- (1) 糖尿病足模块

### 技能练习:

- 病人基本处置
- 假牙护理
- 口腔卫生
- 口腔和鼻腔插管
- 眼及耳冲洗 (模拟)
- 鼻胃管插入、护理、给药管理及移除
- 洗胃/灌胃
- 气管造口术护理及吸痰
- 血压测量技能 (当使用 SimPad 时)
- 静脉护理及管理
- 皮下及肌肉注射
- 氧气输送操作流程
- 造口冲洗和护理
- 导尿技巧
- 灌肠模拟
- 结肠灌洗
- 伤口的评估及护理
- 包扎及换药
- 乳房切除术后护理程序
- 乳腺疾病、其大小和相对位置的识别
- 子宫底区域的按摩技能实践
- 正常和非正常心音、呼吸音、肠鸣音、胎音的听诊及识别。 (当使用 SimPad 时)



小心: 乳胶

本产品含有天然橡胶胶乳, 与人体接触时可能产生过敏反应。



本产品持有 CE 标志, 即表示其符合欧盟的基本要求及欧盟委员会指令 1999/5/EC 的其它相关规定。

高级护理专用模拟人安妮 (Nursing Anne Advanced) 是一个逼真的全身乙烯模拟人, 设计用于传授学员从基本的病人处置到高级护理等全部技能, 包括无创血压测量、听诊及识别正常和非正常的心音、肺音、肠鸣音及胎音。

该模拟人的制造质量可允许其应用于多期培训, 但在实践中必须进行合理的保养和维护。

**挪度医疗建议:**

- 静脉注射 - 22 号或更细的针头
- 气管造口插管 - 6 号
- 鼻胃管 - 14 French
- 气管内插管 - 7.5 或更细
- 喉镜片 - 2 号或 3 号, 直形或弯形镜片
- 导尿管 - 16 French
- 灌肠模拟 - 7 毫米

牙齿 -  
移除: 握紧并向上提升。

进行义齿护理时, 首先插入和移除下齿。

重新插入上下牙齿:

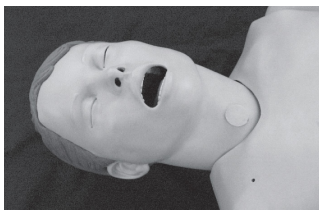
- a. 从一侧开始旋入, 注意牙槽嵴应与上下颌中相应的凹槽对准。
- b. 按压到位, 使其固定。

颈动脉脉搏 -

若要生成颈动脉脉搏, 请使用模拟人右腋下的手持式红色小球。当在颈部触诊到脉搏时, 紧握红球。

气管造口塞 -

若要移除气管造口塞, 请握紧它, 然后向上提起并拔除。若需要更换时, 将其向孔中按压(照片 1)。



照片 1

气管造口护理 -

1. 将半杯中性液体洗涤剂与半杯水搅拌混合。
2. 取出肺部。
3. 向模拟肺脏注入混合液。
4. 当注入的混合液到达导管可抽吸的高度即可。
5. 重新将肺部与连接器结合。

混合液的稠度与气管造口术病人正常吸入的黏液稠度接近。

我们建议使用 6 号气管造口插管。虽然其它大小的插管也可使用, 但 6 号通常最适宜。

每次使用后, 应立即冲洗肺脏并自然晾干。

鼻胃管放置 -

这个模拟人具备食道和胃部储藏器, 用于练习鼻胃管插入和相关技能实践, 如洗胃和灌胃。

为了达到最佳效果, 在插入鼻胃管或口胃管之前, 请使用模型润滑剂或肥皂液来润滑管道。

插管 -  
建议使用以下设备:

- a. 气管内插管, 7.5 ID 或更细
- b. 模拟人润滑剂或肥皂液
- c. 10 毫升注射器
- d. 2 号或 3 号直形或弯形喉镜片
- e. 喉镜手柄
- f. 鼻胃管, 14 French

在插管之前, 移除气管造口塞。

在插管之前, 插管及呼吸道应喷上模拟人润滑剂或用肥皂液润滑。

肺部 -

拧松连接处的螺丝, 即可使肺部从支气管上移除。如需替换, 逆向执行这一过程即可。

胃部贮藏器 -

连接器将胃部贮藏器与食管连接。如需向贮藏器灌水, 请使用 100 cc 注射器。

更换腹板时, 使用滑石粉会帮助操作。

可发出多种肠鸣音的腹板 -

移除:

1. 向腹板中心位置施以压力。
2. 用手指握住腹板边缘, 将其抬起。
3. 断开肠鸣音扬声器连接器, 然后取下腹板。

插入:

1. 将腹板对准空腔位置。
2. 重新连接肠鸣音扬声器。
3. 沿骨盆腔边缘, 将腹板压入空腔凹槽。

带有结肠造口的腹板 -

移除:

1. 向腹板中心位置施以压力。
2. 用手指握住腹板边缘, 将其抬起(照片 2)。



照片 2

插入:

1. 连接阀门及生殖器。
2. 沿骨盆腔边缘, 将腹板压入空腔凹槽。

带有结肠造口的腹板还包含尿道贮藏器及结肠造口。

尿道贮藏器灌注:

- a. 取出结肠造口。
- b. 注入液体。
- c. 重新将造口轻轻地插入。

在灌注前, 确定生殖器及尿道连接器已安装到位。

注射垫 -

- a. 如需取出, 请用手指捏紧垫, 并对外拉出。
- b. 如需更换, 请用手指捏紧垫, 并从开口处插入。

更换腹板时, 使用滑石粉会帮助操作。

注射垫可能会因注射练习而存有水分。在练习结束后, 应立刻把海绵从垫中取出, 挤出水分并自然晾干。

腰、膝及踝关节 -

这些关节由螺栓及螺帽连接。

如需移出, 请拧松螺帽, 然后把螺栓从关节处拉出。部件即可轻松断开。

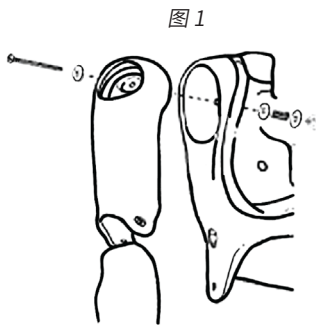
随附硬件放置在包装箱里面的信封中。

手臂 -

手臂由 4.5 英寸长的螺栓、3 个垫圈、1 个弹簧及 1 个翼形螺母连接。

连接:

1. 从肩膀处解开胸部皮肤。
2. 拉开皮肤以显示胸腔。
3. 找到肩孔。
4. 挤压手臂三角肌注射垫中心皮肤, 同时向外拉动, 将手臂三角肌注射垫取出。
5. 将小垫圈套入螺栓。
6. 穿过模拟人手臂和肩膀上的孔, 将螺栓插入。
7. 在模拟人胸腔内的螺栓上, 依次套入一个大垫圈、弹簧、另一个大垫圈及翼形螺母 (图 1)。
8. 用螺丝刀固定螺栓并拧紧翼形螺母。



如需卸下手臂, 执行相反的过程即可。

腿部 -

腿部由 6 英寸长的螺栓、1 个弹簧, 1 个大垫圈、1 个小垫圈和 1 个翼形螺母连接。

随附硬件放置在包装箱里面的信封中。

连接:

1. 取下模拟人的腹板及结肠储藏器, 以便确定髌关节的孔所在位置。
2. 挤压腿部注射垫中心皮肤, 同时向外拉动, 将腿部注射垫取出。
3. 将弹簧和小垫圈套入螺栓。
4. 通过腿部的孔, 将螺栓插入。
5. 穿过骨盆中的孔, 插入螺栓。

6. 将大垫圈和翼形螺母套入螺栓。

7. 用螺丝刀固定螺栓并拧紧骨盆内的翼形螺母 (图 2)。

如需卸下腿部, 执行相反的过程即可。

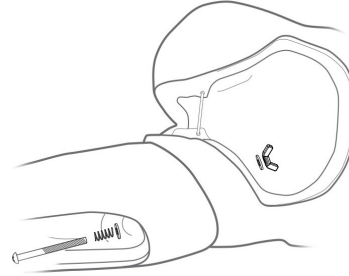


图 2

静脉臂 - 多静脉注射点:

- 手背静脉 (3)
- 肘前
  - 头静脉
  - 正中静脉
  - 贵要静脉

建议使用 22 号或更细的针头, 以延长静脉臂的使用寿命。

当使用静脉导管时, 用模拟人润滑剂将其润滑, 就会更容易插入。

使用说明:

1. 将静脉袋连接到静脉管。
2. 将静脉管连接到其中一条静脉。
3. 让液体流经手臂, 然后进入其他静脉。
4. 夹紧静脉开口处, 防止液体从开口处流出。

现在手臂已准备就绪, 可以开始练习静脉注射。

更换皮肤和静脉:

去除皮肤:

可使用锋利的刀、手术刀或剪刀 (图 3)。完成后, 丢掉皮肤 (图 4)。

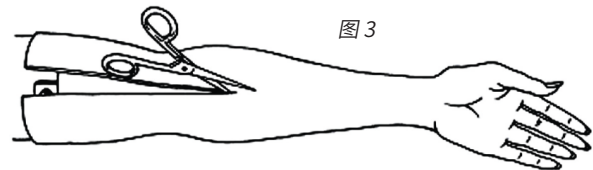


图 3

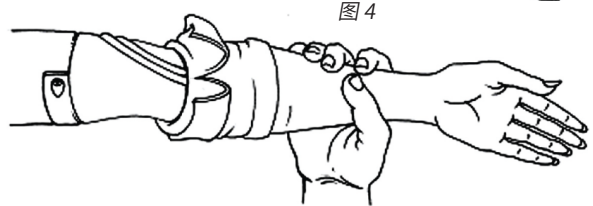


图 4

### 更换静脉:

1. 沿芯轴的轨道移除静脉管。为将静脉移走,可能需要清除黏合剂。
2. 冲洗并拭干静脉沟,然后涂以酒精。确保清除所有多余的黏合剂。
3. 将新的静脉沿凹槽放置(图 5),如有需要,可使用黏合剂(我们建议使用快干黏合剂)。

### 更换皮肤:

1. 向手臂芯轴涂抹大量肥皂液。

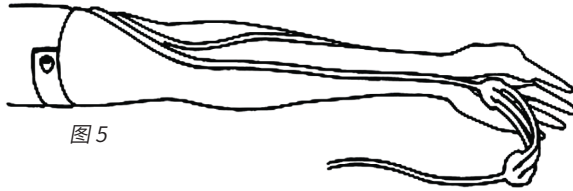


图 5

2. 将手掌滑入皮肤。
3. 让皮肤覆盖手指,类似戴上手套一样。
4. 将手臂皮肤沿芯轴向上滑,直至覆盖整条手臂。

### SimPad 连接

1. 使用模拟人身体后侧的连接线,把模拟人安妮连接到活节连接器上(照片 3)。
2. 使用干净的导管和连接线共同连接模拟人。



照片 3

### 血压手臂 -

1. 把血压计套到手臂上。
2. 将血压计套上的管与透明静脉管连接,使其置于模拟人安妮手臂的下侧(照片 4)。



照片 4

参看 SimPad 说明书以完成血压测量操作步骤。

不得将针头插入血压手臂。

呼吸音、心音、肠鸣音及胎音的听诊 - 参看 SimPad 说明书以完成操作步骤。

### 生殖器:

配备男性和女性生殖器,以用于提供导尿及灌肠程序训练。

在拆卸生殖器时,必须取出盆腔支撑销,并在组装时立即放回(图 6)。



图 6

必须安装盆腔支撑销。  
若未安装支撑销,会导致骨盆移位。  
若发生此种情况,生殖器将无法正确地安放在模拟人身上。

### 拆卸:

1. 向上拉起腹板。
2. 拉起生殖器的上半部份,取出支撑骨盆的支撑销。
3. 现在即可同时取出腹板、带连接器的生殖器及结肠贮藏器。

### 组装:(照片 5、6 及 7)

1. 将两个阀门旋拧到生殖器上。连接阀门时,要确保生殖器、尿道贮藏器(腹板)及结肠贮藏器对齐,如图 7 所示。
2. 向上拉起腹板边缘。
3. 将生殖器上半部分向下拉。
4. 插入盆腔。
5. 安装盆腔支撑销。
6. 按压腹板使其复位。

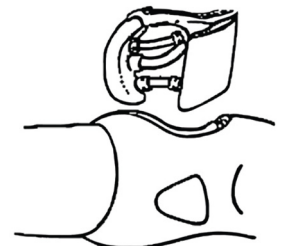
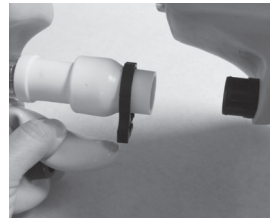
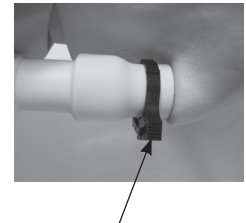


图 7



照片 5  
滑动管至连接器上的接头。



照片 6  
安装夹具的区域。



照片 7  
安装夹具并压紧。

#### 结肠贮藏器 -

结肠贮藏器放入骨盆腔内,使较窄的一端向下,并使连接口向外。这个连接器连接贮藏器至生殖器的肛门阀(照片8)。

贮藏器在存放之前,应当从模拟人体内取出、倒置、排水并完全自然晾干。



照片 8

#### 模拟导尿及灌肠 -

导尿管使用之前,应先涂上模拟人润滑剂或肥皂液,使其充分润滑。

在使用数次后,当水冲去润滑剂,导尿管可能会失效,导致摩擦及黏合。如果发生这种情况,要在导尿管上涂抹大量润滑剂并反复插入尿道数次。

如果在移除时导尿失败,尝试作“进出”动作。如果条件允许,尽量在贮藏器中使用温水,以防止肥皂阻碍导尿管。确保在与阀门断开之前,把贮藏器里所有的水排干。

为防止渗漏的阀门检查清单:

- 阀门连接器是否有环形扣扣着?
- 白色夹具是否与阀门底部牢牢紧扣?
- 阀门连接是否正确?
- 如果阀门连接正确,那么它们是否正确地连接到贮藏器及生殖器?

建议使用 16 French 的导尿管作导尿练习。

建议使用 7 毫米的导管作模拟灌肠练习。

#### 故障排除 -

若模拟人的骨盆发生移位,应该怎么办?

用皮带束紧骨盆,并用电吹风机加热以使其软化,在加热时束紧。插入支撑销,保持皮带留在该位置,直至冷却。

如果连接器发生泄漏,应该怎么办?

确保 C 形夹紧压到位,并且连接器已紧拧。

如果无法取出导尿管,应该怎么办?

确保套内没有充气。

#### 保养和维护 -

- 用中性肥皂和水清洗;不得将模拟人或其部件浸泡在清洁液或水中。在脸及胸部皮肤上使用适量滑石粉,使其具有肌肤般的感受。
- 只可在清洁的表面使用。避免模拟人接触尖头的马克笔、墨水笔、丙酮、碘酒或其它染色产品,避免将模拟人放在报纸或其它墨水印刷品上。
- 为了确保模拟人的使用寿命,在每次训练结束后应立即仔细清洗,并定期进行常规检查。
- 在存放模块及其它部件之前,应先彻底冲洗并完全自然晾干,必要时消毒。使用注射垫后(只使用水),需挤出蓄积的水分。不要在皮肤内存放潮湿的注射垫。为防止发霉或褪色,注射垫可浸到中性消毒剂、水、或漂白剂与水的混合液中。挤出注射垫中多余的溶液。让它们风干,然后存放或放回模拟人体。
- 在使用模拟人进行培训之前,在一些有关节连接的配件上喷洒少量滑石粉,会延长使用寿命。
- 在培训间隔期间,应妥善存放。

#### 更换配件:

如需获得备件和配件的最新版本,请访问 [www.laerdal.com/cn/](http://www.laerdal.com/cn/)



# 取扱説明書

## 目次

パッケージ内容	1
トレーニング項目	1
義歯	2
頸動脈拍動	2
気管切開プラグと切開後ケア	2
経鼻胃チューブの固定	2
気管挿管	2
肺	2
胃リザーバータンク	2
腹部プレート	2
注射パッド	3
ウエスト、膝、足首の関節	3
腕	3
下肢	3
IVアーム	3
皮膚と静脈の交換	3
SimPadの接続	4
血圧測定用アーム	4
心音、呼吸音、腹部音、胎児心音の聴診	4
外性器	4
結腸リザーバー	5
導尿カと浣腸シミュレーション	5
トラブルシューティング	5
手入れとメンテナンス	5
交換部品	5



### 警告：ラテックス

本製品には天然ゴムラテックスを使用しているため、場合によってはアレルギー反応が生じることがあります。



CEマークが付いている製品は、CEの基本的な要件、およびその他の欧州評議会指令1999/5/ECの関連する規定に適合しています。

## パッケージ内容

- (1) 全身タイプ女性マネキン
- (1) 可動式血圧測定トレーニング用アーム（ナーシング アン SimPad）
- (1) 可動式静脈IVトレーニング用アーム（女性）
- (1) 入院ガウン
- (1) 男性外性器
- (1) 女性外性器
- (3) 尿道バルブ
- (3) 肛門バルブ
- (1) 疑似血液
- (1) シリンジ（100 cc）
- (1) 潤滑スプレー
- (1) ツールキット

## オプション

### ナーシング アン用モジュール

- (1) 乳房触診モジュール（交換式の病変部付き）
- (1) 乳房切除術後モジュール（ステープル/ドレーン付き）
- (1) 産後子宮底モジュール（交換式の子宮付き）

### 創傷ケアおよび診察セット

- (1) 腹部切開痕モジュール（縫合糸付き）
- (1) 腹部切開痕モジュール（ステープル/ペンローズ ドレーン付き）
- (1) 腹部切開痕モジュール（ナイロン縫合糸/ペンローズ ドレーン付き）
- (1) 腹部ヘパリン/インシュリン皮下注モジュール
- (1) 腹部パッキング モジュール
- (1) 汚染ストーマ
- (1) 腹臀部・臀部褥瘡潰瘍モジュール
- (1) 膝下切断スタンプ
- (1) 大腿部パッキング/洗浄モジュール
- (1) 大腿部縫合モジュール
- (1) 大腿部デブリドマン モジュール
- (1) 静脈瘤レッグ（鬱血性潰瘍付き）
- (1) 糖尿病性足病変モジュール

### トレーニング項目

- 患者ケアの基本
- 義歯のケア
- 口内ケア
- 経口・経鼻挿管
- 目と耳の洗浄（シミュレーション）
- 経鼻胃チューブを使った挿管、ケア、薬剤投与、除去
- 胃洗浄/胃管栄養法
- 気管切開後のケアと吸引
- 血圧測定（SimPad併用時）
- 静脈注射部位のケアと管理
- 皮下・筋肉注射
- 酸素投与手技
- ストーマの洗浄とケア
- カテーテル手技
- 導尿と浣腸シミュレーション
- 結腸洗浄
- 創傷ケアと診察
- 包帯法と包交法
- 乳房切除後のケア
- 乳房の異変、サイズ、位置の確認
- 子宮底マッサージ
- 心音・呼吸音・腹部音・胎児心音の聴診（SimPad併用時）

ナーシングアンは人体に近い全身タイプのマネキンです。非観血の血圧測定や、心音・呼吸音・腹部音、更に胎児心音の聴診等を通じ正常と異常の判別等、基礎から応用までの患者ケアをトレーニングできるデザインとなっています。

正しい手入れとメンテナンスにより、頻繁な使用に耐える品質を保ちます。

#### 推奨項目

静脈穿刺針 - サイズ22G以下  
気管切開チューブ - サイズ6mm  
経鼻胃チューブ - サイズ14 Fr  
気管チューブ - 7.5mm以下  
咽頭鏡ブレード - サイズ#2または#3の直線型からカーブ型  
導尿カテーテル - サイズ16Fr  
浣腸シミュレーション - 7mm

#### 義歯

**取外し方** しっかり掴んで持ち上げます。

義歯ケアトレーニングの際の義歯装着および取外しは、下顎から先に行ってください。

#### 再装着方法

- 片側から始め、顎の溝に沿ってはめます。
- しっかり押し込んで確実に装着してください。

#### 頸動脈拍動

頸動脈拍動は、マネキンの右側部に繋がっている赤いゴム球を使って手で再現できます。頸動脈部を触診しながら、ゴム球をしっかり握ります。

#### 気管切開プラグ

気管切開プラグをしっかりと握って持ち上げると外れます。装着する際は穴に押し込んでください（写真1）。

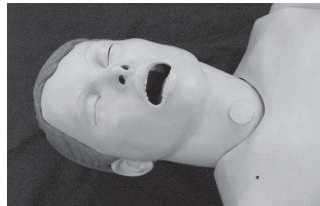


写真1

#### 気管切開後のケア

- 低刺激性の液体洗剤と水を半々にコップに入れて混ぜます。
- 肺を外します。
- 液を肺バルーンに注ぎます。
- 吸引カテーテルに液が入るまで注ぎます。
- 肺を元に戻します。

液は、通常気管切開後の患者に吸引する粘液と同じくらいの濃度になります。

サイズ6mmの気管切開チューブの使用をお勧めします。  
気管切開チューブのサイズは数種類使用できますが、最適サイズは6mmです。

使用後は必ず液抜きし、肺を自然乾燥させてください。

#### 経鼻胃チューブの固定

ナーシングアンは食道と胃のリザーバーを内蔵しているため、経鼻胃チューブの挿入と胃洗浄や胃管栄養法などの手技に使用できます。

潤滑を良くするため、経鼻胃チューブや経口チューブの挿入前に、マネキン潤滑剤または液体せっけんのいずれかをチューブに塗布してください。

#### 気管挿管

挿管器具は以下をお勧めします。

- 気管チューブ サイズ7.5mm ID以下
- 潤滑スプレーまたは液状石鹸
- 10mlシリンジ
- 咽頭鏡ブレード サイズ#2または#3の直線型からカーブ型
- 咽頭鏡ハンドル
- 経鼻胃チューブ サイズ14 Fr

チューブは気管切開プラグを外してから挿管・挿入してください。

チューブやエアウェイは、潤滑のため、気管挿管前に予め潤滑スプレーか液状石鹸をかけておいてください。

#### 肺

肺は接続部のネジを外せば気管支チューブと分離できます。元に戻す時は再度ネジ止めしてください。

#### 胃リザーバータンク

胃リザーバーはコネクタで食道につながっています。リザーバーに水を入れる際は、100ccのシリンジを使用してください。

ベビーパウダーをまぶすと腹部プレートが外しやすくなります。

#### マルチサウンド型腹部プレート

##### 取外し方

- プレート中央を押します。
- プレートの端から指を入れて持ち上げます。
- 腹部音スピーカーのコネクタを外してから、プレートを外します。

##### 装着の仕方

- プレートを胴体にかぶせます。
- 腹部音スピーカーをつなぎます。
- 臀部にフィットさせながらプレートをはめ込みます。

#### 腹部プレート（ストーマ付き）

##### 取外し方

- プレート中央を押します。
- プレートの端に指を入れて持ち上げます（写真2）。

##### 装着の仕方

- バルブと外性器を取り付けます。
- 骨盤の溝に合わせてプレートをはめ込みます。

ストーマ付き腹部プレートには尿リザーバーとストーマが付いています。



写真2



## リザーバー注入方法

- ストーマを外します。
- 液を注ぎます。
- 静かにストーマを戻します。

注入前に外性器と尿道のコネクタが正しく接続されていることを確認してください。

## 注射パッド

- 取外しは、指で摘んでパッドを引っぺぎます。
- 戻す際も指で摘みながら押し込んでください。

ベビーパウダーをまぶすと外しやすくなります。

注射パッドへの注射は水を使ってください。トレーニング後はすぐにスポンジを外して水抜きし、自然乾燥させてください。

## ウエスト、膝、足首の関節

関節はそれぞれボルトとナットで固定されています。外す際はナットを外してからボルトを抜いてください。これで簡単に外れます。

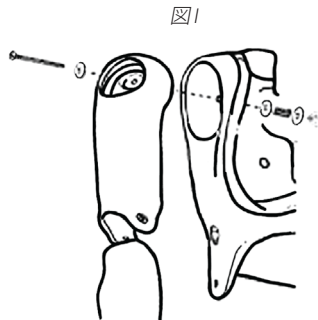
装着用のパーツはパッケージの中に入っています。

## 腕

腕は長さ4 1/2インチのボルト、ワッシャー3枚、スプリング、蝶ナットで固定します。

## 装着の仕方

- 胸部スキンを肩の部分から外します。
- スキンを剥がし、胸部プレートを開きます。
- 肩にある穴を確認します。
- パッド中央を引っ張ってスキンを握りながら、三角筋注射パッドを腕から外します。
- ワッシャー（小）をボルトに通します。
- ボルトを腕の穴、肩の穴の順に通します。
- 胸部の内側から、ワッシャー（大）、スプリング、ワッシャー（大）、蝶ナットの順でボルトに通します（図1）。
- ドライバーでボルトを固定しながら、蝶ナットを締めます。



腕を取り外すときは上記と逆の手順を行ってください。

## 下肢

下肢は長さ6インチのボルト、ワッシャー2枚（大、小）、スプリング、蝶ナットで固定します。

装着用のパーツはパッケージの中に入っています。

## 装着の仕方

- 腹部プレートと結腸リザーバーをマネキン本体から外し、臀部の穴を確認します。
- パッド中央を引っ張ってスキンを握りながら、大腿部注射パッドを足から外します。
- スプリングとワッシャー（小）をボルトに通します。
- ボルトを大腿部の穴に通します。
- ボルトを骨盤部の穴に通します。

- ワッシャー（大）、蝶ナットをボルトに通します。
- ドライバーでボルトを固定しながら、骨盤部の内側から蝶ナットを締めます（図2）。

下肢を取り外すときは上記と逆の手順を行ってください。

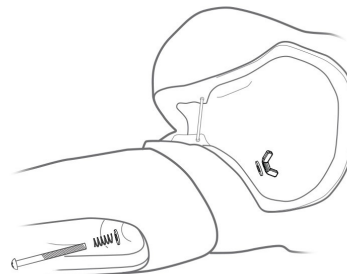


図2

## IVアーム – 複数穿刺部位

- 手背静脈3ヶ所
- 肘前窩
  - 橈側皮静脈
  - 正中皮静脈
  - 尺側皮静脈

針は22G以下を使うことでIVアームが長持ちします。  
IVカテーテル使用時、潤滑スプレーを塗布しておくことで挿入が容易になります。

## 使用法

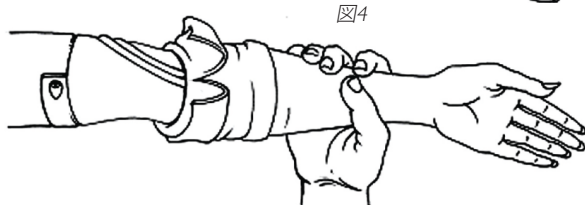
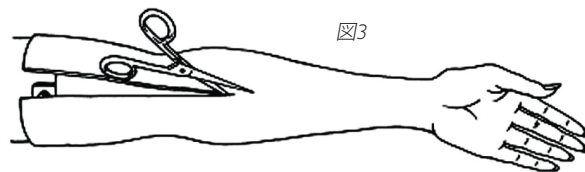
- IVバッグをIVチューブに装着します。
- IVチューブを静脈チューブの一端に装着します。
- 腕全体の血管に充填されるよう、ゆっくりと疑似血液を注入します。
- 液が充分全体に回ったら、血管の出口側をクランプします。

これで静脈穿刺の準備は完了です。

## 皮膚と静脈の交換

### 皮膚を外す

皮膚と静脈を交換する場合は、鋭利な刃物かメス、ハサミを使って皮膚を切り取ります（図3）。切り取った皮膚は廃棄してください（図4）。

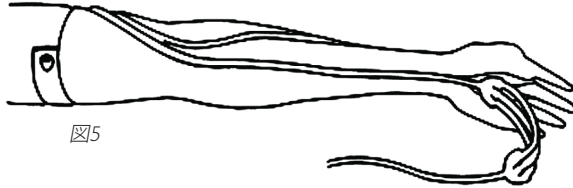


### 静脈の交換

1. アームからチューブを外します。接着剤もきれいに剥がしてください。
2. 静脈チューブをはめ込む溝をすすいで乾燥させ、アルコール綿で拭きます。余分な接着剤を剥がしてください。
3. 溝に沿って新しい静脈チューブを装着します(図5)。必要に応じて接着剤を使用してください。(瞬間接着剤の使用をお勧めします。)

### スキンを戻します:

1. 液体洗剤を十分に泡立て、腕を浸します。



2. 皮膚に手を差し込みます。
3. 手袋をはめるように、指の部分の皮膚を正しくフィットさせます。
4. 腕の部分の皮膚を正しくフィットさせます。

### SimPadの接続

1. マネキン背部から出ているケーブルを使い、ナーシングアンをリンクボックスに接続します(写真3)。
2. マネキン本体から出ている透明のチューブをケーブルと一緒に接続します。



### 血圧測定用アーム

1. 血圧計のカフをアームに装着します。
2. カフのチューブをアーム下部の透明なチューブに接続します(写真4)。



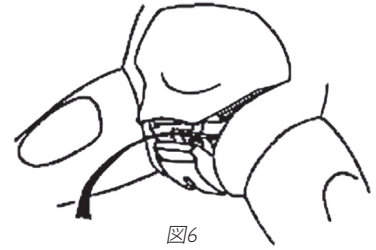
血圧測定について詳しくは  
SimPadの取扱説明書をご覧ください。

血圧アームには穿刺しないでください。

### 外性器

導尿と浣腸のトレーニング用に男女両方の外性器が用意されています。

外性器の着脱には骨盤ピンの着脱も忘れずに行ってください(図6)。



骨盤ピンを必ず元に戻してください。  
戻し忘れると骨盤が広がってしまい、  
外性器をマネキンに装着できなくなる場合があります。

### 取外し方

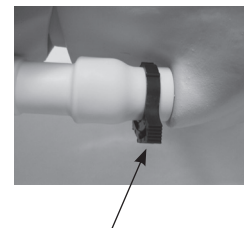
1. 腹部プレートを持ち上げます。
2. 外性器の上部を後方に引っ張り、骨盤ピンを外します。
3. これで腹部プレート、外性器とコネクタ、結腸リザーバーが同時に取り外せます。

### 装着の仕方(写真5、6、7)

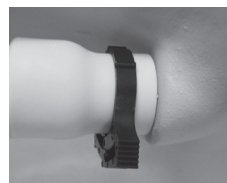
1. 外性器に両方のバルブをねじ込みます。バルブ装着の際には外性器、尿リザーバー(腹部プレート)、結腸リザーバーを図7のように配置してください。
2. 腹部プレートの端を持ち上げます。
3. 外性器の上部を引き下げます。
4. 骨盤内部に差し込みます。
5. 骨盤ピンを元に戻します。
6. 腹部プレートを元に戻します。



チューブをコネクタの凸部まで押し込みます。



クランプはここに取り付けます。



クランプを取り付けてから締めます。

## 結腸リザーバー

結腸リザーバーは狭い方を下に、コネクタが外側に向くようにして、骨盤内部に装着します。コネクタは外性器の肛門バルブをリザーバーにつなげるのに使います（写真8）。



写真8

リザーバーは使用後にマネキンから取り外し、裏返しして液抜きし、完全に乾かしてから保管してください。

## 導尿と浣腸シミュレーション

カテーテルには、使用前に潤滑スプレーまたは液体洗剤の原液をかけて滑りやすくしてください。

繰り返し使用しているうちに水で潤滑剤が流され、摩擦で引っかかってしまうことがあります。この場合は、カテーテルにたっぷりと潤滑剤を塗り、尿道に何度か抜き差ししてください。

抜去時にカテーテルが引っかかる場合は、しばらく抜き差しを繰り返してください。可能であれば、リザーバーにぬるま湯を入れると、洗剤がカテーテル周囲で固まるのを避けられます。また、バルブを外す際に必ずリザーバーの液抜きを行ってください。

### バルブの液漏れチェックリスト

- バルブのコネクタ部にOリングがきちんと付いていますか？
- 白色のクランプがバルブの根元にしっかりとハマっていますか？
- バルブが正しく装着されていますか？
- バルブが正しく装着され、リザーバーと外性器に正しく接続されていますか？

導尿にはサイズ16Frのカテーテルを使用してください。  
浣腸シミュレーションにはサイズ7mmのカテーテルを使ってください。

## トラブルシューティング

### 骨盤が広がってしまったのですが

骨盤をベルトで締め、ヘアドライヤーなどで温めると柔らかくなります。ピンを挿入してからしばらく放置して、冷めるまでそのままにしてください。

### コネクタから液漏れがあるのですが

C型クランプがきつく締まっているか、またコネクタがきちんと締まっているか確認してください。

### カテーテルが抜けませんが

バルーンが脱気されていることを確認してください。

## 手入れとメンテナンス

- クリーニングには低刺激性の洗剤と水を使用してください。また、マネキンや部品を洗剤液や水に浸さないでください。皮膚のような感触を再現するため、顔と胸のスキンの軽くベビーパウダーをはたいてください。
- マネキンは必ず清潔な面の上で使用ください。マーカーペン、インク、アセトン、ヨウ素などの染色液は使用せず、また新聞・雑誌などの印刷物の上での使用も避けてください。
- トレーニングごとにマネキンを洗浄し、また定期的に点検を行うことで、マネキンが長持ちします。
- 各モジュールや部品類は、保管前に必ず液抜きし、完全に自然乾燥させてください。必要に応じて消毒も行ってください。注射パッド使用後（水以外使用禁止）は水抜きをしてください。皮膚のパッドは濡れたまま放置しないでください。かびを防ぐには、パッドを水で薄めた消毒液か漂白剤に浸した後、余分な水を絞ってから乾燥させ、マネキンに戻るか個別に保管してください。
- 可動部のある部品には、トレーニングセッション開始前にベビーパウダーをまぶしておくことで、動きが滑らかになります。
- 使用後は正しく保管してください。

## 交換部品

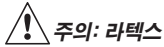
最新版の消耗品とアクセサリについては、[www.laerdal.com/jp/](http://www.laerdal.com/jp/)をご覧ください。



# 사용 방법

## 목차

- 제품 구성품 ..... 1
- 실습 가능한 술기 ..... 1
- 치아 ..... 2
- 경동맥 ..... 2
- 기관절개술 마개 및 간호 ..... 2
- 비강 영양 튜브 삽관 ..... 2
- 기도삽관 ..... 2
- 폐 ..... 2
- 위장관 저장백 ..... 2
- 복부판 ..... 2
- 주사 패드 ..... 3
- 허리, 무릎, 발목 관절 ..... 3
- 팔 ..... 3
- 다리 ..... 3
- 정맥로 확보용 팔 ..... 3
- 교체용 피부 및 인조 혈관 세트 ..... 3
- SimPad 연결 ..... 4
- 혈압 측정용 팔 ..... 4
- 심음, 폐음, 장음 및 태아음 청진 ..... 4
- 생식기 모형 ..... 4
- 대장관 저장백 ..... 5
- 도뇨 삽관 및 관장 실습 ..... 5
- 문제 해결 ..... 5
- 관리 및 유지 ..... 5
- 교체 부품 ..... 5



### 주의: 라텍스

본 제품에는 피부에 닿을 경우 알레르기 반응을 일으킬 수도 있는 천연 고무 라텍스가 포함되어 있습니다.



CE 마크가 붙은 제품은 필수 CE 요구 조건과 의회 고시 1999/5/EC의 기타 관련 조항을 준수합니다.

## 제품 구성품:

- (1) 전신 여자 마네킹
- (1) 혈압 측정 실습용 팔(Nursing Anne SimPad)
- (1) 정맥로 확보 실습용 여성 팔
- (1) 병원 가운
- (1) 남성 생식기
- (1) 여성 생식기
- (3) 도뇨 밸브
- (3) 관장 밸브
- (1) 인조 혈액 농축액
- (1) 100cc 주사기
- (1) 마네킹 윤활제
- (1) 조립 도구 키트

## 별도 부속품

### Nursing Anne 모듈:

- (1) 비정상적인 소견을 다양하게 연출할 수 있는 유방 검진용 모듈
- (1) 스테이플 봉합과 배농관이 있는 유방 절제술 모듈
- (1) 자궁 종류 변경이 가능한 자궁 기저부 모듈

### 상처 간호 및 사정 세트:

- (1) 봉합선에 색깔을 넣은 복부 절개 모듈
- (1) 스테이플 봉합과 Penrose 배농관이 있는 복부 절개 모듈
- (1) 나일론 봉합과 Penrose 배농관이 있는 복부 절개 모듈
- (1) 헤파린 및 인슐린의 복부 피하 투여 실습 모듈
- (1) 복부 패킹 간호 모듈
- (1) 감염된 결장조루술 기문 간호 모듈
- (1) 복측 둔근 및 둔근의 욕창 궤양 간호 모듈
- (1) 무릎 직하부 절단 간호 모듈
- (1) 대퇴부 패킹 및 세척 간호 모듈
- (1) 대퇴부 봉합 간호 모듈
- (1) 대퇴부 괴사 조직 제거 간호 모듈
- (1) 욕창 궤양이 있는 하지 정맥류 하지 간호 모듈
- (1) 당뇨병 족부 궤양 간호 모듈

### 실습 가능한 술기:

- 기본적인 환자 취급법
- 의치 간호
- 구강 위생 관리
- 구강 및 비강 기도삽관
- 눈 및 귀 세척(시연)
- 비위장관 영양 튜브 삽입, 투약 및 튜브 제거 간호
- 위관 세척 및 영양
- 기관절개술 간호 및 흡인
- 혈압 측정(SimPad를 사용하는 경우)
- 정맥로 확보 간호 및 관리
- 피하 및 근육 주사
- 산소 공급
- 인공 항문 세척 및 간호
- 도뇨
- 관장
- 장세척
- 상처 간호 및 사정
- 붕대법 및 드레싱
- 유방절제술 수술후 간호
- 유방 질환과 그 크기 및 해당 위치 식별
- 자궁 기저부 마사지
- 심, 폐, 장음 및 태아음의 청진과 정상 및 비정상음 판별 (SimPad를 사용하는 경우)

Nursing Anne Advanced는 심, 폐, 장음 및 태아음의 청진과 정상 및 비정상음 판별, 혈압 측정을 포함한 전문화된 간호가 필요한 환자에 대한 간호 술기를 실습하도록 고안된, 인체와 동일한 형태의 전신형 마네킹입니다.

적절하게 유지관리할 경우 본 고급 시뮬레이터를 통해 다양한 실습을 경험할 수 있습니다.

**Laerdal 권장 사항:**

- 정맥로 확보 - 22게이지 이하의 바늘
- 기관 절개 튜브 - 사이즈 6
- 비위장관 영양 튜브 - 사이즈 14 French
- 기도 삽관 튜브 - 7.5 이하
- 후두경 블레이드 - 사이즈 #2 또는 #3, 직선형 또는 곡선형 블레이드
- 도노 카테터 - 16 French
- 관장 카테터 - 7 mm

**치아 -**

**제거 방법:** 단단히 잡고 들어 올립니다.

의치 간호 실습을 하는 경우, 아랫니를 먼저 삽입 및 제거합니다.

**양쪽 세트 재삽입 방법:**

- a. 턱에 있는 패인 홈에 맞추고, 한쪽 면에서 시작하여 반대 면까지 끼웁니다.
- b. 제자리에 단단히 밀어 넣습니다.

**경동맥 -**

경동맥이 튀도록 하려면 마네킹의 우측 액와부에 있는 빨간색 소형 벌브를 사용합니다. 경동맥에 맥박이 촉진되도록 벌브를 세게 꾀 누릅니다.

**기관절개술 마개 -**

기관절개술 마개를 단단히 잡고 위로 들어서 빼냅니다. 다시 삽입하려면 구멍 안으로 밀어 넣습니다(사진 1).

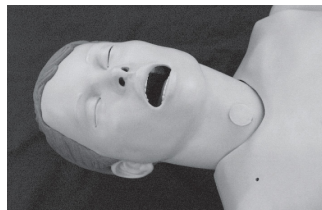


사진 1

**기관절개술 간호 -**

1. 중성 액체 세제 1/2컵과 물 1/2컵을 섞습니다.
2. 폐를 분리합니다.
3. 폐 안으로 혼합액을 붓습니다.
4. 혼합액이 흡인 카테터로 흘러 들어갈 때까지 폐에 채웁니다.
5. 폐를 연결부에 다시 연결합니다.

혼합액의 농도는 기관절개술 환자에게 일반적으로 흡인되는 점액질에 가깝게 만듭니다.

사이즈 6의 기관절개 튜브를 사용할 것을 권장합니다. 다른 사이즈의 튜브도 구멍에 맞지만 일반적으로 사이즈 6이 가장 잘 맞습니다.

매 사용 후에 바로 폐의 물을 빼내고 자연 건조시킵니다.

**비강 영양 튜브 삽관 -**

이 마네킹에는 위세척과 영양 공급과 같은 술기 및 비강 영양 튜브 삽관의 실습을 위한 식도 및 위장관 저장백이 있습니다.

최상의 효과를 거두려면 비위장관 또는 구위관 튜브 삽입 전에 마네킹 윤활제나 액상 비누로 튜브를 윤활하십시오.

**기도삽관 -**

다음과 같은 기구가 권장됩니다.

- a. 기도삽관 튜브, 내경 사이즈 7.5 이하
- b. 마네킹 윤활제 또는 액체 비누
- c. 10ml 주사기
- d. 후두경 블레이드, 사이즈 #2 또는 #3, 직선형 또는 곡선형.
- e. 후두경 손잡이
- f. 비위장관 튜브, 사이즈 14 French

기도삽관 튜브의 삽입 전에 기관 마개를 제거합니다.

기도삽관 튜브와 기도 유지기는 삽관 전에 액체 비누로 윤활하거나 마네킹 윤활제를 뿌려야 합니다.

**폐 -**

연결부에 있는 나사를 풀면 기관 튜브에서 폐를 분리할 수 있습니다. 교체하려면 역순으로 합니다.

**위장관 저장백 -**

위장관 저장백은 연결부와 함께 식도에 부착됩니다. 저장백에 물을 채우려면 100cc 주사기를 사용합니다.

패드에 베이비 파우더를 뿌리면 재삽입하는 데 도움이 됩니다.

**다양한 소리를 내는 복부판 -**

**제거 방법:**

1. 복부판의 중앙에 압력을 가합니다.
2. 손가락을 이용하여 복부판의 가장자리를 들어올립니다.
3. 복부판을 떼어내려면 장음 스피커 연결 장치를 분리합니다.

**삽입 방법:**

1. 복부판을 복강 위에 위치시킵니다.
2. 장음 스피커를 다시 연결합니다.
3. 골반강에 있는 홈 안으로 복부판 가장자리를 끼워 넣습니다.

**결장조루술 인공항문이 포함된 복부판 -**

**제거 방법:**

1. 복부판의 중앙에 압력을 가합니다.
2. 손가락을 이용하여 복부판의 가장자리를 들어올립니다(사진 2).



사진 2

**삽입 방법:**

1. 밸브와 생식기 모형을 연결합니다.
2. 골반강 안으로 복부판 가장자리를 끼워 넣습니다.

결장조루술을 포함한 복부판에는 방광 저장백과 결장조루술 인공항문도 포함되어 있습니다.

**저장백 채우기:**

- a. 결장조루술 기문을 제거합니다.
- b. 수액을 채웁니다.
- c. 조심스럽게 기문을 재삽입합니다.

채우기 전에 생식기 및 방광 연결부가 제자리에 있는지 확인합니다.

**주사 패드 -**

- a. 제거하려면, 손가락으로 꼭 쥐고잡아 당겨 빼냅니다.
- b. 다시 넣으려면 패드를 잡고 홈 안으로 넣습니다.

패드에 베이비 파우더를 뿌리면 재삽입하는 데 도움이 됩니다.

주사 패드에 물을 주입할 수도 있습니다. 스폰지 폼은 실습 후 바로 패드에서 빼냅니다. 물기를 짜내고 자연 건조시킵니다.

**허리, 무릎, 발목 관절 -**

이 관절들은 볼트와 잠금 너트와 연결되어 있습니다. 빼내려면, 잠금 너트를 풀고 관절에서 볼트를 빼냅니다. 그러면 각 부분이 쉽게 분리됩니다.

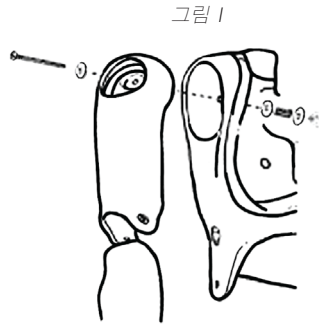
부착 기구는 카톤 내부의 봉투 안에 들어 있습니다.

**팔 -**

팔은 4 1/2" 길이의 볼트 한 개, 세 개의 와셔, 스프링 한 개 그리고 날개 너트 한 개로 연결되어 있습니다.

**연결 방법:**

1. 어깨에서 가슴 피부를 분리합니다.
2. 흉강이 노출되도록 피부를 벗겨냅니다.
3. 어깨 쪽의 구멍을 확인합니다.
4. 팔에 있는 삼각근 주사 패드를 가운데 부분을 잡고 빼냅니다.
5. 볼트 위로 작은 와셔를 밀어 넣습니다.
6. 팔에 있는 구멍과 마네킹 어깨에 있는 구멍을 통해 볼트를 삽입합니다.
7. 마네킹의 가슴 안쪽에 있는 볼트에 큰 와셔, 스프링, 또 다른 큰 와셔, 날개 너트를 끼웁니다(그림 1).
8. 드라이버로 볼트를 고정시킨 상태에서 날개 너트를 조입니다.



팔을 빼내려면, 역순으로 합니다.

**다리 -**

다리는 6" 길이의 볼트 한 개, 스프링 한 개, 큰 와셔 한 개, 작은 와셔 한 개, 날개 너트 한 개로 연결되어 있습니다.

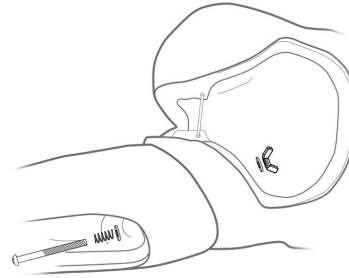
부착 기구는 카톤 내부의 봉투 안에 들어 있습니다.

**연결 방법:**

1. 골반에 있는 구멍의 위치를 확인하려면 마네킹에서 복부판과 대장관 저장백을 제거합니다.
2. 다리에 있는 대퇴부 주사 패드를 가운데 부분을 잡고 빼냅니다.
3. 볼트 위로 스프링과 작은 와셔를 밀어 넣습니다.
4. 대퇴부에 있는 구멍에 볼트를 밀어 넣습니다.
5. 골반에 있는 구멍에 볼트를 밀어 넣습니다.

6. 볼트에 큰 와셔와 날개 너트를 밀어 넣습니다.
7. 드라이버로 볼트를 고정시킨 상태에서 골반 내부의 날개 너트를 조입니다(그림 2).

다리를 빼내려면, 역순으로 합니다.



**다양한 정맥로 확보 부위:**

- 손의 배부 정맥(3)
- 상지의 전완부
  - 요측피 정맥
  - 정중 정맥
  - 척측피 정맥

정맥로 확보용 팔의 수명을 늘리려면 22게이지 이하의 바늘을 사용하는 것이 좋습니다.  
IV 카테터를 사용할 때 마네킹 순환제로 순환하면 쉽게 삽입됩니다.

**사용 방법:**

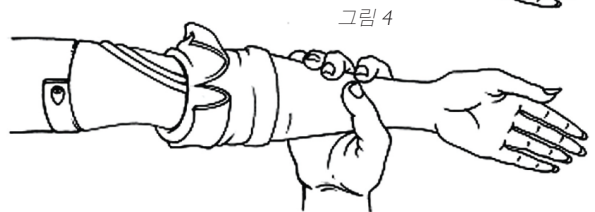
1. IV 백에 IV 튜브를 연결합니다.
2. IV 튜브를 정맥로에 연결합니다.
3. 팔을 통해 용액이 흘러 반대쪽 정맥으로 나오도록 합니다.
4. 개방된 정맥에서 오는 물의 흐름을 차단합니다.

이제 정맥 천자 실습을 할 준비가 되었습니다.

**피부 및 정맥 교체:**

**1. 피부 제거:**

피부와 정맥 모두 교체한다면, 피부를 잘라냅니다. 이 작업에는 날카로운 칼이나 외과용 메스 또는 가위를 사용할 수 있습니다(그림 3). 이 작업이 끝나면, 피부는 폐기합니다(그림 4).



**정맥 교체:**

1. 흉 안의 트랙을 따라 튜브를 제거합니다. 분리하려면 접착제를 제거해야 할 수도 있습니다.
2. 정맥 흡을 씻어낸 후 잘 말리고 알코올로 닦습니다. 과도하게 묻은 접착제는 제거해야 합니다.
3. 흉을 따라 새로운 정맥을 끼웁니다(그림 5). 필요한 경우, 접착제를 이용합니다(순간 접착제를 사용하는 것이 좋습니다).

**피부를 재장착합니다.**

1. 팔 안쪽에 액체 비누를 가지고 부드럽게 비누칠을 합니다.

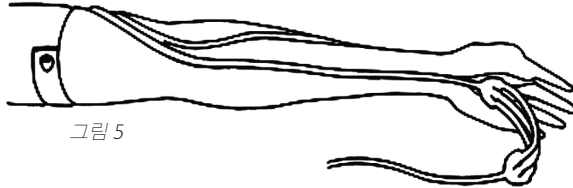


그림 5

7. 피부 안으로 손을 밀어 넣습니다.
8. 장갑을 끼우듯이 손가락들을 피부를 끼웁니다.
9. 팔 전체에 피부를 끼웁니다.

**SimPad 연결**

1. 인체 모형의 뒤쪽에 있는 케이블을 통해 Nursing Anne를 링크 박스에 연결합니다(사진 3).
2. 케이블과 함께 투명 배출 튜브 마네킹을 연결합니다.



사진 3

**혈압 측정용 팔 -**

1. 팔에 혈압 측정 커프를 감습니다.
2. Nursing Anne의 팔 아래쪽에 있는 투명한 튜브에 커프의 튜브를 부착합니다(사진 4).



사진 4

전체 혈압 측정 절차는 SimPad DFU를 참조하십시오.

혈압 측정용 팔에는 바늘을 삽입하지 마십시오.

심장, 폐, 장음 및 태아음 청진 - 전체 작동 절차는 SimPad DFU를 참조하십시오.

**생식기 모형:**

남성 및 여성 생식기 모형은 도뇨와 관장 실습을 위해 제공됩니다.

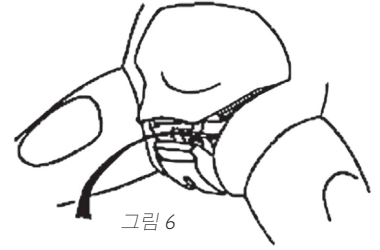


그림 6

골반 지지 핀은 생식기 모형의 조립과 분리시 뺏다가 바로 끼워야 합니다(그림 6).

**골반 지지 핀을 제자리에 끼워두어야 합니다.**  
핀을 제자리에 끼워 놓지 않으면 골반이 벌어집니다.  
골반이 벌어지면 생식기 모형이 더 이상 마네킹과 제대로 맞지 않을 수 있습니다.

**분리 방법:**

1. 복부판을 들어 올립니다.
2. 골반 지지 핀을 제거하기 위해 생식기 모형의 위치를 후상방으로 잡아당깁니다.
3. 생식기 모형과 연결된 복부판과 대장관 저장백은 제거해도 됩니다.

**조립 방법: (사진 5, 6, 7)**

1. 생식기 모형에 밸브를 연결합니다. 밸브를 연결할 때, 생식기 모형, 방광 저장백(복부판) 및 대장관 저장백을 그림 7의 설명대로 나란히 연결합니다.
2. 복부판의 가장자리를 들어 올립니다.
3. 생식기 모형의 윗부분을 끌어 내립니다.
4. 골반강 안으로 넣습니다.
5. 골반 지지 핀을 다시 제자리에 넣습니다.
6. 복부판을 제자리에 눌러 끼웁니다.

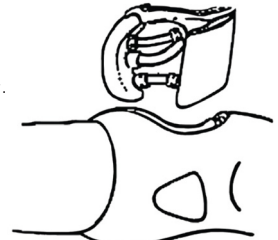


그림 7

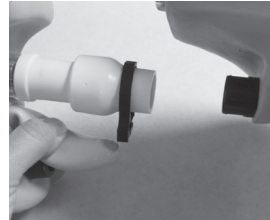


사진 5  
연결 장치의 가장자리와 만나도록 튜브를 밀어 넣습니다.

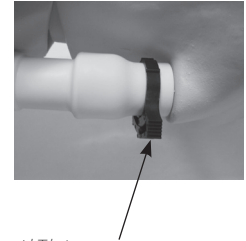


사진 6  
클램프가 위치하는 자리

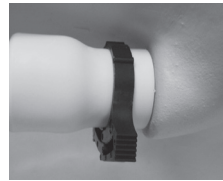


사진 7  
클램프를 끼우고 꼭 집어 조입니다.



### 대장관 저장백 -

대장관 저장백은 좁은 끝이 아래쪽을 향하고 연결부가 바깥쪽을 향한 상태에서 골반강 안으로 들어갑니다. 이 연결부는 저장백을 생식기 모형의 항문 밸브에 연결합니다(사진 8).



사진 8

저장백은 보관하기 전에 마네킹으로부터 분리한 후 거꾸로 뒤집어 물을 빼내고 완전히 자연 건조시켜야 합니다.

### 도뇨 삽관 및 관장 실습 -

카테터는 사용하기 전에 마네킹 윤활제 또는 충분한 강도의 액체 비누로 잘 윤활해야 합니다.

여러 번 사용할 경우 물에 의해 윤활제가 씻겨 내려가 마찰이 생겨 카테터가 "걸릴" 수 있습니다. 카테터가 걸리면 카테터를 윤활한 다음 요도 안으로 여러 차례 삽입합니다.

만약 카테터를 제거하는 과정에서 카테터가 걸렸다면, "넣다 뺀다" 하는 과정을 반복합니다. 비누로 인해 카테터가 막힐 위험이 있다면 저장백 안에 온수를 담습니다. 저장백 속의 물은 밸브를 분리하기 전에 모두 비워야 합니다.

### 밸브 누수 여부를 확인하기 위한 점검 내용:

- a. 밸브 연결부에 O-링이 있는가?
- b. 흰색 클램프가 밸브의 아래쪽에 단단히 고정되어 있는가?
- c. 밸브가 정확하게 연결되어 있는가?
- d. 만약 밸브가 올바르게 연결되어 있다면, 저장백과 생식기 모형에 적절하게 연결되어 있는가?

도뇨 삽관 시에는 사이즈 16 French 카테터를 사용하는 것이 좋습니다.

관장 실습에는 사이즈 7mm 카테터를 사용하는 것이 좋습니다.

### 문제 해결 -

#### 골반이 벌어진 마네킹을 해결할 수 있는 방법이 있나요?

벨트로 골반을 꼭 조인 다음 헤어 드라이어로 열을 가해 부드럽게 만듭니다. 핀을 삽입하고 식을 때까지 그대로 벨트를 묶어둡니다.

#### 연결부가 새면 어떻게 해야 하나요?

C-클램프와 연결 장치가 제 위치에 단단히 조여져 있는지 확인합니다.

#### 카테터가 빠지지 않는다면 어떻게 해야 하나요?

카테터 커프가 부풀어 있지 않은지 확인합니다.

### 관리 및 유지 -

1. 중성 세제와 물을 이용하여 세척합니다. 물이나 세정액에 마네킹이나 부품을 담그지 마십시오. 실제 피부와 같은 느낌이 나도록 얼굴과 가슴 피부에 파우더를 소량 도포합니다.
2. 깨끗한 바닥에서만 사용합니다. 마커, 잉크펜, 아세톤, 포비돈 또는 다른 착색제가 묻지 않도록 하고 인쇄지나 신문 등의 위에 마네킹을 두지 않도록 합니다.
3. 수명을 유지하기 위해, 매 실습 후 마네킹을 세척하고 기본적인 점검을 정기적으로 실시합니다.
4. 모듈과 모든 부품은 보관하기 전에 물기를 제거하고 자연 건조시키고 필요한 경우 소독합니다. 주사 패드 사용 후에 (물만 사용), 남아 있는 물기는 짜버려야 합니다. 젖은 스폰지 패드가 피부에 오래 들려붙어 있지 않도록 합니다. 곰팡이가 피지 않도록 하기 위해 패드는 중성 소독액, 물 또는 표백액에 담귀 둘 수 있습니다. 패드에서 완전히 물을 짜내고 자연 건조시킨 다음 마네킹에 다시 삽입하거나 보관합니다.
5. 실습 전 관절 부분에 소량의 파우더를 도포하는 것이 좋습니다.
6. 교육이 없는 기간 동안에는 올바른 방법으로 보관합니다.

### 교체 부품:

예비 부품 및 부속품의 최신 버전은 다음을 방문하십시오. [www.laerdal.com/kr/](http://www.laerdal.com/kr/)





© 2022 Laerdal Medical AS. All rights reserved.



Manufacturer: Laerdal Medical AS  
P.O. Box 377  
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway  
T: (+47) 51 51 17 00



20-05824 Rev G

[www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



**Laerdal**  
helping save lives